



Panasonic®

Инструкция по эксплуатации Інструкція з експлуатації Портативный проигрыватель DVD/CD Портативний DVD/CD програвач

Model No. **DVD-LX97**

РУССКИЙ ЯЗЫК

Уважаемый покупатель

Благодарим Вас за покупку этой системы.

Чтобы получить оптимальное качество работы системы и обеспечить безопасность, пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед подключением, работой или регулировкой данного аппарата. Сохраните, пожалуйста, эту инструкцию для дальнейших справок.

Шановний покупець!

Дякуємо вам за придбання даного апарату.

Для досягнення оптимальної продуктивності та безпеки праці прочитайте уважно дану інструкцію. Перед підключенням, користуванням або настройкою даного апарату просимо повністю ознайомитись із цією інструкцією.

Збережіть даний посібник для звертання до нього у майбутньому.

українська



МУЛЬТИФОРМАТНОЕ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ БАГАТОФОРМАТНЕ ВІДТВОРЕННЯ

Более подробная информация приведена на стр. 6.

Детальніша інформація на стор. 6.

Номер региона

Плеер воспроизводит DVD-Video, помеченные наклейкой с номером региона "5" или "ALL".

Номер регіону

Програвач відтворює DVD-Video диски з позначкою регіону "5" або "ALL".

Например:
Наприклад:



Операции в этой инструкции описаны преимущественно для управления с помощью основного аппарата, но Вы можете проводить операции на пульте ДУ, если органы управления являются такими же.

Операції, описані у даній інструкції, стосуються у більшості основного апарату, однак їх можна виконувати за допомогою пульта керування, якщо на ньому містяться відповідні клавіші.

Принадлежности



При запросе запасных частей используйте номера, указанные в скобках.

(Номера изделий указаны по состоянию на февраль 2006 г. Они могут измениться.)

- 1 Пульт ДУ (N2QAHNC000021)
- 1 Батарейка “таблеточного” типа для пульта ДУ (при замене см. стр. 5)
 - Храните в местах, недоступных для маленьких детей.
 - Случайное проглатывание батарейки может привести к повреждению желудка или кишечника.
- 1 Аудио/видео кабель
- 1 Сетевой адаптер
- 1 Сетевой шнур
 - Для использования только с данным устройством. Не используйте его с другим оборудованием.
 - Также нельзя использовать для данного устройства шнуры от другого оборудования.
- 1 Автомобильный адаптер постоянного тока
- 1 Держатель для монтажа на подголовнике
- 1 Фиксатор монитора
- 1 Аккумуляторный блок
 - Для замены: имеется у дилеров Panasonic (CGR-H712, CGR-H713).
 - Такой же, как и прилагаемый аккумуляторный блок. (Такое же время воспроизведения): CGR-H713
 - Время воспроизведения меньше, чем у прилагаемого аккумуляторного блока: CGR-H712
 - (Продолжительность зарядки → стр. 4/
 - Время воспроизведения → стр. 5)

Содержание

Принадлежности	2
Меры предосторожности	3

Подготовка

1 Установка аккумуляторного блока	4
2 Зарядка аккумуляторного блока	4
3 Пульт ДУ	5
4 Регулирование угла ЖК-экрана	5

Диски, которые могут воспроизводиться	6
Карты памяти, которые могут воспроизводиться	7

Воспроизведение дисков	8
Воспроизведение SD-карт	10

Полезные функции	12
Воспроизведение всех групп/программы/в случайном порядке	15
Высококачественное воспроизведение звука и видео	16
Воспроизведение дисков с данными	18
О материалах DivX VOD	19
Воспроизведение дисков HighMAT™	20
Воспроизведение программ/списков	20
Воспроизведение CD-дисков с использованием меню	20
Использование меню при воспроизведении SD-карт	21
Использование экранных меню	22
Изменение настроек плеера	24
Использование в автомобиле	26
Использование данного устройства с другим оборудованием	29

Рекомендации по созданию дисков данных	30
Часто задаваемые вопросы	31
Обслуживание	31
Руководство по устранению неисправностей	32
Технические характеристики	35
Глоссарий	36
Указатель	Задняя обложка

Меры предосторожности

Внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации перед использованием устройства. Соблюдайте правила техники безопасности, написанные на устройстве и соответствующие инструкции по технике безопасности, перечисленные ниже. Сохраните, пожалуйста, эти инструкции по эксплуатации для дальнейших справок.

- 1) Прочитайте эти инструкции.
- 2) Сохраните эти инструкции.
- 3) Обратите внимание на все предупреждения.
- 4) Соблюдайте все инструкции.
- 5) Не используйте это устройство рядом с водой.
- 6) Протирайте только сухой тканью.
- 7) Не блокируйте никакие вентиляционные отверстия. Устанавливайте в соответствии с инструкциями изготовителя.
- 8) Не устанавливайте вблизи любых источников тепла, таких как радиаторы, calorifеры, печи или другие приборы (включая усилители), которые генерируют тепло.
- 9) Располагайте сетевой шнур так, чтобы на него нельзя было наступить. Не допускайте его сдавливания или защемления, особенно в месте расположения вилки, сетевых розеток и в месте его выхода из устройства.
- 10) Используйте только приспособления/принадлежности, указанные производителем.
- 11) Используйте только подставку, стойку, штатив, кронштейн или стол, указанные производителем, или приобретенные вместе с устройством. При использовании подставки на колесиках будьте осторожны при перемещении подставки вместе с устройством, чтобы избежать травмы, и не допускайте опрокидывания подставки с устройством.
- 12) Выключайте устройство из сети во время грозы или в случае, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.
- 13) Доверяйте обслуживание только квалифицированному персоналу. Обслуживание требуется в случае какого-либо повреждения устройства, например, сетевого шнура или вилки, попадания жидкости или инородных предметов внутрь устройства, воздействия дождя или влаги, при работе со сбоями или в случае падения.



Батареи

1. **Аккумуляторный блок (Ионно-литиевый аккумуляторный блок)**
 - Используйте данное устройство для подзарядки аккумуляторного блока.
 - Используйте аккумуляторный блок только с указанным плеером.
 - Не используйте плеер вне помещения, если идет снег или дождь. (Аккумуляторный блок не является влагопроницаемым.)
 - Не допускайте попадания грязи, песка, жидкостей или других инородных веществ на контакты.
 - Не прикасайтесь к контактам блока (+ и -) металлическими предметами.
 - Не разбирайте, не переделывайте, не нагревайте и не бросайте в огонь.
 - Не храните аккумуляторный блок при температуре выше 60 °C.
2. **Батарейка пуговичного типа (Литиевая батарейка)**
 - Вставьте, чтобы полюсы были согласованы.
 - Не прикасайтесь к разъемам (+ и -) металлическими предметами.
 - Не разбирайте, не переделывайте, не нагревайте и не бросайте в огонь.
 - Храните вне доступа детей.

В случае попадания электролита на руки или одежду, тщательно смойте его водой. При попадании электролита в глаза, ни в коем случае не трите их. Промойте обильным количеством воды и обратитесь к врачу.
3. **Утилизация батарей**

Перед утилизацией изучите и выполняйте местные нормативные требования.

Предосторожности при прослушивании в наушниках

- Не воспроизводите звук через наушники с большой громкостью. Эксперты по слуху не рекомендуют длительного непрерывного прослушивания в наушниках.
- Если вы ощущаете звон в ушах, уменьшите уровень громкости или прекратите использование.
- Не пользуйтесь устройством во время управления транспортным средством. Это может привести к дорожному происшествию и является незаконным во многих странах.
- Вы должны быть предельно осторожны или временно прекратить использование устройства в потенциально опасных ситуациях.
- Хотя ваши наушники имеют открытую конструкцию, чтобы вы могли слышать внешние звуки, не увеличивайте громкость до уровня, когда вы не сможете слышать, что происходит вокруг вас.

Не держите аппарат на коленях в течение продолжительного времени. Аппарат нагревается и может причинить ожоги.

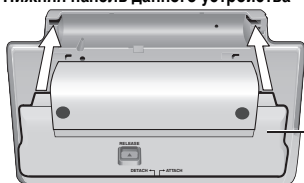
Подготовка

1 Установка аккумуляторного блока (когда устройство выключено)

(когда устройство выключено)

Также имеется дополнительный аккумуляторный блок (CGR-H712). Процедура подсоединения и отсоединения одинакова.

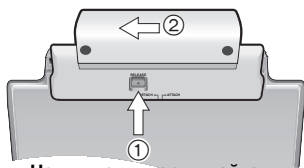
Нижняя панель данного устройства



Убедитесь, что он надежно зафиксирован.

Отсоединение

- Выключите устройство перед отсоединением аккумуляторного блока.



Нажмите и удерживайте

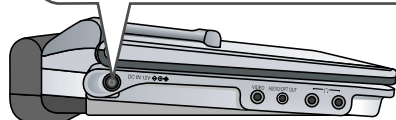
Если устройство не будет использоваться длительное время

- Отсоедините аккумуляторный блок (→ слева). (Даже в выключенном состоянии устройство потребляет небольшое количество электроэнергии. Это может привести к неполадкам.)
- Подзарядите аккумуляторный блок для повторного использования.

2 Зарядка аккумуляторного блока (когда устройство выключено)

(когда устройство выключено)

Купленный аккумуляторный блок не заряжен. Зарядите его перед началом использования.

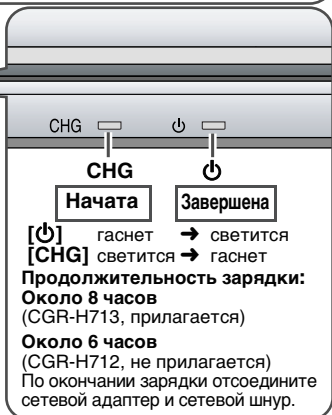


- Данное устройство может работать от сетевого адаптера и сетевого шнура без подзарядки.
- Вы также можете использовать устройство без подзарядки, подключив к нему автомобильный адаптер постоянного тока (→ стр. 28, Подключение автомобильного адаптера постоянного тока).

Экономия электроэнергии

Даже в выключенном состоянии устройство потребляет 0,3 Вт электроэнергии. Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, выключите его вилку из сетевой розетки.

При подключении сетевого шнура устройство будет находиться в режиме ожидания (светится индикатор [⏻]). Пока сетевой адаптер будет включен в розетку, первичная цепь будет находиться под напряжением.



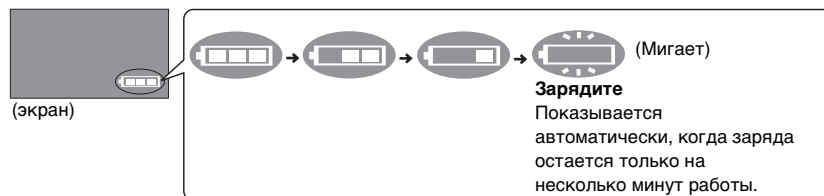
Примерное время воспроизведения (в часах)

Аккумуляторный блок	Воспроизведение (при комнатной температуре через наушники)			
	Уровень яркости ЖК-экрана			ЖК-экран выкл.
	-5	0	5 (заводская установка)	
CGR-H713 (прилагается)	10 (12)	7 (8)	5 (6)	15 (18)
CGR-H712 (не прилагается)	6 (7.5)	4 (5)	3 (4)	10 (13)

- В скобках указаны значения времени воспроизведения SD-карт.
- Время может отличаться от вышеуказанного и зависит от режима работы устройства.
- Регулировка яркости ЖК-экрана (→ стр. 12, Настройка качества изображения на ЖК-экране).

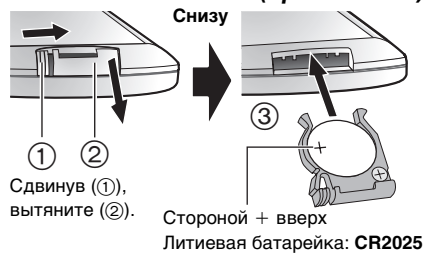
Проверка остаточного заряда аккумуляторного блока

Когда устройство включено (→ стр. 8, 10) и работает от аккумуляторного блока. Нажмите кнопку [DISPLAY] для проверки индикатора на ЖК-экране (показывается в течение нескольких секунд).



3 Пульт ДУ

Вставьте батарейку "таблеточного" типа (прилагается)



Рабочий диапазон



4 Регулирование угла ЖК-экрана



При транспортировке устройства: закрывайте ЖК-экран.
Не держите за ЖК-экран.

Диски, которые могут воспроизводиться

Диски с коммерческими записями

Диск Логотип	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
	DVD-V	Диски с высококачественными видео и музыкальными записями
	DVD-A	Диски с высококачественными музыкальными записями
	VCD	Музыкальные диски с видеозаписями Включая SVCD (соответствующие стандарту IEC62107)
	CD	Музыкальные диски




■ Диски, которые не могут воспроизводиться

Версия 1.0 дисков DVD-RW, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD и Photo CD, DVD-RAM, которые не извлекаются из картриджа, диски DVD-RAM емкостью 2,6 Гб и 5,2 Гб, а также имеющиеся в продаже диски "Chaoji VCD", включая диски CVD, DVCD и SVCD, которые не соответствуют стандарту IEC62107.

*1 Некоторые многоканальные диски DVD-Audio имеют установленную изготовителем защиту от микширования (→ стр. 36, Глоссарий) всего содержимого или его части.

*2 Некоторые диски DVD-Audio содержат также записи DVD-Video. Для воспроизведения записей DVD-Video выберите "Play as DVD-Video" (→ стр. 23, Other Menu).

Записанный диск (✓: Воспроизводятся X: Не воспроизводятся)

Диск Логотип	Записанные на DVD- видеорекордере и т. п.		Записанные на персональном компьютере и т. п.					Необходимость финализации ^{*4}
	DVD-VR ^{*2}	DVD-V ^{*3}	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
	✓	—	X	✓	✓	✓	✓	Нет необходимости
	✓	✓	X	✓	✓	✓	✓	Необходима
	✓	✓	X	X	X	X	X	Необходима
+R/+RW —	X	(✓)	X	X	X	X	X	Необходима
+R DL —	X	(✓)	X	X	X	X	X	Необходима
CD-R/RW ^{*1} —	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	Необходима ^{*5}

• Существует вероятность невозможности воспроизведения указанных выше дисков по причине их типа, состояния записи, способа записи и способа создания файлов (→ стр. 30, Рекомендации по созданию дисков данных).

*1 Данное устройство может воспроизводить диски CD-R/RW, записанные в формате CD-DA или Video CD. (WMA MP3 JPEG Данное устройство также воспроизводит диски формата HighMAT.)

*2 Диски, записанные на DVD-видеорекордерах, DVD-видеокамерах и т. д., использующие Версию 1.1 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).



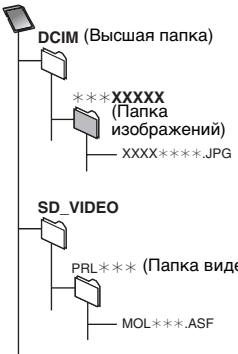
Для DVD-R DL: Диски, записанные на DVD-видеорекордерах или DVD-видеокамерах и т. д., использующие Версию 1.2 формата видеозаписи (унифицированный стандарт видеозаписи).

*3 Диски, записанные на DVD-видеорекордерах или DVD-видеокамерах, использующих формат DVD-Video Format. Для +R/+RW и +R DL: Диски, записанные с использованием формата, отличного от формата DVD-Video Format. Поэтому некоторые функции не могут быть использованы.

*4 Процесс, который позволяет воспроизводить на совместимом оборудовании. Для воспроизведения на данном устройстве диска, для которого финализация указана как "Необходима", диск сначала должен быть финализирован на устройстве, на котором он был записан.

*5 Этого также можно достичь путем закрытия сессии.

Карты памяти, которые могут воспроизводиться

Карта Логотип	Обозначение в настоящей инструкции	Примечания
<p>SD Memory Card/ miniSD™ Card®</p>  <p>● Логотип SD является торговой маркой.</p> <p>● miniSD™ является торговой маркой ассоциации SD Card Association.</p>	<p>SD PICTURE SD VIDEO</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● SD PICTURE Неподвижные изображения Данные JPEG, записанные на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic в соответствии со стандартом DCF (Design rule for Camera File system) Версии 1.0. ● SD VIDEO Кинофильмы Данные MPEG4, записанные на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic [в соответствии с техническими условиями SD VIDEO (стандарт ASF)/ видеосистема MPEG4 (Simple Profile)/аудиосистема G.726]. ● Можно использовать SD-карты памяти следующей емкости (от 8 МБ до 2 ГБ). 8 МБ, 16 МБ, 32 МБ, 64 МБ, 128 МБ, 256 МБ, 512 МБ, 1 ГБ, 2 ГБ (Максимум) ● Объем доступной памяти несколько меньше емкости карты. ● Сверьтесь с самой свежей информацией на нижеуказанном веб-узле. (Этот веб-узел доступен только на английском языке.) http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs ● Если SD-карта памяти отформатирована или записана на ПК, она может оказаться несовместимой с данным устройством. ● Данное устройство поддерживает SD-карты памяти, отформатированные на аппаратуре, соответствующей техническим условиям Файловой системы SD версии 1.01, например, на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic (в соответствии с файловой системой FAT 12 и FAT 16). ● Рекомендуется использовать SD-карты Panasonic. ● Совместимость с MultiMediaCard не гарантируется. ● Устройство не поддерживает форматы MOTION JPEG и MPEG2. ● Могут не воспроизводиться некоторые файлы, несовместимые с данным устройством. Например: – файлы видеороликов, записанные с помощью цифровых фотокамер с функцией видеозаписи. ● Дата записи может отличаться от действительной даты. <p>Структура отображения папок данным устройством (Данное устройство обрабатывает файлы как содержимое, а папки как группы. Однако группы отсутствуют у SD VIDEO.)</p> <p>Данное устройство может отображать следующие .</p> <p>***: цифры XXX: буквы</p> <p>Карта</p>  <ul style="list-style-type: none"> ● Папки с некоторыми именами могут не отображаться. ● Введенные имена папок или файлов могут отображаться или воспроизводиться неправильно.

*Необходим адаптер miniSD™, приложенный к карте miniSD™.

● В любом случае воспроизведение вышеуказанных карт может оказаться невозможным из-за типа карты, состояния записи, метода записи или создания файлов.

● Храните SD-карты памяти в местах, недоступных для детей. В случае проглатывания карты немедленно обратитесь к врачу.

Воспроизведение дисков

1 Откройте крышку.

OPEN



Гнездо наушников [🔊]
Мини стереоразъем ф 3,5 мм

2 Вставьте диск и закройте крышку.

Зашелкните на месте



Установите двухсторонние диски так, чтобы этикетка для стороны, которую вы хотите воспроизвести, была обращена вверх.

- **DVD-RAM:** Перед использованием извлеките диски из их картриджей.
- Некоторые диски начинают воспроизводиться автоматически при включении устройства.

3 Нажмите и удерживайте.

ON



Устройство автоматически включится и начнется воспроизведение.

- При отображении индикатора "SD" или "AUX" последовательно нажимайте кнопку [AV SELECT], пока не отобразится индикатор "DISC". (Воспроизведение SD-карт → стр. 10/Просмотр видео с другого оборудования → стр. 29)

4 Отрегулируйте громкость.

AV SELECT

VOL





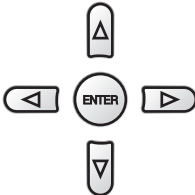


При использовании наушников уменьшите громкость перед их подключением.




- Для воспроизведения **JPEG**, **MP3**, **MPEG4** или **DivX** на DVD-RAM, который содержит как формат **DVD-VR**, так и другой формат (например, **JPEG**), выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 23, Other Menu).
- В режиме остановки устройство автоматически выключается через 15 минут (примерно через 5 минут при работе на аккумуляторной батарее).
- Диск продолжает вращаться, пока отображаются меню. По окончании нажмите кнопку [■, -OFF], чтобы продлить срок службы мотора устройства.
- На +R/+RW-дисках суммарное количество заголовков может отображаться некорректно.
- В случае возникновения проблем обращайтесь к руководству по устранению неисправностей (→ стр. 32).

Эксплуатация

	Включение устройства/ воспроизведение	Когда устройство выключено: Нажмите и держите нажатой для включения питания и начала воспроизведения. Когда устройство включено: Нажмите для начала воспроизведения.
	Пауза	Нажмите [▶, ON] для продолжения воспроизведения.
	Стоп	Позиция запоминается, когда на экране появляется сообщение "Press PLAY to resume play" (Нажмите PLAY для продолжения воспроизведения). • Нажмите [▶, ON] для продолжения. (Возобновление воспроизведения) Открытие крышки диска или нажатие на [■, -OFF] во время наличия на экране сообщения "Press PLAY to resume play" приводит к аннулированию запомненной позиции.
Выключение устройства	Нажмите и удерживайте, пока на экране не появится "OFF".	

	Пропуск	Нажмите [⏮ , ⏭]. DVD-VR Также возможен пропуск до меток.
	Поиск	Нажмите и держите нажатой [⏮ , ⏭] (до 5 шагов).
	Замедленное воспроизведение	Нажмите и держите нажатой [⏮ , ⏭] (до 5 шагов) в режиме паузы. Нажмите [▶ , ON] для возврата к нормальному воспроизведению. VCD [⏭] только • MPEG4 DivX : Не работает.
TOP MENU 	Главное меню	DVD-A DVD-V
	Воспроизведение программ	DVD-VR (→ стр. 20)
	Playback menu	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Воспроизведение дисков с данными (→ стр. 18)
MENU 	Меню	DVD-V
	Воспроизведение списков	DVD-VR (→ стр. 20)
	Navigation menu	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Воспроизведение дисков с данными (→ стр. 18)
RETURN 	Возврат	Возвращает к предыдущему экрану. VCD (с управлением воспроизведением) Возвращает в меню.
		Операции с меню
Покадровый просмотр		DVD-VR DVD-V VCD В режиме паузы нажмите [◀ ▶]. VCD [▶] только
Пропуск группы		WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Нажмите [▲ ▼]. • Не работает в режиме паузы.

Функции управления пульта ДУ

	Вкл./выкл. устройства	• Когда устройство работает от аккумуляторного блока, оно не включается с пульта ДУ.
PLAY 	Воспроизведение	Нажимайте для включения воспроизведения.
	Пропуск	Нажимайте [⏮ , ⏭]. DVD-VR Также возможен пропуск до меток.
	Поиск	Наживайте [⏮ , ⏭] (до 5 шагов).
	Замедленное воспроизведение	В режиме паузы нажимайте [⏮ , ⏭] (до 5 шагов). Нажимайте [▶] (PLAY) для возврата к нормальному воспроизведению. VCD [⏭] Только • MPEG4 DivX : недоступно.
	Ввод чисел	DVD-VR DVD-A DVD-V VCD CD Например, чтобы выбрать 12: [≧10] → [1] → [2]
		WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Например, чтобы выбрать 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Воспроизведение SD-карт

Не вынимайте карту и не выключайте устройство во время чтения карты (сообщение "Card Reading..." на экране) или обращения устройства к карте. Это может привести к повреждению данных.

- Можно использовать SD-карты памяти емкостью от 8 МБ до 2 ГБ (→ стр. 7).
- При установке SD-карты во включенное устройство автоматически включается воспроизведение.

1 Вставьте карту.

1 Откройте крышку.



2 Вставьте карту.

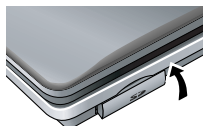
Давите на карту посередине, пока она не защелкнется на своем месте.



- При использовании карты miniSD™ вставьте ее в адаптер miniSD™, приложенный к карте. Вставляйте и вынимайте из устройства адаптер.



3 Закройте крышку.



2 Нажмите и удерживайте кнопку, пока не включится питание.



Автоматически включается воспроизведение.

Если отображается индикатор "AUX" или "DISC", последовательно нажимайте [AV SELECT], пока не отобразится индикатор "SD".

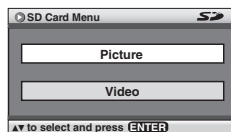
- **SD VIDEO** Отрегулируйте громкость.
- При воспроизведении SD-карт, содержащих одновременно "Picture" и "Video", сначала будут воспроизводиться "Picture".

■ Для переключения типов записей

TOP MENU



Нажатием кнопки откройте "SD Card Menu".



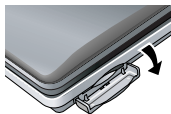
Нажатием кнопк [▲ ▼] выберите "Picture" или "Video", затем нажмите [ENTER].

Начнется воспроизведение.

- В режиме остановки устройство автоматически выключается через 15 минут (примерно через 5 минут при работе от аккумуляторного блока).
- В случае затруднений обращайтесь к руководству по устранению неисправностей (→ стр. 32).

■ Извлеките карту.

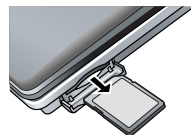
1 Откройте крышку.










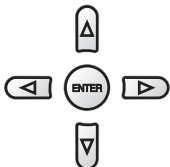
2 Надавите на карту посередине.








3 Извлеките ее прямо на себя.



Функции управления устройством


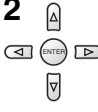
	Включение устройства	Нажмите и удерживайте кнопку. Происходит включение питания и автоматический пуск воспроизведения.
	Пауза	Нажимайте [▶, ON] для возобновления воспроизведения.
	Стоп	Положение сохраняется в памяти, если на экране отображается сообщение. ● Нажмите [▶, ON] для возобновления воспроизведения. (Возобновление воспроизведения) Если нажать [■, -OFF], извлечь карту или нажать [AV SELECT], пока на экране отображается сообщение, положение, в котором остановлено воспроизведение, удаляется из памяти.
	Выключение устройства	Нажмите и удерживайте, пока не отобразится "OFF".
	Пропуск	Нажимайте [⏩].
	Поиск	SD VIDEO Нажмите и удерживайте [⏩, ⏪] (до 5 шагов). Нажмите [▶, ON] для возврата к нормальному воспроизведению.
	SD Card Menu	→ стр. 21, Воспроизведение элементов по порядку
	Navigation Menu	→ стр. 21, Воспроизведение с выбранной позиции
	Возврат	Возвращает в предыдущий экран меню.
	Операции с меню	Выбирайте опции при помощи [▲ ▼◀▶] и нажимайте [ENTER] для подтверждения.
	Пропуск группы	SD PICTURE Нажимайте [▲ ▼].

Функции управления пультом ДУ


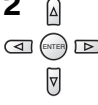
	Вкл./выкл. устройства	● Когда устройство работает от аккумуляторного блока, оно не включается с пульта ДУ.
	Воспроизведение	Нажимайте для включения воспроизведения.
	Пропуск	Нажимайте [⏩].
	Поиск	SD VIDEO Нажимайте [⏩, ⏪] (до 5 шагов). Нажимайте [▶] (PLAY) для возврата к нормальному воспроизведению.
	Ввод чисел	Например, чтобы выбрать 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Полезные функции

Выбор режима просмотра изображения формата 4:3 на ЖК-экране

- 1**  **Нажмите один раз.**
- 2**  **Нажмите [▲▼] для выбора режима монитора.**
- NORMAL:** Обычный режим (изображение выводится в формате 4:3)
FULL: Растянутое по горизонтали
OFF: Нет изображения
- Если вы не пользуетесь ЖК-экраном устройства, выберите "OFF" для экономии электроэнергии. (Индикатор [⏻] мигает)
 - При закрытии ЖК-экран выключается автоматически.
 - **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Настройка качества изображения на ЖК-экране

- 1**  **Нажмите два раза.**
- 2**  **Нажмите [▲▼] для выбора позиции и [◀▶] для изменения настройки.**
- BRIGHT:** Делает изображение темнее или светлее (−5 до 5)
COLOUR: Регулирует цветовую насыщенность изображения (−5 до 5)
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Пропуск 30 секунд вперед (MANUAL SKIP)

DVD-VR **DVD-V** (Исключая +RI/+RW)

MANUAL SKIP

Удобная функция для пропуска рекламы и т. п.

Во время воспроизведения нажмите [MANUAL SKIP].

- В зависимости от положения воспроизведения данная функция может не работать.
- **DVD-VR** Не работает:
 - с частью неподвижного изображения.
 - при воспроизведении списка воспроизведения.

Повторное воспроизведение (Только если отображается истекшее время воспроизведения.)

JPEG **SD PICTURE:** функция доступна, даже если истекшее время воспроизведения не отображается.)

REPEAT

Нажмите несколько раз, чтобы выбрать элемент для повтора.



Menu

Repeat Off

Для повтора определенной части (A-B Repeat)

Только если отображается истекшее время воспроизведения.

Исключая **DVD-VR** (для неподвижных изображений) **DivX** **JPEG** **SD PICTURE** **MPEG4** и **SD VIDEO**

- 1**  **Нажмите один раз во время воспроизведения.**
- 2**  **Нажатием [▲▼] выберите "Other Settings".**
- ②** **Нажатием [▶] и [▲▼] выберите "Play Menu".**
- ③** **Нажатием [▶] и [▲▼] выберите "A-B Repeat".**
- ④** **Нажмите [ENTER] в начальной и конечной точках.**

Menu

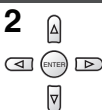
A-B Repeat **

- Для отмены нажмите [ENTER] еще раз.
- **Выход из экрана меню:** нажмите [RETURN].

Просмотр заголовков/программ для воспроизведения (Advanced Disc Review) DVD-VR DVD-V (Исключая +RI/+RW)

1 DISPLAY

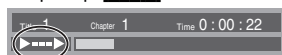
2



Нажмите
один раз.

- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
- 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Play Menu".
- 3 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Advanced Disc Review".
- 4 Нажмите [ENTER].

Например: DVD-V

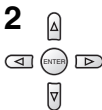


- 5 Нажмите [▶, ON] после того как вы найдете заголовок/программы для воспроизведения.
- Вы также можете просматривать диск через каждые 10 минут. Выберите "Interval Mode" (→ стр. 24, "Advanced Disc Review" в разделе "Disc").
 - В зависимости от положения воспроизведения данная функция может не работать.
 - DVD-VR Не работает:
 - с частью неподвижного изображения.
 - при воспроизведении списка воспроизведения.
 - Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].

Изменение скорости воспроизведения DVD-VR DVD-V

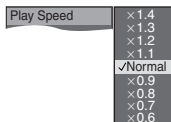
1 DISPLAY

2



Во время
воспроизведения
нажмите
один раз.

- 1 Нажмите [▲▼] для выбора "Other Settings".
- 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора "Play Speed".
- 3 Нажмите [ENTER] и [▲▼] для выбора "Normal" или "×0.6" до "×1.4" (с интервалом по 0,1 единицы).



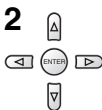
- 4 Нажмите [ENTER].
- Нажмите [▶, ON] для возврата к нормальному режиму воспроизведения.
 - После того, как вы измените скорость
 - Н.Bass (→ стр. 16), Advanced Surround (→ ниже), Multi Re-master (→ стр. 16) и Sound Enhancement (→ стр. 23, Audio Menu) работать не будут.
 - Цифровой выход переключается на PCM.
 - Частота выборки 96 кГц преобразуется в частоту 48 кГц.
 - Эта функция может не работать в зависимости от параметров записи диска.
 - Эта функция действует только когда параметр "Monitor Priority" установлен на "Video Output" (→ стр. 24, раздел "Video").
 - Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].

Эффект объемного звучания (Advanced Surround)

Для кинофильмов с 2-мя и более каналами

1 DISPLAY

2



Нажмите
один раз.

- 1 Нажатием [▲▼] выберите "Other Settings".
- 2 Нажатием [▶], затем [▲▼] выберите "Audio Menu".
- 3 Нажатием [▶], затем [▲▼] выберите "Advanced Surround".
- 4 Нажатием [▶], затем [▲▼] выберите "SP 1 Natural", "SP 2 Enhanced", "HP 1 Natural" или "HP 2 Enhanced".
- 5 Нажмите [ENTER].

Эффект объемного звучания может достигаться при помощи 2 акустических систем (другого оборудования).

- При использовании наушников нажмите, чтобы выбрать "HP 1 Natural" или "HP 2 Enhanced".
- При прослушивании дисков, на которых записан многоканальный звук, создается иллюзия, что звук идет из колонок, стоящих с обеих сторон от вас.
- Оптимальное место для слушателя находится на расстоянии, равном 3–4 кратному расстоянию между левой и правой колонками или 3–4-кратной ширине телевизора, если используются динамики телевизора.
- Эта функция недоступна, если включена функция Н.Bass (→ стр. 16).
- Не используйте эту функцию вместе с эффектами объемного звучания другого оборудования.
- Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].

Полезные функции

Переключение звуковых дорожек Кинофильмы

AUDIO



Нажатием кнопки выберите звуковую дорожку.

DVD-VR | VCD

Нажатием этой кнопки можно выбрать "L" (Л), "R" (П) или "LR" (ЛП).

DivX

Пока отображается меню

Нажатием [**◀ ▶**] выберите "L", "R" или "LR".

DVD-V (Диски караоке)

Пока отображается меню,

Нажатием кнопок [**◀ ▶**] выберите "On" (Вкл.) или "Off" (Выкл.) для вокала.

Прочитайте дополнительную информацию в инструкции к диску.

Тип сигнала/данных

LPCM/PPCM/**DD** Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигнала

kHz (частота выборки)/bit/ch (Число каналов)

Например: 3/2 -1ch

1: Низкочастотный эффект (не отображается при отсутствии сигнала)

0: Без объемного звучания

1: Монофоническое объемное звучание

2: Стерефоническое объемное звучание (слева/справа)

1: Центр

2: Фронтальная левая + Фронтальная правая

3: Фронтальная левая + Фронтальная правая + Центр

- **DivX** При изменении настроек звука на видеодисках DivX воспроизведение может начаться с некоторой задержкой.

Переключение субтитров диски с субтитрами

DVD-V | VCD | DivX

Выберите язык субтитров нажатием кнопки.

Чтобы скрыть/показать субтитры

Нажатием [**◀ ▶**] выберите "On" или "Off".

- Для дисков +R/+RW могут отображаться номера невоспроизводимых субтитров.

DVD-VR (с информацией о вкл./выкл. субтитров)

Нажатием кнопки выберите "On" или "Off".

- Можно выбрать только On (Вкл.) или Off (Выкл.).

- Информация о включении/выключении субтитров не записывается при помощи DVD-рекордеров Panasonic.

Выбор ракурса **DVD-V** с несколькими ракурсами / Поворот неподвижного изображения **JPEG | SD PICTURE**

ANGLE



Эта кнопка служит для выбора ракурса или поворачивания неподвижного изображения. Например: **DVD-V**

Отображение текущего состояния воспроизведения (Quick OSD)

DISPLAY



Нажмите два раза.

Основные параметры

Например: **DVD-V**

Текущий воспроизводимый номер

Прошедшее время воспроизведения

Состояние воспроизведения



Текущая позиция

DISPLAY



Нажмите три раза.

Дополнительные параметры

Например: **DVD-V**

См. выше для изменения звуковых дорожек

См. выше для изменения субтитров

См. выше, Выбор ракурса для изменения

Формат кадра текущего воспроизводимого заголовка

• Details-DVD-Video
Audio 1 --- DTS 3/2,1ch
Subtitle ---
Angle 1/1
Source Aspect 4:3
Title Total Time 0:54:28

Общее время текущего воспроизведения

- **MPEG4 | DivX | SD VIDEO** Во время поиска видео и аудио информация не отображаются.
- **Выход из экрана меню:** Нажмите **[RETURN]**.

Воспроизведение всех групп/ программы/в случайном порядке

Только пульт ДУ

Исключая DVD-VR



В режиме остановки
Нажимайте для
переключения.

All group
(Все группы) →
(DVD-A)

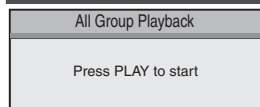
Program play
(Программа) →

Random play
(В случайном
порядке)

← Off (Обычное воспроизведение) ←

- Отключайте воспроизведение дисков HighMAT при использовании режимов воспроизведения программы и в случайном порядке. Выберите "Play as Data Disc" в Other Menu. (→ стр. 23).

Воспроизведение всех групп DVD-A

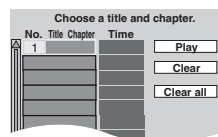


PLAY



Воспроизведение программы (до 32 элементов)

Например: DVD-V



1



Нажатием кнопки
выберите элемент
(Диск → стр. 9, Ввод
чисел / SD-карта
→ стр. 11, Ввод чисел).

2

PLAY



Повторите эту операцию для
программирования остальных
элементов.

Выбор всех элементов (на диске, во фрагменте или группе)

Нажатием кнопок [ENTER] и [▲▼] выберите "ALL", затем снова нажмите [ENTER] для ввода.

Изменение программы

Выберите элемент при помощи кнопок [▲▼].

—Для изменения элемента повторите операцию 1.

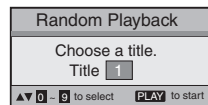
—Для удаления элемента нажмите [CANCEL] (или выберите "Clear" и нажмите [ENTER]).

Удаление всей программы

Выберите "Clear all" и нажмите [ENTER]. Программа полностью удаляется при выключении питания устройства, открытии крышки диска, извлечении карты или нажатии [AV SELECT].

Воспроизведение в случайном порядке

Например: DVD-V



1



Нажатием кнопки
выберите элемент
(Диск → стр. 9, Ввод
чисел / SD-карта
→ стр. 11, Ввод чисел).

2

PLAY



Для выхода из режима воспроизведения всех групп, программы или в случайном порядке в режиме остановки несколько раз нажмите [PLAYMODE].

Высококачественное воспроизведение звука и видео

Воспроизведение более естественного звучания (Multi Re-master)

• **DVD-VR DVD-V** (записанные только с 48 кГц) **DVD-A** (только для записей на частоте 44,1 кГц или 48 кГц) **VCD CD**: Эта функция позволяет вам получить более естественное звучание путем добавления сигналов высокой частоты, не записанных на диске, например, воспроизведение DVD-video, записанных с частотой 48 кГц, на частоте 96 кГц.

• **WMA MP3** (записанные с частотой, отличной от 8 кГц, 16 кГц или 32 кГц): воспроизводятся частоты, утраченные во время записи, приближая звучание к оригинальному.

1 DISPLAY



Нажмите один раз.

2



- 1 Нажмите [**▲▼**] для выбора "Other Settings".
 - 2 Нажмите [**▶**], затем [**▲▼**] для выбора "Audio Menu".
 - 3 Нажмите [**▶**], затем [**▲▼**] для выбора "Multi Re-master".
 - 4 Нажмите [**ENTER**] и [**▲▼**] для выбора "1", "2" или "3".
 - 5 Нажмите [**ENTER**].
- Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].



Настройка	Тип музыкального диска [DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM)]	Уровень эффекта (другие диски)
1	Быстрый темп (Например, поп- и рок-музыка)	Слабый
2	Переменный темп (Например, джаз)	Средний
3	Медленный темп (Например, классическая музыка)	Сильный
Off	Выкл	Выкл

- Данная функция не работает при включенной функции H.Bass (→ ниже) или Advanced Surround (→ стр. 13).
- Данная функция не работает с функцией **MP3** на дисках DVD-RAM или DVD-R/RW.
- При подключении через цифровой оптический кабель (→ стр. 29), реальная выходная частота выборки зависит от настройки "PCM Digital Output" в разделе "Audio" (→ стр. 25).

Усиление воспроизведения басов через колонки (H.Bass) **DVD-V**

1 DISPLAY



Нажмите один раз.

2



- 1 Нажатием [**▲▼**] выберите "Other Settings".
 - 2 Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "Audio Menu".
 - 3 Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "H.Bass".
 - 4 Нажатием [**▶**], затем [**▲▼**] выберите "On" или "Off".
 - 5 Нажмите [**ENTER**].
- Выход из экрана меню: Нажмите [**RETURN**].



- Эта функция действует на 5.1-канальных видеодисках DVD. Она также дает эффект на некоторых 2-канальных дисках.
- В случае искажения звука или появления шумов переключите на "Off" (Выкл.).

Вышеуказанные функции могут быть недоступными для дисков с некоторыми параметрами записи.

Воспроизведение изображения с соответствующим качеством для наслаждения фильмами (Cinema1/Cinema2)

Cinema1: Делает изображения более насыщенными и выделяет детали в темных сценах.

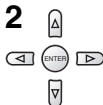
Cinema2: Делает изображения более резкими и выделяет детали в темных сценах.

1 DISPLAY



Нажмите один раз.

2



- 1 Нажмите [▲▼] для выбора “Other Settings”.
 - 2 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора “Picture Menu”.
 - 3 Нажмите [▶] для выбора “Picture Mode”.
 - 4 Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора “Cinema1” или “Cinema2”.
 - 5 Нажмите [ENTER].
- Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].



Снижение помех в изображении (Depth Enhancer/MPEG DNR)

Depth Enhancer: Уменьшает грубые фоновые помехи, чтобы получить большее ощущение глубины.

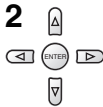
MPEG DNR: Смягчает помехи и уменьшает дымку, возникающую вокруг контрастных участков изображения.

1 DISPLAY



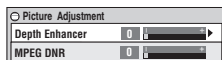
Нажмите один раз.

2



- 1 В действии 2–4 (→ выше, Cinema1/Cinema2), выберите “User” и нажмите [ENTER].

- 2 Нажмите [▲▼] для выбора “Picture Adjustment” и нажмите [ENTER].



- 3 Нажмите [▲▼] для выбора “Depth Enhancer” или “MPEG DNR”.

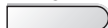
- 4 Нажмите [◀▶] для изменения настройки. (Depth Enhancer: от 0 до +4, MPEG DNR: от 0 до +3)

- Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].

Усиление воспроизведения басов через наушники

(Только если подключены наушники)

EQ
MODE



SOUND XBS ↔ SOUND NORMAL

SOUND XBS: усиление басов

SOUND NORMAL: обычное звучание

Нажимайте для переключения.

- Эффективность зависит от типа музыки.

Воспроизведение дисков с данными

WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

- Выберите "Play as Data Disc" (→ стр. 23, Other Menu) в следующих случаях:
 - Для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.
 - Для воспроизведения **JPEG**, **MP3**, **MPEG4** или **DivX** на DVD-RAM, который содержит как формат **DVD-VR**, так и другой формат (Например: **JPEG**).

Воспроизведение позиций в обычном порядке (Playback Menu)

Пока отображается меню

Нажмите **[▲▼]** для выбора "All", "Audio", "Picture" или "Video" и нажмите **[ENTER]**.

• Отображение/аннулирование экрана дисплея: Нажмите **[TOP MENU]**.

Все содержание — WMA/MP3
JPEG
MPEG4 и DivX видео

Воспроизведение с выбранной позиции (Navigation Menu)

1 MENU 2 Нажмите **[▲▼◀▶]** для выбора группы и нажмите **[ENTER]**.

Нажмите.

• Для воспроизведения композиций группы по порядку: Нажмите **[ENTER]**.

• Для начала воспроизведения с выбранной композиции: Нажмите **[▲▼]** для выбора и нажмите **[ENTER]**.

Номер группы и содержания, воспроизводимого в настоящее время

Группа Содержание

Текущий выбранный номер

• JPEG
• WMA/MP3
• MPEG4 и DivX видео

- Чтобы прослушивать файлы WMA/MP3 во время показа на экране изображения JPEG сначала выберите файл JPEG, а затем выберите файл WMA/MP3. (Обратный порядок выбора не действует.)
- Выход из экрана: Нажмите **[MENU]**.

Использование подменю

При отображении меню навигации (→ см. выше).

- 1 Нажмите **[DISPLAY]**.
- 2 Нажмите **[▲▼]** для выбора подменю и нажмите **[ENTER]**.

Подменю

✓ Multi	Группы и содержание
List	Только содержание
Tree	Только группы
Thumbnail	Эскизы изображений JPEG
Next group	К следующей группе
Previous group	К предыдущей группе
✓ All	Все содержание
Audio	Только файлы WMA/MP3
Picture	Только файлы JPEG
Video	Только MPEG4 и DivX видео
✓ Help display	Для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором состояния воспроизведения
Find	Для поиска по названию композиции или группы (→ см. ниже)

Поиск по названию содержания или группы

Нажмите **[◀▶]** и выделите название группы для поиска группы или название композиции для поиска композиции.

- 1 Выберите "Find" и нажмите **[ENTER]**. (→ см. выше)
- 2 Нажмите **[▲▼]** для выбора символа и нажмите **[ENTER]**.



- Повторите для ввода другого символа.
 - Поиск также включает строчные буквы.
 - Нажмите и удерживайте нажатой **[◀▶]** для пропуска между A, E, I, O и U.
 - Нажмите **[◀]** для удаления символа.
 - Сотрите звездочку (*) для поиска названий, начинающихся с этого символа.
- 3 Нажмите **[▶]** для выбора "Find" и нажмите **[ENTER]**. Появится экран результатов поиска.
 - 4 Нажмите **[▲▼]** для выбора композиции или группы и нажмите **[ENTER]**.

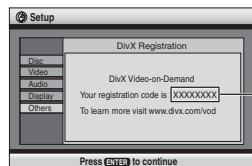
О материалах DivX VOD

Содержание DivX Video-on-Demand (VOD) шифруется для защиты авторских прав. Для воспроизведения материалов DivX VOD на данном устройстве, вам сначала необходимо зарегистрировать устройство.

Следуйте онлайн инструкциям для приобретения материалов DivX VOD, для ввода регистрационного кода устройства и его регистрации. Для дополнительной информации DivX VOD посетите web-сайт www.divx.com/vod.

Показ регистрационного кода устройства

(→ стр. 25, “DivX Registration” в разделе “Others”)



8 буквенно-цифровых символов

- Мы рекомендуем записать этот код для последующих ссылок.
- После первого воспроизведения материалов DivX VOD, в “DivX Registration” будет показываться следующий регистрационный код. Не используйте этот регистрационный код для приобретения материалов DivX VOD. Если вы используете этот код для приобретения материалов DivX VOD, и затем воспроизведете эти материалы на устройстве, вы больше не сможете воспроизводить любые материалы, приобретенные вами с использованием предыдущего кода.
- Если вы приобретете материалы DivX VOD с использованием регистрационного кода, отличающегося от кода этого устройства, вы не сможете воспроизвести эти материалы. (Отображается сообщение “Authorization Error”.)

Относительно материалов DivX, которые могут быть воспроизведены лишь определенное количество раз

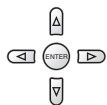
Некоторые материалы DivX VOD могут быть воспроизведены лишь определенное количество раз. При воспроизведении таких материалов на экране отображается число оставшихся сеансов воспроизведения. Когда число оставшихся сеансов воспроизведения достигнет нуля, дальнейшее воспроизведение этих материалов станет невозможным. (Отображается сообщение “Rented Movie Expired”.)

При воспроизведении таких материалов

- Число оставшихся сеансов воспроизведения уменьшается на единицу, если
– выключить устройство или открыть меню “Setup”.
– нажать [■]. (Нажимайте [■] для остановки воспроизведения.)
– нажать [◀▶] или [◀▶▶] и т.д. и перейти на другой материал или начать воспроизведение материала с начала.
- Не действует функция возобновления воспроизведения (→ стр. 8, Стоп) и Marker (→ стр. 22, Play Menu).

Воспроизведение дисков HighMAT™

WMA MP3 JPEG



Пока отображается меню
Нажмите [▲▼◀▶] для выбора
позиции и нажмите [ENTER].



Меню:
Служит для перехода в следующее
меню, которое показывает списки
воспроизведения или другое меню.

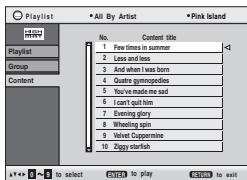


Список воспроизведения:
Начнется воспроизведение.

- Для возврата к экрану меню нажмите [TOP MENU], затем несколько раз нажмите [RETURN].
- Для изменения фона меню нажмите [DISPLAY]. Фон сменится на фон, записанный на диске.
- **Отображение/аннулирование экрана дисплея:** Нажмите [TOP MENU].

Выбор из списка

1. Нажмите [MENU].
 2. Нажмите [◀], затем [▲▼] для переключения между списками "Playlist", "Group" и "Content".
 3. Нажмите [▶], затем [▲▼] для выбора позиции и нажмите [ENTER].
- **Выход из экрана:** Нажмите [MENU].



Воспроизведение программ/списков

DVD-VR

- Заголовки отображаются только если они были введены.
- Списки воспроизведения и заголовки не могут быть отредактированы.

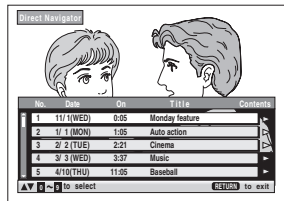
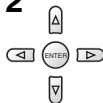
1 Воспроизведение программ: Воспроизведение списков:

2

TOP MENU



MENU



Нажмите [▲▼] для выбора программы или списка воспроизведения и нажмите [ENTER].

- Также можно использовать цифровые кнопки пульта ДУ (→ стр. 9).
- Нажмите [▶] для показа содержания программы (Только при воспроизведении программы).
- **Выход из экрана:** Нажмите [RETURN].

• Только если диск содержит список воспроизведения.

Воспроизведение CD-дисков с использованием меню CD

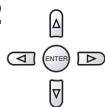
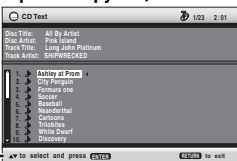
Заголовки появляются при воспроизведении CD-дисков с функцией текста.

1 Например: CD с функцией текста

2



Нажмите.



Нажмите [▲▼] для выбора дорожек и нажмите [ENTER].

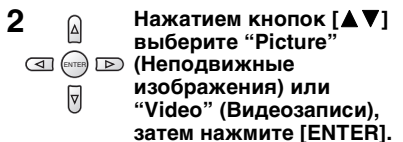
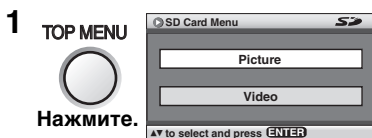
- **Выход из экрана:** Нажмите [RETURN].

Нажмите [DISPLAY] для переключения между сообщениями с рекомендациями и индикатором состояния воспроизведения.

Использование меню при воспроизведении SD-карт

SD PICTURE SD VIDEO

Воспроизведение элементов по порядку (SD Card Menu)



- Если отображается сообщение “No Picture content” (Нет неподвижных изображений) или “No Video content” (Нет видеозаписей), вернитесь в SD Card Menu (Меню SD-карты) повторным нажатием [TOP MENU].

Воспроизведение с выбранной позиции (Navigation Menu)



SD PICTURE

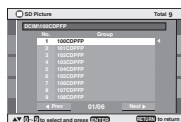
Нажатием кнопки [▲▼◀▶] выберите элемент для воспроизведения и нажмите [ENTER].

Выбор содержимого других групп

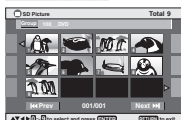
① Нажатием кнопки [▲] выберите “Group”, затем нажмите [ENTER].

② Нажатием кнопки [▲▼] выберите группу и нажмите [ENTER].

③ Нажатием кнопки [▲▼◀▶] выберите элемент для воспроизведения и нажмите [ENTER].



SD PICTURE



SD VIDEO



SD VIDEO

Выберите элемент для воспроизведения при помощи кнопки [▲▼].

- Для открытия других страниц: Нажатием кнопки [▲▼◀▶] выберите “Prev” (Предыдущая) или “Next” (Следующая) и нажимайте [ENTER].
- Выход из экрана меню: Нажмите [MENU].

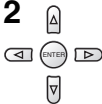
Использование экранных меню

1 DISPLAY



Нажмите один раз.

2



① Нажмите [▲▼] для выбора меню.

② Нажмите [▶] для перехода к следующему меню и [▲▼] для установки.

При необходимости, повторите действие ②.

- Показанные позиции различаются в зависимости от типа программного обеспечения.
- Нажмите [◀] для перехода к предыдущему меню.
- Опции выбираются при помощи **цифровых кнопок** и кнопки [ENTER] на пульте дистанционного управления.
- Если настройка не изменена, нажмите [ENTER].
- **Выход из экрана меню:** Нажмите [RETURN].

Главные меню

Program, Group, Title	Чтобы начать с определенной позиции
Chapter, Track, Playlist, Content	<ul style="list-style-type: none"> ● Нажмите [▲▼] Для выбора и нажмите [ENTER]. ● Нажмите и удерживайте кнопку [▲▼] для более быстрого изменения.
Time	<p>Для пропуска по нарастающей или убывающей (Time Slip только для воспроизведения) (Исключая +R/+RW)</p> <p>1. Дважды нажмите кнопку [ENTER], чтобы отобразился индикатор Time Slip.</p> <p>2. Нажмите [▲▼] для выбора времени и нажмите [ENTER].</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Нажмите и удерживайте кнопку [▲▼] для более быстрого изменения. <p>Для начала с определенного времени (Time Search) (Исключая +R/+RW)</p> <p>Для изменения индикации оставшегося/истекшего времени</p>
Video	<p>Для показа количества пикселей</p> <p>DivX fps (frame per second) также показывается на экране.</p>
Audio	(→ стр. 14, Переключение звуковых дорожек)
Still Picture	Для включения неподвижного изображения
Thumbnail	Для показа эскизов изображений
Subtitle	(→ стр. 14, Переключение субтитров)
Marker (VR)	Для вызова маркера, записанного на DVD-видеорекордерах
Angle	(→ стр. 14, Выбор ракурса)
Rotate Picture	(→ стр. 14, Поворот неподвижного изображения)
Slideshow	<p>Для включения/выключения слайд-шоу</p> <p>Для изменения времени показа слайд-шоу ("1 Fast" до "5 Slow")</p> <ul style="list-style-type: none"> ● При использовании слайд-шоу функция пропуска/поворота изображения в зависимости от положения воспроизведения может работать некорректно.
Other Settings	(→ См. ниже)

Другие настройки (Other Settings)

Play Speed	(→ стр. 13, Изменение скорости воспроизведения)
Play Menu	(Только если отображается истекшее время воспроизведения, JPEG SD PICTURE : Можно использовать функцию повтора и метки.)
Repeat	(→ стр. 12, Повторное воспроизведение)
A-B Repeat	(→ стр. 12)
Marker	<p>Позволяет отметить до 5 позиций для повторного воспроизведения [ENTER] (Устройство готово к приему меток.)</p> <p>Чтобы отметить позицию: Нажмите [ENTER] (в нужной точке)</p> <p>Чтобы отметить другую позицию: кнопками [◀▶] выберите "*" → [ENTER]</p> <p>Для вызова меток: [◀▶] → [ENTER]</p> <p>Для удаления меток: [◀▶] → [CANCEL] (Пульт ДУ)</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Эта функция недоступна при воспроизведении программ и воспроизведении в случайном порядке. ● Добавленные метки удаляются при открытии крышки диска, извлечении карты, нажатии [AV SELECT] или переключении устройства в режим ожидания.
Исключая DVD-VR	
Advanced Disc Review	(→ стр. 13)

Picture Menu

Picture Mode	(→ стр. 17, Cinema1/Cinema2/Depth Enhancer/MPEG DNR)
Source Select	При выборе "Auto" способ создания материалов DivX определяется автоматически и выводится на экран. При наличии искажений изображения выберите "I (Interlace)" или "P (Progressive)" в зависимости от способа создания, используемого при записи материалов на диск.
DivX	Auto I (Interlace) P (Progressive)

Audio Menu

H.Bass	(→ стр. 16)
Advanced Surround	(→ стр. 13)
Dialogue Enhancer	<p>Чтобы лучше слышать диалоги в фильмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3 и более каналов, где диалоги записаны на центральном канале) On ↔ Off DivX (Dolby Digital, 3 или более каналов, где диалоги записаны на центральном канале) On ↔ Off</p>
Multi Re-master	(→ стр. 16)
Sound Enhancement	<p>Эта функция позволяет добиться мягкого звучания, подобного звуку с аналоговых носителей. DVD-VR DVD-V (только для записей на частоте 48 кГц) DVD-A (только для записей на частоте 44,1 кГц или 48 кГц) VCD CD WMA MP3 (для записей на частотах, отличных от 8 кГц, 16 кГц или 32 кГц) On ↔ Off</p> <ul style="list-style-type: none"> • Эта функция не поддерживается для записей MP3 на дисках DVD-RAM и DVD-R/RW. • Эта функция недоступна, если включена функция H.Bass (→ стр. 16), Advanced Surround (→ стр. 13) или Multi Re-master (→ стр. 16). • Доступность данной функции зависит от записи на диске.

Display Menu

Information	On ↔ Off (JPEG SD PICTURE : Off, Date)
Subtitle Position	от 0 до -60 (с шагом в 2 единицы)
Subtitle Brightness	Auto, от 0 до -7
Just Fit Zoom	<p>Кинофильмы Расширяет изображение формата "почтовый конверт" до размера экрана. Нажатием [▲▼] выберите заданный формат или опцию "Auto". DVD-VR DVD-V VCD Auto ↔ 4:3 Standard ↔ European Vista ↔ 16:9 Standard</p> <p>↑ ↓ Cinemascope2 ↔ Cinemascope1 ↔ American Vista</p> <ul style="list-style-type: none"> • Отображение в заданном формате возможно не для всех дисков. • Эта функция действует, только если в пункте "Monitor Priority" выбрана опция "Video Output" (→ стр. 24, раздел "Video"). <p>MPEG4 DivX SD VIDEO Standard ↔ Original ↑ ↓ Full</p>
Manual Zoom	<p>Кинофильмы Нажимайте [▲▼] для тонкой настройки. (Нажмите и удерживайте кнопку, чтобы ускорить изменение.) –от ×1.00 до ×1.60 (с шагом в 0.01 единицы) –от ×1.60 до ×2.00 (с шагом в 0.02 единицы) Только MPEG4 DivX SD VIDEO –от ×2.00 до ×4.00 (с шагом в 0.05 единицы) Возможность увеличения до ×4.00 зависит от типа и настроек подключенного телевизора.</p> <ul style="list-style-type: none"> • DVD-VR DVD-V VCD Эта функция действует, только если в пункте "Monitor Priority" выбрана опция "Video Output" (→ стр. 24, раздел "Video").
Bit Rate Display	Кинофильмы On ↔ Off
GUI See-through	Off, On, Auto (Автоматически включается, когда на экране появляется изображение.)

Other Menu

Setup	(→ стр. 24, Изменение настроек плеера)
Play as DVD-Video или Play as DVD-Audio	Выберите "Play as DVD-Video", чтобы воспроизводить записи DVD-Video на дисках DVD-Audio.
Play as DVD-VR Play as HighMAT или Play as Data Disc	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите "Play as Data Disc" для воспроизведения видеоматериалов в формате JPEG, MP3, MPEG4 или DivX на дисках DVD-RAM, одновременно содержащих DVD-VR и другой формат (Например, JPEG), или для воспроизведения дисков HighMAT без использования функции HighMAT.

Изменение настроек плеера

- Внесите необходимые изменения, как описано на страницах 24 до 25.
- Подчернутые опции являются предварительными заводскими установками.

Настройки сохраняются и после переключения устройства в режим ожидания.

1



(Пульт ДУ)

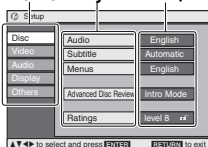
2



(Пульт ДУ или само устройство)

Нажатием [▲ ▼ ◀ ▶] выберите меню, пункт, опцию и нажимайте [ENTER].

Меню Пункт Опции



- Возврат на предыдущий экран: Нажимайте [RETURN].
- Выход из экрана меню: Нажмите [RETURN].
- Для открытия меню также можно использовать экранное меню. (→ стр. 23, "Setup" в Other Menu)

Раздел "Disc"

Audio	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****#3 	<ul style="list-style-type: none"> • Original*#1 	Варианты языков <ul style="list-style-type: none"> • French • Italian • Portuguese • German • Spanish • Russian • Dutch
Subtitle	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic*#2 • Other*****#3 	<ul style="list-style-type: none"> • English 	
Menus	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****#3 		
Advanced Disc Review Выбирает тип просмотра (→ стр. 13).	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: Просматривает каждый заголовок/программу. • Interval Mode: Просматривает каждые 10 минут. 		
Ratings Установите уровень оценок, чтобы ограничить воспроизведение DVD-Video. • Следуйте инструкциям на экране.	Установка оценок (Когда выбран уровень 8) <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit • 1 до 7: Для запрета воспроизведения DVD-Video с соответствующим уровнем оценки, установленным на нем. • 0 Lock All: Для предотвращения воспроизведения дисков без уровня оценки. При установке уровня оценки появляется экран пароля. Следуйте инструкциям на экране. <p>Не забудьте ваш пароль. На экране появляется сообщение, если в устройство установлен диск DVD-Video, уровень ограничения которого превышает установленный уровень оценки. Следуйте инструкциям на экране.</p>		

*1 Выбирается оригинальный язык, предназначенный для диска.

*2 Если язык, выбранный для раздела "Audio", отсутствует, субтитры появятся на этом языке (Если они имеются на диске).

*3 Введите код в соответствии с таблицей на странице 25.

Раздел "Video"

Monitor Priority Выбор режима видеовыхода.	<ul style="list-style-type: none"> • Internal LCD: Видеовыход подходит для ЖК-экрана этого устройства. • Video Output: При подключении к телевизору.
TV Aspect Выберите настройку, соответствующую вашему телевизору и предпочтениям.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Телевизор обычного формата (4:3) Край широкоэкрannого изображения обрезаются так, что оно заполняет экран (если только это не запрещено диском). • 4:3 Letterbox: Телевизор обычного формата (4:3) Широкоэкрannое изображение показывается в формате 4:3. • 16:9: Широкоэкрannый телевизор Для переключения формата изображения используйте режимы формата кадра телевизора.
Still Mode Определяет тип изображения, показываемого во время паузы.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: Изображение не является нерезким, однако качество изображения хуже. • Frame: Общее качество высокое, но изображение может казаться нерезким.
NTSC Disc Output При воспроизведении дисков NTSC выберите выход PAL 60 или NTSC.	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: При подключении к телевизору PAL. • NTSC: При подключении к телевизору NTSC.
Picture/Video Output Выберите формат видеосигнала, который будет воспроизводиться для JPEG, MPEG4 и DivX видео.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • NTSC/PAL60: Выход будет зависеть от настройки "NTSC Disc Output" (→ выше). • PAL <p>Измените настройку, если воспроизводимое изображение неровное.</p>



Раздел "Audio"

PCM Digital Output*	<p>Проверьте ограничения цифрового входа подключаемого оборудования и выберите максимальную частоту выборки цифрового выхода PCM.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Off: При подключении без использования цифрового оптического кабеля. ● Up to 48 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с 44,1 или 48 кГц ● Up to 96 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с 88,2 или 96 кГц ● Up to 192 kHz: При подключении к оборудованию, совместимому с 176,4 или 192 кГц <p>● Сигналы с дисков, защищенных от копирования, преобразуются на 48 или 44,1 кГц.</p> <p>● Некоторое оборудование не поддерживает частоту выборки в 88,2 кГц, даже если оно может работать с частотой 96 кГц. Для дополнительной информации обратитесь к инструкциям по эксплуатации вашего оборудования.</p>
Dolby Digital*	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Bitstream</u> ● PCM <p>Выберите "Bitstream", если оборудование может декодировать поток двоичных сигналов (цифровой вид многоканальных данных). В противном случае, выберите "PCM". (Если поток двоичных сигналов подается на вход оборудования без декодера, могут возникнуть сильные помехи, которые могут повредить ваши колонки и слух.)</p>
DTS Digital Surround*	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Bitstream</u> ● PCM
MPEG*	<ul style="list-style-type: none"> ● PCM ● Bitstream
Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> ● Off ● On: Отрегулируйте для отчетливого воспроизведения даже при низком уровне громкости, с помощью сжатия диапазона между наиболее тихим и наиболее громким уровнем звука. Удобно при ночных просмотрах. (Работает только с Dolby Digital.)

* Только при подключении с использованием цифрового оптического кабеля (→ стр. 29).

Раздел "Display"

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> ● English ● Français ● Deutsch ● Italiano ● Español ● Português ● Русский ● Nederlands
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> ● On ● Off
Background during Play Выберите фон во время воспроизведения JPEG, MPEG4 и DivX видео.	<ul style="list-style-type: none"> ● Black ● Gray

Раздел "Others"

DivX Registration	<p>Вам необходим этот код регистрации для приобретения и воспроизведения материалов DivX Video-on-Demand (VOD). (→ стр. 19)</p>
Re-initialise Setting Возвращает все значения в меню Setup к установкам по умолчанию.	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes: Экран пароля показывается в случае установки "Ratings" (→ стр. 24). Введите такой же пароль и нажмите [ENTER]. Когда на экране появляется сообщение "Initialised", подождите около 10 секунд. Нажмите [ENTER], затем выключите и снова включите устройство. ● No

Список кодов различных языков

Абхазский: 6566	Валлийский: 6789	Итальянский:	Малагасийский:	Русский: 8285	Туркменский:
Азербайджанский:	Венгерский: 7285	7384	7771	Самоанский: 8377	8475
6590	Волапук: 8679	Йоруба: 8979	Малайский: 7783	Санскрит: 8365	Узбекский: 8590
Аймара: 6589	Волоф: 8779	Казахский: 7575	Малайям: 7776	Сербский: 8382	Украинский:
8381	Вьетнамский: 8673	Камбоджийский:	Мальтийский: 7784	Сербскохорватский:	8575
Амхарский: 6577	Галльский: 7176	Каннада: 7577	Маори: 7773	8372	Урду: 8582
Английский:	Голландский: 7876	Каталонский: 6765	Маратхи: 7782	Сингалльский: 8373	Фарси: 7079
6978	Греландский:	Кашмирский: 7583	Молдавский: 7779	Синдхи: 8368	Финский: 7073
Арабский: 6582	7576	Кечуа: 8185	Монгольский: 7778	Словацкий: 8375	Хинди: 7074
Армянский:	Греческий: 6976	Киргизский: 7589	Науру: 7865	Словенский: 8376	Французский:
7289	Грузинский: 7565	Китайский: 9072	Немецкий: 6869	Сомалийский: 8379	7082
Ассамский: 6583	Гуарани: 7178	Корейский: 7579	Непальский: 7869	Суахили: 8387	Фризский: 7089
Афарский: 6565	Гуджарати: 7185	Корсиканский:	Норвежский: 7879	Суданский: 8385	Хауса: 7265
Африкаанс: 6570	Гэльский: 7168	6779	Ория: 7982	Тагальский: 8476	Хинди: 7273
Баскский: 6985	Датский: 6865	Коса: 6779	Пенджабский:	Таджикский: 8471	Хорватский:
Бангладеш: 6678	Зулусский: 9085	8872	8065	Тайский: 8472	7282
Башкирский: 6665	Иврит: 7387	Курдский: 7585	Персидский: 7065	Тамильский: 8465	Чешский: 6783
Бенгальский:	Идиш: 7473	Лаосский: 7679	Польский: 8076	Татарский: 8484	Шведский: 8386
Белорусский: 6669	Индонезийский:	Латынь: 7665	Португальский:	Тви: 8487	Шона: 8378
Бирманский: 7789	7378	Латышский: 7686	8084	Телугу: 8469	Эсперанто: 6979
Бихари: 6672	Интерлингва: 7365	Лингала: 7678	Пушту: 8083	Тибетский: 6679	Эстонский: 6984
Болгарский: 6671	Ирландский: 7165	Литовский: 7684	Ретороманский:	Тигринья: 8473	Яванский: 7487
Бретонский: 6682	Исландский: 7383	Македонский:	8277	Тонга: 8479	Японский: 7465
Бутанский: 6890	Испанский: 6983	7775	Румынский: 8279	Турецкий: 8482	

Использование в автомобиле

- Не кладите устройство на поверхности, которые могут нагреться, например, на приборную панель. Это может привести к неполадкам, поскольку устройство не обладает терлостойкостью.
- Водителю нельзя управлять данным аппаратом во время движения автомобиля. Нельзя использовать данный аппарат там, где водитель может видеть изображение на его экране. Водитель, управляющий данным аппаратом или просматривающий изображение на экране аппарата во время движения автомобиля, отвлекается от управления, что может привести к серьезной аварии с причинением травм и материального ущерба.

Держатель для монтажа на подголовнике позволяет смотреть видео, сидя на заднем сиденье.

Закрепив устройство с задней стороны переднего сиденья, можно смотреть видео, сидя на заднем сиденье.

- Вставьте диск или карту перед закреплением устройства в держателе для монтажа на подголовнике.

- Во избежание травм и дорожно-транспортных происшествий не закрепляйте и не снимайте устройство во время езды, не монтируйте держатель в следующих местах:

- где-либо кроме задней стороны сиденья
- там, где устройство сужает обзор водителю или мешает ему управлять автомобилем
- в местах, где он может помешать срабатыванию надувных подушек безопасности
- в местах, где он может создавать помехи для приборов и органов управления

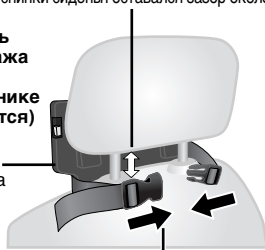
- Убедитесь, что ремень держателя надежно застегнут, и проверьте крепление устройства. Устройство, соскочившее с крепления при дорожно-транспортном происшествии, резком ускорении или торможении, может причинить травму.

1 Смонтируйте держатель на подголовник переднего сиденья.

- ① Отрегулируйте подголовник так, чтобы до спинки сиденья оставался зазор около 3 см.

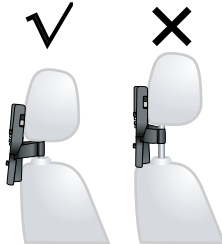
Держатель для монтажа на подголовнике (прилагается)

Смонтируйте держатель на сиденье стороной с наклейкой к заднему сиденью.



- ② Пристегните застежку и туго затяните ремень вокруг стоек подголовника.

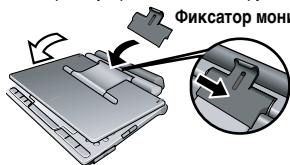
Вид сбоку



2 Смонтируйте фиксатор монитора.

- ① Сложите монитор в направлении передней стороны устройства и смонтируйте фиксатор монитора.

Фиксатор монитора (прилагается)

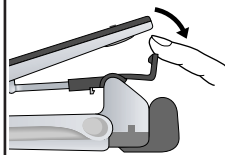


- ② Выверните монитор экраном наружу и закрепите с помощью фиксатора монитора.



Убедитесь, что монитор зафиксировался.

Освобождение монитора



Освободите монитор, нажав на фиксатор, как показано.



После использования отсоединяйте фиксатор от монитора. Он может храниться в держателе.

3 Закрепление устройства на держателе.

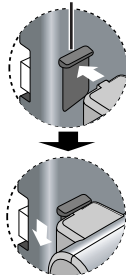
Удерживая устройство обеими руками, установите его под выступы на держателе. Отожмите устройство вниз примерно на 4–5 мм так, чтобы выступы на держателе вошли в пазы с тыльной стороны устройства.

• Перед использованием выполните проверку по следующим пунктам.

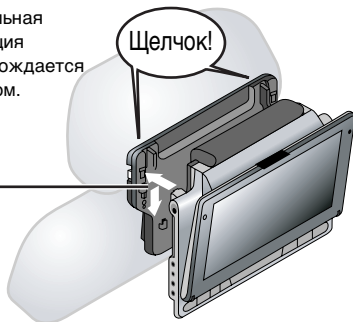
–Убедитесь, что держатель надежно закреплен на устройстве.

–Убедитесь, что устройство установлено без люфта и не сдвигается вверх.

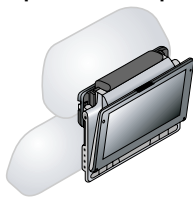
Совместите с выступами здесь.



Правильная фиксация сопровождается щелчком.

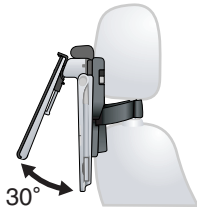


Изображение смонтированного держателя

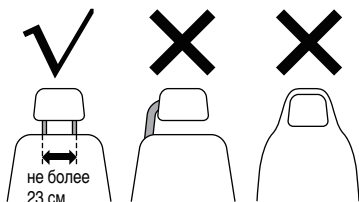


Во избежание искажения звука или повреждения из-за вибрации в автомобиле, используйте монитор в открытом положении, как показано на рисунке справа. Наклон монитора регулируется примерно до угла 30°.

- Во время езды угол наклона монитора может измениться из-за вибрации и т.п.



- Держатель невозможно смонтировать на подголовниках некоторых типов.



Снятие устройства с держателя



Кнопка освобождения

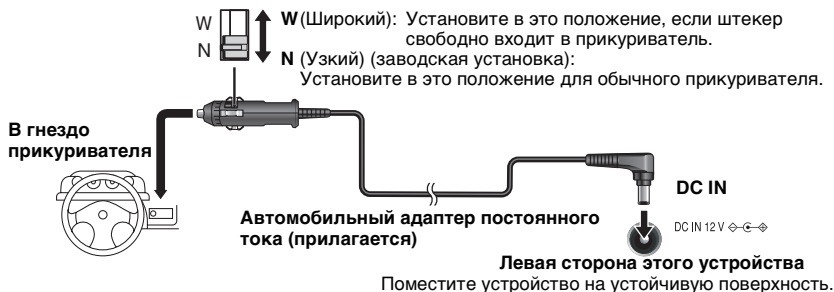
- ① Вдавите кнопки освобождения (слева и справа) в направлении центра держателя.
 - ② Приподнимите и снимите устройство.
- Нажимайте эти кнопки только тогда, когда хотите снять устройство с держателя.

Использование в автомобиле

Подключение автомобильного адаптера постоянного тока

Перед подключением обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля или проконсультируйтесь с дилером.

- Подключите к прикуривателю автомобиля с напряжением бортовой сети 12 В. Устройство несовместимо с автомобилями, бортовая сеть которых работает с напряжением 24 В.
- Этот специальный автомобильный адаптер рассчитан на подключение к сети с минусом на массу. Использование этого автомобильного адаптера в автомобилях с плюсом на массу может привести к неполадкам или возгоранию.



Замена предохранителя

Для замены используйте только предохранитель на 3 А для напряжения 125 В/250 В. Использование других типов предохранителей может привести к пожару.



Предупреждения

- **Во избежание разрядки аккумулятора автомобиля**
 - Отсоединяйте автомобильный адаптер от прикуривателя после использования устройства. Автомобильный адаптер продолжает потреблять небольшое количество электроэнергии, даже когда он не используется. Если же в устройстве установлен аккумуляторный блок, начинается его подзарядка, что приведет к увеличению потребления энергии.
 - Избегайте продолжительного использования автомобильного адаптера при неработающем двигателе.
- При питании устройства от автомобильного адаптера выключите его перед выключением двигателя автомобиля. В противном случае функция продолжения воспроизведения (→ стр. 8, 11) может не работать.
- Не натягивайте шнур.
- Мы ни несем никакой ответственности за повреждения в результате неправильной установки.



(Левая сторона этого устройства)

Подключив гнездо наушников с левой стороны устройства с аудиосистемой автомобиля при помощи автомобильного стереофонического адаптера (не прилагается), вы можете воспроизводить звук через аудиосистему автомобиля.

Использование данного устройства с другим оборудованием

Перед подключением выключите все оборудование и прочитайте соответствующие инструкции по эксплуатации.

Воспроизведение 5.1-канального звука

Левая сторона этого устройства

Цифровой оптический кабель (не прилагается)

Аудио/видео усилитель с

- Предохраняйте от резких изгибов.
- Вставьте разъемы в гнезда.

логотипом Dolby Digital/DTS



OPTICAL IN

Подключите 6 колонок к разъемам аудиовыхода 5.1-канального усилителя.

AUDIO/OPT OUT



- Переключите "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" и "MPEG" (→ стр. 25).
- **DVD-A** Вывод будет только 2-канальным.

Воспроизведение 2-канального звука

Левая сторона этого устройства

Усилитель/системный компонент

AUDIO/OPT OUT



Аудиокабель (не прилагается)

Черный



Белый



Красный



Просмотр на телевизоре

- Подключите видеовыход данного устройства непосредственно к телевизору.
- Установите "Monitor Priority" на "Video Output" (→ стр. 24, раздел "Video").

Аудио/Видео кабель (прилагается)

Желтый



Черный



Левая сторона этого устройства

Телевизор

Желтый



Белый



Красный



Используйте адаптер RCAJ (не прилагается), если телевизор имеет 21-контактный разъем SCART.

Аудио/Видео кабель (прилагается)

Желтый



Черный



Левая сторона этого устройства

Желтый



Белый



Красный



В 21-контактный разъем SCART телевизора

Адаптер RCAJ (не прилагается)

- Динамики устройства не имеют магнитного экранирования. Не устанавливайте устройство рядом с телевизорами, персональными компьютерами или другими устройствами, чувствительными к магнитным полям. Не размещайте данное устройство и магнитные карты (банковские, проездные карточки и т.п.) рядом друг с другом.
- При увеличении громкости телевизора во время воспроизведения с данного устройства, громкость может стать слишком большой при переключении телевизора на прием телепрограмм. Перед переключением следует уменьшить громкость до нормального уровня.

Просмотр видео с другого оборудования

1 Подключите оборудование к данному устройству.

Левая сторона этого устройства

Аудио/видео кабель (прилагается)

Например: видеокамера

Желтый



Черный



Желтый



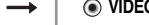
Белый



Красный



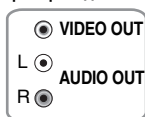
Желтый



Белый



Красный



2 Нажатием [AV SELECT] выберите "AUX".

На дисплее устройства отобразится индикатор "AUX".

- Управляйте воспроизведением с подключенного оборудования. (Прочитайте инструкцию по эксплуатации подключенного оборудования.)
- В режиме "AUX" устройство не выключается автоматически. Выключайте устройство после использования.

Рекомендации по созданию дисков данных

Формат	Диск	Расширение	Справочная информация
WMA	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> Совместимая степень сжатия: между 48 кбит/сек и 320 кбит/сек Вы не можете воспроизводить файлы WMA, которые имеют защиту от копирования. Данное устройство несовместимо с файлами Multiple Bit Rate (MBR: это файл, который имеет содержание, записанное с различной скоростью передачи битов).
MP3	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> Частота выборки: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02; 12; 22,05; 24; 44,1 и 48 КГц CD-R/RW: 8; 11,02; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1 и 48 КГц Совместимая степень сжатия: между 32 кбит/сек и 320 кбит/сек Это устройство несовместимо с тегами ID3.
JPEG	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> Отображаются файлы JPEG, снятые цифровой камерой и соответствующие техническим требованиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) видеосистемы /G.726 аудиосистем), записанные на SD мультикамерах или DVD видеорекордерах Panasonic. Дата записи может отличаться от реальной даты. <p>– Файлы, которые были изменены, исправлены или сохранены с использованием компьютерного программного обеспечения редактирования изображений, могут не отображаться на экране.</p> <ul style="list-style-type: none"> Данное устройство не может воспроизводить движущиеся изображения, MOTION JPEG и другие такие же форматы, неподвижные изображения, отличающиеся от JPEG (Например, TIFF), или воспроизводить изображения с прикрепленным звуком.
MPEG4	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> На данном устройстве вы можете воспроизводить данные MPEG4 [соответствующие техническим требованиям SD VIDEO (стандарт ASF)/MPEG4 (Simple Profile) видеосистемы /G.726 аудиосистем), записанные на SD мультикамерах или DVD видеорекордерах Panasonic. Дата записи может отличаться от реальной даты.
DivX	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> Устройство воспроизводит все версии DivX видео (включая DivX®6) [видеосистему DivX/MP3, Dolby Digital или аудиосистему MPEG] со стандартным воспроизведением мультимедийных файлов DivX®. Функции, добавленные с DivX Ultra, не поддерживаются. GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается. DivX файлы размером более 2 ГБ или не имеющие указателя, могут воспроизводиться на устройстве со сбоями. Данное устройство поддерживает все разрешения, максимум, до 720X480 (NTSC)/720X576 (PAL). На данном устройстве вы можете выбрать до 8 типов аудио и субтитров.

- При создании групп вне корневого каталога, например, “002 group” на иллюстрации ниже, восьмая и следующие группы будут отображаться в экранном меню на одной вертикальной линии.
- Изображения на экранном меню и на экране компьютера могут отличаться.
- Данное устройство не может воспроизводить файлы, записанные с использованием пакетной записи (→ стр. 36, Глоссарий).

Присваивание имен папкам и файлам (На данном устройстве файлы рассматриваются как содержимое, а папки как группы.)

Во время записи присвойте имена папкам и файлам. Это должны быть номера с одинаковым количеством цифр, которые должны указываться в порядке, в котором вы хотите воспроизводить их (это может работать не всегда).

DVD-RAM

- Диски должны соответствовать UDF 2.0.

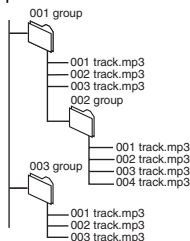
DVD-R/RW

- Диски должны соответствовать мостику UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Это устройство несовместимо с многосессионной записью. Будет воспроизводиться только текущая сессия.

CD-R/RW

- Диски должны соответствовать стандарту ISO9660 уровня 1 или 2 (за исключением расширенных форматов).
- Данное устройство совместимо с многосессионной записью, но, если имеется множество сессий, то потребуются больше времени, чтобы начать воспроизведение. Чтобы избежать этого, сохраните минимальное количество сессий.

Например: **MP3**
корневая папка



Часто задаваемые вопросы

В скобках указаны ссылки на страницы.

Какое оборудование необходимо для воспроизведения 5.1-канального звука?	Подключите аудио/видео усилитель (который имеет 5.1-канальный аудиовыход) с логотипом Dolby Digital/DTS. (29) DVD-A: Данное устройство поддерживает 2-канальное воспроизведение дисков DVD-Audio. Воспроизведение многоканального окружающего звука невозможно.
Возможно ли воспроизведение дисков DVD-Video, купленных в других странах?	Можно воспроизводить диски, если их региональный код включает "5" или "ALL". Сверяйтесь с информацией на обложке диска. (Обложка)
Можно ли использовать устройство в самолетах или больницах?	Электромагнитные волны, генерируемые данным устройством, могут создавать помехи для работы аппаратуры на борту самолета или в больнице. Соблюдайте правила и/или инструкции, действующие в больнице или самолете.
Можно ли подключить устройство к компьютеру?	Подключив устройство к аудио/видео входу компьютера, можно использовать монитор компьютера в качестве телевизионного экрана. Однако вы не сможете управлять данным устройством как периферийным оборудованием.

Обслуживание

Для чистки плеера протирайте его мягкой сухой тканью.

- Удаляйте устойчивые загрязнения с ЖК-экрана при помощи жидкости для чистки очков.
- Никогда не используйте для очистки устройства спирт, разбавитель для краски или бензин.

Уход за линзой

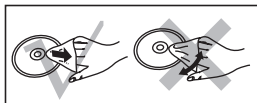
- Удаляйте пыль при помощи груши для продувки фотообъективов (не прилагается).
- Рекомендуемое изделие:
Комплект для чистки линзы (SZZP1038C) (Имеется у дилеров Panasonic.)
- Нельзя использовать очиститель для линз проигрывателей CD-дисков.
- Не прикасайтесь к линзе руками.

Чистка дисков

Протрите влажной тканью, а затем вытрите насухо.

Меры предосторожности при обращении с дисками

- Не наклеивайте на диски этикетки или наклейки (Это может привести к деформации диска, что сделает его непригодным для использования).
- Не пишите на стороне этикетки шариковой ручкой или другими пишущими принадлежностями.
- Не пользуйтесь аэрозолями для очистки пластинок, бензином, разбавителями, антистатическими жидкостями и прочими растворителями.
- Не используйте предохраняющие от царапин протекторы или футляры.
- Не роняйте и не подвергайте диски ударам. Не помещайте на них посторонние предметы.
- Для защиты дисков от царапин и грязи храните их в предназначенных для этого футлярах или картриджах.
- Не используйте следующие диски:
 - Диски со следами клея от удаленных этикеток или наклеек (диски из проката и т. п.).
 - Диски, которые сильно деформированы или треснуты.
 - Диски неправильной формы, например, в форме сердца.



Меры предосторожности при обращении с картой

Не снимайте с карты этикетку и не приклеивайте на нее другие этикетки.

Руководство по устранению неисправностей

Перед тем как обращаться в мастерскую, выполните следующие проверки. Если у вас возникли сомнения относительно некоторых пунктов проверки или указанные рекомендации не решают проблему, проконсультируйтесь с вашим дилером относительно дальнейших действий. (Страницы ссылок указаны в скобках.)

Следующие признаки не свидетельствуют о неполадках.

- Шум, издаваемый сетевым адаптером во время подзарядки.
- Нагрев аккумуляторного блока во время подзарядки или использования.
- Нагрев поверхности и окружающего пространства вокруг устройства при его длительном использовании.

Питание

Нет питания.

- Проверьте подключение сетевого адаптера или аккумуляторного блока. (4)
- Если аппарат работает от аккумуляторной батареи, он не будет включаться с пульта ДУ.
- Устройство имеет цепь защиты, срабатывающую при его перегреве или переохлаждении. Если сработала защита, устройство не будет работать. Используйте устройство при температуре от 5 °C до 35 °C.
- Устройство выключается автоматически приблизительно через 15 минут (через 5 минут при работе от аккумуляторного блока) бездействия для экономии питания. Включите устройство снова.
- Аккумуляторный блок заряжается только при включенном устройстве.
- Время зарядки увеличивается при слишком высокой или слишком низкой температуре окружающей среды, а в некоторых условиях зарядка невозможна вообще.
- Проверьте подключение сетевого адаптера или аккумуляторного блока. (4)
- Закончился срок службы аккумуляторного блока (Он рассчитан примерно на 300 зарядок).
- Установите переключатель разъема в положение "N" (Узкий) или "W" (Широкий) для регулирования размера разъема в соответствии с типом прикуривателя. (28)

Устройство выключается автоматически.

Аккумуляторный блок не заряжается или индикатор [CHG] не светится.

Значительное снижение времени воспроизведения после зарядки.

Трудно установить разъем автомобильного адаптера питания или разъем слишком свободно входит в прикуриватель.

Устройство не работает

Устройство не реагирует на нажатие кнопки.

- Данное устройство не может воспроизводить диски или карты, которые не указаны в настоящей инструкции по эксплуатации. (6, 7)
- Возможны неполадки в работе устройства из-за освещения, статического электричества или иных внешних факторов. Выключите и снова включите устройство. Или выключите устройство, отсоедините источник питания (сеть или аккумуляторный блок), а затем снова подсоедините.
- Образовался конденсат: подождите 1–2 часа, чтобы он испарился.

Устройство не реагирует на нажатие кнопки пульта ДУ. Вы забыли пароль для родительского контроля.

- Проверьте правильность нажатия и удерживайте кнопки. (5)
- Батарейки разрядились: замените батарейки. (5)
- Направьте пульт ДУ на датчик дистанционного управления и нажмите кнопки. (5)
- В режиме остановки нажмите и удерживайте [◀] и [▶] устройства, затем нажмите [▶, ON] устройства и удерживайте ее в нажатом положении, пока с экрана не исчезнет сообщение "Initialised". Выключите и снова включите устройство. Все настройки вернуться к исходным установкам.

Нет изображения или звука. Содержимое SD-карты не читается.

- Убедитесь в наличии записи на диске.
- Формат карты несовместим с данным устройством. (Возможно, содержимое карты повреждено.) Отформатируйте карту на SD-мультикамере, DVD-рекордере Panasonic или аналогичном устройстве в системе FAT 12 или FAT 16 в соответствии с техническими условиями SD-карт памяти. (7)
- Структура папок и/или расширения файлов, содержащихся на карте, несовместимы с данным устройством.

Определенные операции недоступны или выполняются неправильно

Воспроизведение начинается с задержкой. MP3

- Если дорожка MP3 содержит данные неподвижных изображений, то воспроизведение может начинаться с некоторой задержкой. Правильное время воспроизведения не будет отображаться даже после начала воспроизведения дорожки, однако это является нормальным явлением.
- Это нормальное явление для видеозаписей DivX.
- Эти функции недоступны на видеоносителях дисках DVD-Video.

Не действуют функции воспроизведения программы и воспроизведения в случайном порядке. DVD-V Не открывается меню. VCD с управлением воспроизведения

- Дважды нажмите [■, -OFF], затем нажмите [▶, ON].

Определенные операции недоступны или

Звуковая дорожка не переключается, хотя в экранном меню, открывающемся при нажатии [AUDIO], есть опция "2" для звуковой дорожки. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> • Даже если вторая звуковая дорожка не записана, обычно отображается два номера.
При переключении звуковых дорожек воспроизведение возобновляется с начала дорожки. DVD-A	<ul style="list-style-type: none"> • Это нормальное явление для дисков DVD-Audio.
Неправильно расположены субтитры.	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте их расположение. ("Subtitle Position" в Display Menu) (23)
Отсутствуют субтитры.	<ul style="list-style-type: none"> • Выведите субтитры на экран. (14)
При повторе фрагмента A-B точка B ставится автоматически.	<ul style="list-style-type: none"> • Если заканчивается дорожка/фрагмент, на это место ставится точка B.
Не включается воспроизведение.	<ul style="list-style-type: none"> • Данное устройство может не воспроизводить записи WMA и MPEG4, содержащие данные неподвижных изображений. • При воспроизведении материалов DivX VOD посетите домашнюю страницу веб-узла, где вы купили материалы DivX VOD. (Например: www.divx.com/vod) • Если диск содержит записи в формате CD-DA и других форматах, его корректное воспроизведение может оказаться невозможным.

Неправильное изображение

Нет изображения на ЖК-экране.	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите режим отображения, отличный от "OFF" (Нет изображения). (12, Выбор режима просмотра изображения формата 4:3 на ЖК-экране).
Темный ЖК-экран.	<ul style="list-style-type: none"> • Отрегулируйте яркость. (12)
На ЖК-экране видны пиксели черного или несоответствующего цвета.	<ul style="list-style-type: none"> • При изготовлении ЖК-экранов используется высокоточная технология, которая обеспечивает получение 99,99 % активных пикселей. Однако остальные 0,01 % пикселей могут оставаться черными или светиться постоянно. Это не является признаком неисправности.
Изображение не показывается на экране телевизора (или размер изображения выглядит неправильно).	<ul style="list-style-type: none"> • Проверьте подключения. (29) • Убедитесь, что телевизор включен. • Проверьте, переключен ли телевизор на соответствующий вход. • Проверьте настройки в "Video—TV Aspect". (24) • Выключите функцию масштабирования изображения на телевизоре, если вы используете функцию масштабирования. (23) • Убедитесь, что устройство подсоединено непосредственно к телевизору, а не через видеомагнитофон. (29)
Изображение искажено.	<ul style="list-style-type: none"> • При просмотре записей MPEG4 или SD VIDEO может иметь место снижение качества изображения или пропуск некоторых кадров. • DivX Измените "Source Select" в Picture Menu. (22) • При подключении к телевизору установите "Monitor Priority" на "Video Output". (24)
Воспроизведение изображения останавливается.	<ul style="list-style-type: none"> • Воспроизведение изображения может останавливаться, если файлы DivX превышают размер 2 Гб.
Меню отображается неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> • Измените коэффициент масштабирования на $\times 1,00$. (23) • Установите "Subtitle Position" в Display Menu на "0". (23)
Функция автоматического масштабирования работает неудовлетворительно.	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте другие предварительно установленные форматы или ручную регулировку. (23) • Функция масштабирования может работать неудовлетворительно, особенно в темных сценах, и может не работать в зависимости от типа диска.

Неполадки со звуком

Динамики устройства не воспроизводят звук.	<ul style="list-style-type: none"> • Акустическая система отключается при закрытии ЖК-экрана или подключении наушников. • Прибавьте громкости. (8, 10)
Звук искажен.	<ul style="list-style-type: none"> • Выберите опцию "Off" в пункте "Advanced Surround". (13) • Уберите устройство подальше от мобильных телефонов. • Возможен шум при воспроизведении файлов WMA или MPEG4. • Диск может иметь ограничения способа вывода звука. Искажение звука возможно при воспроизведении дисков с многоканальными записями. Руководствуйтесь информацией на обложке диска. DVD-A
Из колонок раздается сильный шум.	<ul style="list-style-type: none"> • Если подключен цифровой усилитель без декодера, не забудьте выбрать опцию "PCM" в пункте "Dolby Digital", опцию "DTS Digital Surround" или "MPEG" в разделе "Audio". (25)

(Продолжение на следующей странице)

Руководство по устранению неисправностей

Неполадки со звуком

Отсутствуют эффекты.

- Звуковые эффекты не действуют, если устройство подключено по цифровому оптическому кабелю и выходной сигнал имеет двоичный формат. **(29)**
- Для отдельных дисков некоторые звуковые эффекты не действуют или проявляются слабее.
- Функции H.Bass, Advanced Surround, Multi Re-master и Sound Enhancement не действуют после изменения скорости воспроизведения.

Нет звука из других колонок.

- Проверьте соединения и настройки. **(29)**

Нет звука

- При изменении скорости воспроизведения возможна беззвучная пауза.
- **DivX** Звук может не выводиться для файлов, созданных определенным образом. **(30)**

Запись

Невозможно сделать запись на цифровое записывающее оборудование. (Неправильная запись звука.)

- Вы не можете записывать файлы формата WMA/MP3.
- Вы не можете записывать DVD-диски, имеющие защиту от цифровой записи.
- Вы не можете записывать DVD-диски, если записывающее оборудование не может обрабатывать сигналы с частотой выборки 48 кГц.
- Выполните следующие настройки:
 - Advanced Surround: Off **(13)**
 - PCM Digital Output: Up to 48 kHz **(25)**
 - Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM **(25)**

Сообщения на экране

“”

- Действие запрещено устройством или диском.

Отсутствуют экранные сообщения.

- Выберите опцию “On” для параметра “On-Screen Messages” в разделе “Display”. **(25)**

“Check the disc.”

- Почистите диск. **(31)**

“U11”

- Вы установили диск, который не был финализирован. **(6)**

“ ERROR 01”

- Проблемы с аккумуляторным блоком. Проконсультируйтесь с вашим дилером.

“ ERROR 02”

- Аккумуляторный блок заряжался 20 часов, но не зарядился по каким-то причинам. Повторите зарядку.

“ ERROR 03”

- Вы выполняете зарядку в месте со слишком низкой или слишком высокой температурой. Заряжайте при нормальной температуре (от +5 до +35 °C).

“H ”

отводится под номер.

- Произошли неполадки. Номер после буквы “H” зависит от источника неполадок. Выключите и снова включите устройство. Или выключите устройство, отключите его от источника питания (от сети или аккумуляторного блока), а затем снова подсоедините и включите. Если сервисные номера не были удалены, запишите их и проконсультируйтесь у вашего дилера.

“Cannot display group xx, content xx”

- Вы пытаетесь воспроизвести несовместимые группы или содержание. **(30)**

“Authorization Error”

- Вы пытаетесь воспроизвести материалы DivX VOD, которые были приобретены с другим кодом регистрации. Вы не можете воспроизвести эти материалы на данном устройстве. **(19)**


“Rented Movie Expired”

- Осталось ноль воспроизведений материалов DivX VOD. Вы не можете воспроизвести их. **(19)**

Индикаторы и [CHG]

Индикатор  быстро мигает.

- Неполадки в работе устройства. Проконсультируйтесь с вашим дилером.

Индикатор  медленно мигает.

- Устройство включено и ЖК-экран закрыт, или монитор установлен режим “OFF” (Нет изображения). Выключайте устройство после использования.

Индикатор [CHG] быстро мигает.

- Проблемы с аккумуляторным блоком. Включите устройство и проверьте наличие сообщений на ЖК-экране. **(выше)**

Индикатор [CHG] медленно мигает.

- Низкий заряд аккумуляторного блока. Устройство автоматически выключится через несколько минут.

Технические характеристики

Рабочий диапазон температур:

+5 до +35 °C

Рабочий диапазон влажности:

относительная влажность 5 до 85 % (без конденсации)

Воспроизводимые диски (8 см или 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DivX[®] 6.13, DVD-Audio)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®] 4.6, 7, MP3[®] 2.6, MPEG4[®] 5.6, DivX[®] 6.13)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] 4.6, 7, MP3[®] 2.6, MPEG4[®] 5.6, DivX[®] 6.13)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®] 4.6, 7, MP3[®] 2.6, MPEG4[®] 5.6, DivX[®] 6.13)
- (6) +R/RW (Видео)
- (7) +R DL (Видео)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD[®] 1, MP3[®] 2.6, WMA[®] 3.6, JPEG[®] 4.6, 7, MPEG4[®] 5.6, DivX[®] 6.13, HighMAT Level 2 (Звук и изображение)]

Система сигнала:

PAL/PAL 60 (NTSC), переключается

ЖК-экран:

9" α-Si, широкоформатный ЖК-экран с матрицей TFT

Выход/вход композитного видеосигнала:

Уровень вых./вх. сигнала: 1 Вп-п. (75 Ω)
Выходной/входной разъем: мини гнездо φ 3,5 мм
Число разъемов: 1 система
(переключаемый выход/вход)

Выход/вход аудио:

Уровень вых./вх. сигнала: 1,5 Вэфф. (1 кГц, 0 дБ, 10 кΩ)
Выходной/входной разъем: мини стереоразъем φ 3,5 мм
Число разъемов: 1 система
(переключаемый выход/вход)

Характеристики звука:

- (1) Частотная характеристика:
 - DVD (линейный звук):
 - 4 Гц до 22 кГц (частота выборки 48 кГц)
 - 4 Гц до 44 кГц (частота выборки 96 кГц)
 - DVD-Audio
 - 4 Гц до 88 кГц (частота выборки 192 кГц)
 - Звуковые CD: 4 Гц до 20 кГц
- (2) Отношение сигнал/шум:
 - Звуковые CD: 115 дБ
- (3) Динамический диапазон:
 - DVD (линейный звук): 98 дБ
 - Звуковые CD: 97 дБ
- (4) Полный коэффициент гармонических искажений:
 - Звуковые CD: 0,008 %

Цифровой аудиовыход:

Оптический цифровой выход: мини оптическое гнездо
Число разъемов: 1 система
(также используется для вывода/ввода звука)

Воспроизведение SD[®] 10, 11:

Воспроизведение изображений: JPEG[®] 7, 9, 12
Воспроизведение видео: MPEG4[®] 5, 9

Выход на наушники:

Выход: мини стереогнездо φ 3,5 мм
Число разъемов: 2 системы

Считывающий элемент:

Длина волны: 662 нм/785 нм (DVD/CD)
Лазер: КЛАСС 3В/КЛАСС 3В (DVD/CD)

Питание:

Пост. ток 12 В (гнездо дополнительной аккумуляторной батареи)
Пост. ток 7,2 В (гнездо дополнительной аккумуляторной батареи)

Расход электроэнергии (при использовании

приложенного сетевого адаптера): 13 Вт (только устройство: 10 Вт)

Расход электроэнергии в режиме ожидания

(при использовании приложенного сетевого адаптера):

около 0,3 Вт

Расход электроэнергии в режиме зарядки

(при использовании приложенного сетевого адаптера): 17 Вт

Сетевой адаптер:

Источник питания: Пер. ток 100 до 240 В, 50/60 Гц

Потребляемая мощность: 28 Вт

Выход пост. тока: 12 В, 1,5 А

Автомобильный адаптер пост. тока:

Выход пост. тока: 12 В, 2 А

(только для автомобилей с 12-вольтовой аккумуляторной батареей)

Аккумуляторный блок (ионно-литиевый)

СGR-H713 (прилагается):

Напряжение: 7,2 В

Емкость: 6750 мА·ч

Размеры (Ш×Г×В)

(исключая выступы и аккумуляторный блок):

235,4 мм×179,2 мм×46,0[®] мм

[®]24,3 мм в самой тонкой части

(Г=201,4 мм, вкл. аккумуляторный блок)

(В=51,5 мм, вкл. аккумуляторный блок)

Масса (с аккумуляторным блоком): 1222 г

(без аккумуляторного блока): 872 г

Примечание

Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Масса и размеры указаны приблизительно.

● Полезная емкость может быть меньше (Карта памяти SD).

- [®]1 Соответствующие стандарту IEC62107
- [®]2 MPEG-1 Layer3, MPEG-2 Layer3
- [®]3 Windows Media Audio Ver 9.0 L3.
Не поддерживается Multiple Bit Rate (MBR)
- [®]4 Файлы Exif Ver 2.1 JPEG Baseline
Разрешение изображения: от 160×120 до 6144×4096 пикселей (субдискретизация 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4)
- [®]5 Данные MPEG4, записанные на DVD-мультикамерах или DVD-видеорекордерах Panasonic в соответствии с техническими условиями SD VIDEO (стандарт ASF) видеосистема MPEG4 (Simple Profile)/аудиосистема G.726.
- [®]6 Максимальное общее количество распознаваемых элементов и групп звука, изображения и видео: 4000 элементов аудио, изображений, видео и 4000 групп.
- [®]7 Могут не отображаться очень длинные и узкие изображения.
- [®]8 Поддерживаемые емкости карт памяти: 8 МБ, 16 МБ, 32 МБ, 64 МБ, 128 МБ, 256 МБ, 512 МБ, 1 Гб, 2 Гб
- [®]9 Максимальное общее количество распознаваемых файлов и папок изображений и видео
Изображения: 4000 файлов и 398 папок
Видео: 4000 файлов и 398 папок
- [®]10 SD-карты, отформатированные на аппаратуре, соответствующей техническим условиям Файловой системы SD вер. 1.01, например, на SD-мультикамерах или DVD-рекордерах Panasonic (в соответствии с файловой системой FAT 12 и FAT 16).
- [®]11 Поддерживаются карты miniSD[™].
(Необходим адаптер miniSD[™].)
- [®]12 Соответствующие техническим условиям изображений на SD
Разрешение изображения: от 160×120 до 6144×4096 пикселей (субдискретизация 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 или 4:4:4)
- [®]13 Воспроизводится видео DivX[®] всех версий (включая DivX[®]6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX[®]. Сертифицирован в соответствии с DivX Home Theater Profile.
GMC (Global Motion Compensation) не поддерживается.

Глоссарий

DivX

DivX – это популярная технология мультимедиа, созданная компанией DivX, Inc. Мультимедийные файлы DivX содержат видеозаписи высокой степени сжатия, сохраняющие высокое визуальное качество изображения при относительно малом размере файла.

Микширование

Это процесс сведения в два канала многоканальных аудиосигналов (окружающего звучания), содержащихся на некоторых дисках. При прослушивании дисков DVD с 5.1-канальной звуковой дорожкой через динамики телевизора будет выводиться звук, сведенный в два канала. Некоторые диски DVD-Audio не допускают микширования всего содержимого или части диска. При воспроизведении таких дисков или таких частей дисков звук будет неполноценным.

MPEG4

Система сжатия, используемая в мобильных устройствах и локальных сетях, обеспечивающая возможность высокоэффективной записи при низкой скорости передачи данных.

Пакетная запись

“Пакетная запись” – это один из используемых методов записи. Очень малые объемы данных, называемые “Пакетами”, делятся на очень малые элементы и записываются “Пакетами”. Этот метод не может использоваться для создания музыкальных дисков CD.

Частота выборки

Дискретизация – это процесс преобразования значений амплитуды звуковой волны (аналогового сигнала), которые берутся с определенной периодичностью, в цифровой формат (цифровое кодирование). Частота выборки показывает, сколько значений берется за одну секунду. Чем выше частота выборки, тем меньше отличается исходный и воспроизводимый звук.

Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories.

Долби, “Dolby” и символ с двойным “D” – товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

“DTS” и “DTS 2.0+ Digital Out” – торговые марки фирмы Digital Theater Systems, Inc.

Это изделие включает технологию защиты авторских прав, которая защищена по методу заявочных патентов США и других прав интеллектуальной собственности, являющихся собственностью корпорации Macrovision и других владельцев авторских прав. Использование этой технологии защиты авторских прав должно быть одобрено корпорацией Macrovision, и она нацелена для использования в быту и другого ограниченного использования для просмотра, если только иное не одобрено корпорацией Macrovision. Запрещается копирование технологии и демонтаж изделия.

Данное изделие лицензировано в рамках пакетной лицензии на патент визуального формата MPEG-4 для личного и некоммерческого использования потребителем для (i) кодирования видео в соответствии с визуальным стандартом MPEG-4 (“MPEG-4 Video”) и/или (ii) декодирования MPEG-4 видео, которое было закодировано потребителем в результате личной или некоммерческой деятельности и/или было получено потребителем от производителя видео, имеющего лицензию MPEG LA на производство видеформата MPEG-4. Для какого-либо другого использования лицензия не предоставляется и не подразумевается ее предоставление. Дополнительная информация, связанная с использованием в рекламных, внутренних и коммерческих целях и с лицензированием, может быть получена у MPEG LA, LLC. См. <http://www.mpegla.com>.

Узлы этого устройства находятся под защитой закона об авторском праве и предусмотрены лицензией, выданной ARIS/SOLANA/4C.

HighMAT™ и логотип HighMAT являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками компании Microsoft Corporation в Соединенных Штатах и/или в других странах.



Windows Media и логотип Windows являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в Соединенных Штатах и/или в других странах.



WMA – это формат сжатия, разработанный корпорацией Microsoft. У этого формата качество звучания такое же, как у формата MP3, однако размер файла меньше, чем файл формата MP3.

Изделие, официально сертифицированное DivX® Certified. Воспроизводит видео DivX® всех версий (в том числе DivX® 6) при стандартном воспроизведении файлов мультимедиа DivX®.



DivX, DivX Certified и соответствующие логотипы являются торговыми марками DivX, Inc. и используются по лицензии.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗДЕЛИЯ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ, ВЛАГИ, БРЫЗГ ИЛИ КАПЕЛЬ, И НЕ СТАВЬТЕ НА АППАРАТ ПРЕДМЕТЫ, НАПОЛНЕННЫЕ ЖИДКОСТЯМИ, ТАКИЕ, КАК ВАЗЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- НЕ СЛЕДУЕТ УСТАНОВЛИВАТЬ ИЛИ РАЗМЕЩАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ В КНИЖНОМ ШКАФУ, ВСТРОЕННОМ ШКАФУ ИЛИ ДРУГОМ ОГРАНИЧЕННОМ ПРОСТРАНСТВЕ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СОХРАНИТЬ УСЛОВИЯ ХОРОШЕЙ ВЕНТИЛЯЦИИ. УДОСТОВЕРЬТЕСЬ, ЧТО ШТОРЫ И ДРУГИЕ ПОДОБНЫЕ ПРЕДМЕТЫ НЕ ПРЕПЯТСТВУЮТ НОРМАЛЬНОЙ ВЕНТИЛЯЦИИ ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА ИЗ-ЗА ПЕРЕГРЕВА.
- НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ АППАРАТА ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТЯМИ, ШТОРАМИ И ПОДОБНЫМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ РАЗМЕЩАЙТЕ НА АППАРАТ ИСТОЧНИКИ ОТКРЫТОГО ПЛАМЕНИ, ТАКИЕ, КАК ГОРЯЩИЕ СВЕЧИ.
- ВЫБРАСЫВАЙТЕ БАТАРЕИ В МУСОР, УЧИТЫВАЯ ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В ЭТОМ УСТРОЙСТВЕ ИСПОЛЬЗУЕТСЯ ЛАЗЕР. ПРИМЕНЕНИЕ РЕГУЛИРОВОК И НАСТРОЕК, ОТЛИЧНЫХ ОТ НИЖЕОПИСАННЫХ, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ОПАСНОМУ ЛАЗЕРНОМУ ОБЛУЧЕНИЮ. НЕ ОТКРЫВАЙТЕ КРЫШКУ И НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕМОНТ САМИ—ЛУЧШЕ ПОРУЧИТЬ ЭТО КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ.

Сетевая вилка должна быть расположена вблизи оборудования и быть легко достижима, а сетевая вилка или переходник прибора должны оставаться быстро доступными.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

В СЛУЧАЕ НЕКОРРЕКТНОЙ ЗАМЕНЫ БАТАРЕЙКИ СУЩЕСТВУЕТ ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА. ПРОИЗВОДИТЕ ЗАМЕНУ БАТАРЕЕК ТОЛЬКО НА АНАЛОГИЧНЫЕ, ЛИБО НА БАТАРЕЙКИ ТИПА, РЕКОМЕНДОВАННОГО ФИРМОЙ-ИЗГОТОВИТЕЛЕМ. УТИЛИЗИРУЙТЕ ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ БАТАРЕЙКИ В СООТВЕТСТВИИ С УКАЗАНИЯМИ ФИРМЫ-ИЗГОТОВИТЕЛЯ.

Это изделие может принимать радио помехи, обусловленные переносными телефонами. Если такие помехи являются очевидными, увеличьте, пожалуйста, расстояние между изделием и переносным телефоном.

Знак маркировки расположен на нижней панели аппарата.

ЭТОТ АППАРАТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КЛИМАТЕ СРЕДНЕЙ ПОЛОСЫ.

Сетевой адаптер

Этот сетевой адаптер работает в сетях переменного тока напряжением от 100 В до 240 В. Однако

- Вам следует приобрести соответствующий переходник для вилки адаптера, если она не соответствует сетевой розетке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Водителю нельзя управлять данным аппаратом во время движения автомобиля. Нельзя использовать данный аппарат там, где водитель может видеть изображение на его экране. Водитель, управляющий данным аппаратом или просматривающий изображение на экране аппарата во время движения автомобиля, отвлекается от управления, что может привести к серьезной аварии с причинением травм и материального ущерба.

Во избежание повреждения

Избегайте следующего:

- Распылять горючие инсектициды рядом с аппаратом.
 - Давить на ЖК-экран.
 - Касаться линзы и других деталей лазерного считывающего элемента.
- Нельзя использовать аппарат в следующих местах:
- Там, где много песка, например, на пляже.
 - Поместить аппарат на подушку, диван или нагревающуюся аппаратуру, например, на усилитель звука.
- Не оставляйте аппарат в невентилируемом автомобиле и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей или высоких температур.

Аксесуари



Замовляючи запасні деталі, зазначайте їх номер, вказаний у дужках.

(Номери продукції станом на лютий 2006 року. Вони можуть змінюватись.)

- 1 **Пульт дистанційного керування** (N2QANC000021)
- 1 **Круглий акумулятор** для пульта ДК (про заміну акумулятора, див. стор. 5)
 - Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.
Випадкове ковтання акумуляторів може спричинити пошкодження шлунка та внутрішніх органів.
- 1 **Аудіо/відеокабель**
- 1 **Мережний адаптер**
- 1 **Шнур живлення**
 - Для використання тільки з даним апаратом. Не використовуйте його з будь-яким іншим обладнанням.
Також не використовуйте з даним апаратом шнури живлення від іншого обладнання.
- 1 **Автомобільний адаптер**
- 1 **Монтажний кронштейн на підголівнику**
- 1 **Тримач монітора**
- 1 **Зарядний акумулятор**
Заміна: можна придбати у дилерів компанії Panasonic (CGR-H712, CGR-H713)
Такий самий, як у доданого у комплект акумулятора. (Час відтворення такий самий): CGR-H713
Час відтворення коротший, ніж у доданого у комплект акумулятора: CGR-H712
(Час зарядки → стор. 4/Час відтворення → стор. 5)

Зміст

Аксесуари	2
Застереження	3

Підготовка

1 Встановлення акумулятора	4
2 Зарядка акумулятора	4
3 Пульт ДК	5
4 Регулювання кута РК-дисплея	5

Диски, придатні для відтворення	6
Карти пам'яті, придатні для відтворення	7

Відтворення дисків	8
Відтворення SD-карт	10

Корисні функції	12
Вся група/Програмне/Відтворення у випадковому порядку	15

Досягнення вищої якості звучання та відображення	16
--	----

Відтворення дисків даних	18
--------------------------------	----

Про записи типу DivX VOD	19
--------------------------------	----

Відтворення дисків HighMAT™	20
-----------------------------------	----

Відтворення програм/списків	20
-----------------------------------	----

Відтворення CD з використанням меню	20
---	----

Відтворення SD-карт з використанням меню	21
--	----

Використання екранних меню	22
----------------------------------	----

Зміна налаштувань програвача	24
------------------------------------	----

Використання в автомобілі	26
---------------------------------	----

Використання даного апарата з іншим обладнанням	29
---	----

Поради для запису дисків з даними	30
---	----

Найчастіші запитання	31
----------------------------	----

Технічне обслуговування	31
-------------------------------	----

Усунення несправностей	32
------------------------------	----

Технічні характеристики	35
-------------------------------	----

Спеціальні терміни	36
--------------------------	----

Покажчик	Задня обкладинка
----------------	------------------

Застереження

Уважно прочитайте дану інструкцію з експлуатації перед використанням даного апарата. Дотримуйтеся інструкції з техніки безпеки при використанні даного апарата, а також нижченаведених інструкцій. Збережіть дану інструкцію з експлуатації для майбутнього використання.

- 1) Прочитайте дану інструкцію.
- 2) Зберігайте дану інструкцію.
- 3) Зверніть особливу увагу на застереження.
- 4) Виконуйте всі вимоги інструкції.
- 5) Не використовуйте даний апарат поблизу резервуарів з водою.
- 6) Чистіть апарат тільки сухою ганчіркою.
- 7) Не заблокуйте вентиляційні отвори. Встановлюйте апарат згідно з інструкціями виробника.
- 8) Не встановлюйте апарат поблизу нагрівальних пристроїв, наприклад, батареї опалення, вентиляційних решіток та печей, а також апаратів, які виділяють тепло (включаючи підсилювачі).
- 9) Не наступайте на кабель живлення та оберігайте його від перетискання поблизу штепсельної вилки, електричної розетки та в місці його виходу з апарата.
- 10) Використовуйте тільки обладнання/ аксесуари, рекомендовані виробником.
- 11) Використовуйте апарат тільки на візках, штативах, кронштейнах або столах, рекомендованих виробником, або тих, які продаються разом із апаратом. При переміщенні візка/апарата за допомогою візка будьте обережні, щоб не перекинути його. Це може призвести до травмування.
- 12) Відключайте апарат від джерела струму під час грози або, коли він не буде використовуватись упродовж тривалого часу.
- 13) Технічне обслуговування даного апарата повинне здійснюватись кваліфікованим персоналом. До служби технічного обслуговування слід звертатись при будь-якому пошкодженні апарата: при пошкодженні кабелю живлення або штепсельної вилки, при потрапленні в апарат рідини або сторонніх предметів, при намоканні апарата під дощем, при виникненні порушень у його роботі або після падіння апарата.



Акумулятор

1. Акумулятор (Літій-іонний акумулятор)

- Використовуйте даний апарат для перезарядження акумулятора.
- Не використовуйте даний акумулятор із іншим обладнанням, відмінним від даного апарата.
- Не використовуйте даний програвач на вулиці під час дощу або снігопаду. (Акумулятор не є водонепроникним.)
- Не допускайте потраплення бруду, піску, рідин або інших речовин на термінали.
- Не торкайтесь до терміналів (+ та -) металевими предметами.
- Не розбирайте, не переробляйте, не нагрівайте та не кидайте акумулятор у вогонь.
- Не зберігайте акумулятор при температурі вище 60 °C.

2. Круглий акумулятор (літійовий акумулятор)

- При вставленні дотримуйтеся полюсності.
- Не торкайтесь до терміналів (+ та -) металевими предметами.
- Не розбирайте, не переробляйте, не нагрівайте та не кидайте акумулятор у вогонь.
- Зберігайте в місцях, недоступних для дітей.

При потрапленні електроліту на шкіру або одяг, змийте його ретельно водою. При потрапленні електроліту в очі, не розтирайте їх.

Натомість промийте їх ретельно водою та зверніться за порадою до лікаря.

3. Утилізація акумуляторів

Перед утилізацією акумуляторів ознайомтесь із місцевими правилами їх утилізації.

Застереження щодо використання навушників

- Не вмикайте навушники на повну гучність. Медики застерігають проти тривалого використання навушників.
- При виникненні дзвону в вухах, зменшіть гучність навушників або припиніть їх використання.
- Не використовуйте навушники під час керування транспортними засобами. Це може спричинити небезпеку виникнення дорожньо-транспортної пригоди і забороняється у багатьох країнах.
- Будьте особливо обережні при використанні навушників або й навіть тимчасово припиніть їх використання при виникненні потенційно небезпечних ситуацій.
- Навіть якщо ваші навушники є відкритого типу і дозволяють чути зовнішні звуки, не вмикайте їх надто гучно, щоб мати змогу чути, що відбувається навколо вас.

Не тримайте апарат упродовж довгого часу на колінах. Під час використання він нагрівається і може спричинити опіки.

Підготовка

1 Встановлення акумулятора (Апарат повинен бути вимкнений)

Нав'язний також додатковий блок акумулятора (CGR-H712). Процедура встановлення і виймання аналогічні.

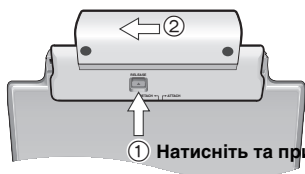
Вид апарата знизу



Переконайтесь, що акумулятор надійно закріплений.

Виймання акумулятора

- Перед вийманням акумулятора вимкніть апарат.

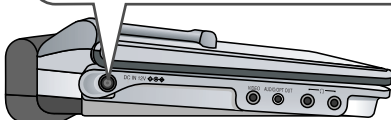


Якщо апарат не використовується впродовж довгого часу

- Вийміть акумулятор (→ зліва). (Навіть, коли апарат повністю вимкнений, він все ж перебуває під певною напругою, яка може негативно впливати на його подальшу роботу.)
- Перезаряджайте акумулятор для кожного повторного використання.

2 Зарядка акумулятора (Апарат повинен бути вимкнений)

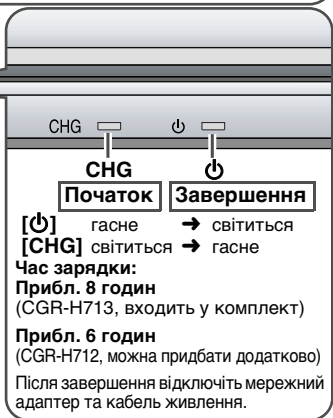
Акумулятор продається не зарядженим. Зарядіть його перед використанням уперше.



- Ви можете також використовувати даний апарат без акумулятора, якщо він підключений до розетки змінного струму за допомогою мережного адаптера.
- Можна використовувати цей апарат без зарядки, підключивши автомобільний адаптер (→ стор. 28, Підключення автомобільного адаптера постійного струму).

Економія електроенергії

Даний апарат споживає 0,3 Вт електроенергії навіть у вимкненому стані. Якщо ви не збираєтесь використовувати даний апарат упродовж довгого часу, відключіть його від розетки змінного струму. При підключенні до розетки даний апарат перебуває в режимі очікування (світиться індикатор [⏻]). При підключенні мережного адаптера до розетки вмикається первинний електричний ланцюг апарата.



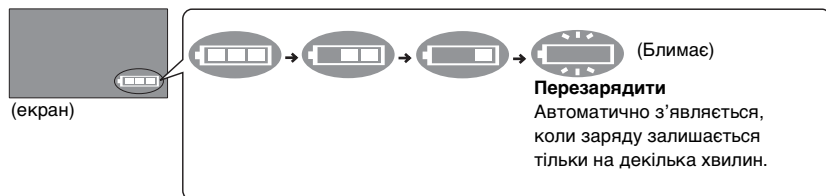
Приблизний час відтворення (годин)

Акумулятор	Час відтворення (при кімнатній температурі з використанням навушників)			
	Рівень яскравості РК-дисплея			РК-дисплей вимкнений
	-5	0	5 (за умовчанням)	
CGR-H713 (входить у комплект)	10 (12)	7 (8)	5 (6)	15 (18)
CGR-H712 (можна придбати додатково)	6 (7.5)	4 (5)	3 (4)	10 (13)

- У дужках наведений час відтворення з карт SD.
- Зазначений вгорі час може різнитись у залежності від використання.
- Щоб змінити яскравість РК-дисплея (→ стор. 12, Налаштування якості зображення на РК-дисплеї).

Перевірка залишкового заряду акумулятора

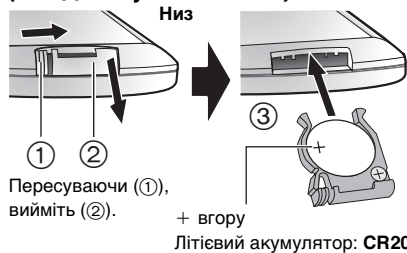
Апарат повинен бути увімкнений (→ стор. 8, 10) та отримувати живлення від акумулятора. Натисніть клавішу [DISPLAY] для перевірки заряду на РК-дисплеї (Величина заряду відображається впродовж декількох секунд).



3 Пульт ДК

Вставте круглий акумулятор (входить у комплект)

Діапазон використання



4 Регулювання кута РК-дисплея



Транспортування апарата: Закрийте РК-дисплей. Не піднімайте за РК-дисплей.

Диски, придатні для відтворення

Диски, наявні в продажу

Диск Логотип	Позначення у даному посібнику	Примітки
	DVD-V	Диски з високоякісними відеозаписами або музикою
	DVD-A	Високоякісні музичні диски
	VCD	Музичні диски з відео Включаючи SVCD (згідно з IEC62107)
	CD	Музичні диски

■ Диски, непридатні для відтворення

Диски DVD-RW версії 1.0, DVD-ROM, CD-ROM, CDV і CD-G, SACD та диски Photo CD, DVD-RAM, які не виймаються з картриджів, 2.6-GB та 5.2-GB DVD-RAM, а також наявні у продажу "Chaouji VCD", включаючи CVD, DVCD та SVCD, які не відповідають стандарту IEC62107.

*1 Деякі багатоканальні диски DVD-Audio можуть не підтримувати міксування (→ стор. 36, Спеціальні терміни) усіх або частини їх записів, якщо це передбачається виробником.

*2 Деякі диски DVD-Audio містять записи DVD-Video. Для відтворення записів DVD-Video виберіть "Play as DVD-Video" (→ стор. 23, Other Menu).

Записані диски (✓: Відтворюються X: Не відтворюються)

Диск Логотип	Записані на пристроїх відеозапису DVD та ін.		Записані на персональному комп'ютері, та ін.					Необхідність фіналізації*4
	DVD-VR *2	DVD-V *3	WMA	MP3	JPEG	MPEG4	DivX	
	✓	—	X	✓	✓	✓	✓	Непотрібно
	✓	✓	X	✓	✓	✓	✓	Потрібно
	✓	✓	X	X	X	X	X	Потрібно
+R/+RW	X	(✓)	X	X	X	X	X	Потрібно
+R DL	X	(✓)	X	X	X	X	X	Потрібно
CD-R/RW*1	—	—	✓	✓	✓	✓	✓	Потрібно*5

• Вищевказані диски не завжди зможуть бути відтворені, залежно від типу диску, умов та методу запису і створення файлів (→ стор. 30, Поради для запису дисків з даними).

*1 На цьому апараті можна відтворювати CD-R/RW, записані у форматі CD-DA або Video CD. (WMA MP3 JPEG) Апарат може також відтворювати диски HighMAT.)

*2 Диски, записані на пристроїх відеозапису DVD, DVD-відеокамерами і т. ін. з використанням версії 1.1 Video Recording Format (єдиний стандарт відеозапису).

Для DVD-R DL: Диски, записані на пристроїх відеозапису DVD, DVD-відеокамерами і т. ін. з використанням версії 1.2 Video Recording Format (єдиний стандарт відеозапису).






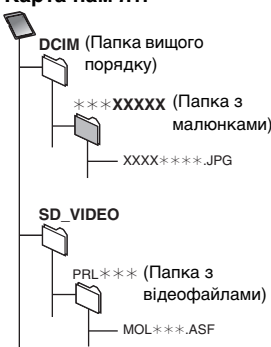
*3 Диски, записані на пристроїх відеозапису DVD, DVD-відеокамерами з використанням формату DVD-Video Format.

Для +R/+RW та +R DL: Диски, записані з використанням іншого формату, ніж DVD-Video Format, тому деякі функції не використовуються.

*4 Операція, яка дозволяє подальше відтворення записів на сумісному обладнанні. Для відтворення дисків, для яких є позначка "Потрібно" на цьому апараті, диск спершу треба фіналізувати на тому приладі, на якому він був записаний.

*5 Можна також просто закрити сеанс.

Карти пам'яті, придатні для відтворення

Карта пам'яті Логотип	Позначення у даному посібнику	Примітки
 SD Memory Card/ miniSD™ Card®  • Логотип SD є торговою маркою. • miniSD™ — є торговою маркою SD Card Association.	 	<ul style="list-style-type: none">• SD PICTURE Фотографії Дані JPEG, записані SD-мультикамерами або DVD-рекордерами Panasonic з використанням DCF (Design rule for Camera File system) Standard Version 1.0.• SD VIDEO Фільми Дані MPEG4, записані SD-мультикамерами або DVD-рекордерами Panasonic (згідно з технічними характеристиками SD VIDEO specifications (стандарт ASF)/ відеосистема MPEG4 (Simple Profile)/ аудіосистема G.726).• Можна використовувати SD-карти пам'яті з такою місткістю (від 8 Мбайт до 2 Гбайт). 8 Мбайт, 16 Мбайт, 32 Мбайт, 64 Мбайт, 128 Мбайт, 256 Мбайт, 512 Мбайт, 1 Гбайт, 2 Гбайт (Максимум)• Об'єм корисної пам'яті завжди трошки менший за наявний об'єм карти пам'яті.• Найновішу інформацію шукайте на таких веб-сторінках. (Ця сторінка лише англійською мовою.) http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs• Якщо SD-карта пам'яті форматována або записана на ПК, її на цьому апараті використовувати не можна.• Цей апарат підтримує SD-карти пам'яті, відформатовані на обладнанні, яка відповідає специфікаціям SD File System Ver. 1.01, як от SD-мультикамери або DVD-рекордери Panasonic (у відповідності зі стандартами FAT 12 та FAT 16).• Рекомендуємо використовувати SD-карту Panasonic.• При використанні MultiMediaCard належна робота не гарантується.• MOTION JPEG та MPEG2 не підтримуються.• Деякі файли несумісні з цим обладнанням і тому не відтворюються. Наприклад:<ul style="list-style-type: none">– Файли фільмів, записані цифровою фотокамерою з функцією зйомки фільмів.• Дата запису може відрізнитися від фактичної. <p>Структура папок, що відображається цим апаратом (У даному випадку файли відображаються як запис, а папки як групи. Проте, немає груп для SD VIDEO.)</p> <p>Така інформація  відображається на цьому апараті. ***: Цифри XXX: Літери</p> <p>Карта пам'яті</p>  <ul style="list-style-type: none">• Деякі папки не відображаються, залежно від назви папки.• Назва папки чи файлу можуть неправильно відображатися, а файли відтворюватися.

*Адаптер miniSD™-карт при потребі додається до miniSD™-карти.

- Залежно від типу карти пам'яті, умов та методу запису та способу створення файлу вищевказані карти можуть не відтворюватися в усіх випадках.
- Зберігайте SD-карту пам'яті в місцях, недоступних для дітей. При ковтанні негайно звертайтеся до лікаря.

Відтворення дисків

1 Відкрийте кришку.

OPEN



Гніздо навушників [Q]
φ 3,5-мм стерео міні-гніздо

2 Вставте диск та закрийте кришку.

Вставте до кінця



Вставте двосторонній диск стороною, яку потрібно відтворити, вгору.

- **DVD-RAM:** Перед вставленням диска вийміть його з картриджа.
- Деякі диски починають відтворення автоматично, коли апарат увімкнено.

3 Натисніть та притримайте.

ON



Апарат вмикається і розпочинається відтворення.

- Якщо на дисплеї відображається "SD" або "AUX", тоді натисніть декілька разів [AV SELECT], доки відобразиться значок "DISC". (Відтворення SD-карт → стор. 10/ Перегляд відеофільмів з іншого обладнання → стор. 29)

4 Налаштуйте гучність.

AV SELECT

VOL






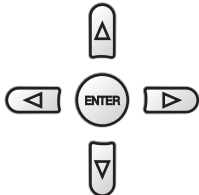


При користуванні навушниками зменшіть гучність перед їх підключенням.





- Для відтворення **JPEG**, **MP3**, **MPEG4** або **DivX** на DVD-RAM, які містять як формат **DVD-VR**, так і інший формат (Напр.: **JPEG**), виберіть "Play as Data Disc" (→ стор. 23, Other Menu).
- Після простою тривалістю 15 хвилин (прибл. 5 хвилин при використанні акумулятора) апарат автоматично вимикається.
- Диск продовжує обертатись під час відображення меню. Натисніть [■, -OFF] після завершення для збереження двигуна апарата.
- При використанні дисків +R/+RW можуть не точно відображатись повні назви записів.
- При виникненні проблем зверніться до посібника з усунення несправностей (→ стор. 32).

Операції

	Увімкнення апарата/ відтворення	Коли апарат вимкнено: Натисніть та притримайте, щоб увімкнути апарат та розпочати відтворення. Коли апарат увімкнено: Натисніть цю клавішу і відтворення почнеться.
	Пауза	Натисніть [▶, ON], щоб відновити відтворення.
	Стоп	Позиція заноситься в пам'ять, коли на екрані горітиме повідомлення "Press PLAY to resume play" (Натисніть PLAY, щоб відновити відтворення). • Натисніть [▶, ON], щоб відновити відтворення. (Відновлення відтворення) Відкриття кришки відділення дисків або натискання [■, -OFF], тоді як на екрані горить "Press PLAY to resume play", стирає занесену в пам'ять позицію.
	Вимкнення апарата	Натисніть та притримайте, до відображення "OFF".

	Пропуск	Натисніть [⏩]. DVD-VR Дозволяє також одразу переходити до міток.
	Пошук	Натисніть та притримайте [⏩] (до 5 кроків).
	Повільне відтворення	Натисніть та притримайте [⏩] (до 5 кроків), коли натиснута клавіша Пауза. Натисніть [▶ , ON], щоб повернутися до звичайного відтворення. VCD [⏩] тільки • MPEG4 DivX : Не працює.
	Основне меню	DVD-A DVD-V
	Відтворення програм	DVD-VR (→ стор. 20)
	Playback menu	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Відтворення дисків даних (→ стор. 18)
	Меню	DVD-V
	Відтворення списків записів	DVD-VR (→ стор. 20)
	Назад	Повернення до попереднього екрана. VCD (із керуванням відтворенням) Повернення до меню.
	Операції меню	Натискайте [▲ ▼ ◀ ▶], щоб вибрати елемент меню і натисніть [ENTER] для підтвердження.
	Кадр за кадром	DVD-VR DVD-V VCD У режимі паузи натисніть [◀ ▶]. VCD [▶] тільки
	Пропуск групи	WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Натисніть [▲ ▼]. • Не працює в режимі паузи.

Операції з пультом дистанційного керування

	Увімкнення та вимкнення апарата	• Ви не зможете увімкнути апарат за допомогою пульта ДК, якщо апарат живиться від акумулятора.
	Відтворення	Натисніть і відтворення почеться.
	Пропуск	Натисніть [⏩]. DVD-VR Дозволяє також одразу переходити до міток.
	Пошук	Натисніть [⏩] (до 5 кроків).
	Повільне відтворення	Натисніть [⏩] (до 5 кроків) у режимі паузи. Натисніть [▶] (PLAY) для повернення до нормального відтворення. VCD [⏩] тільки • MPEG4 DivX : Не працює.
	Введення номера	DVD-VR DVD-A DVD-V VCD CD Напр.: Щоб ввести 12: [≥10] → [1] → [2] WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX Напр.: Щоб ввести 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]
		

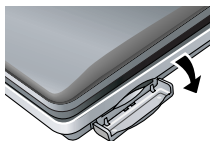
Відтворення SD-карт

При зчитуванні з карти чи використанні її апаратом не витягайте її і не вимикайте апарат (на дисплеї відобразиться "Card Reading..."). Це може пошкодити дані.

- Можна використовувати SD-карти пам'яті з місткістю від 8 Мбайт до 2 Гбайт (→ стор. 7).
- При вставлянні SD-карти у ввімкнений апарат відтворення починається автоматично.

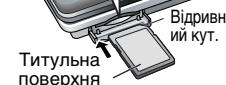
1 Вставте карту.

1 Відкрийте кришку.



2 Вставте карту.

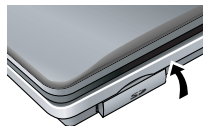
Натисніть на середину карти, поки вона не стане на місце з клацанням.



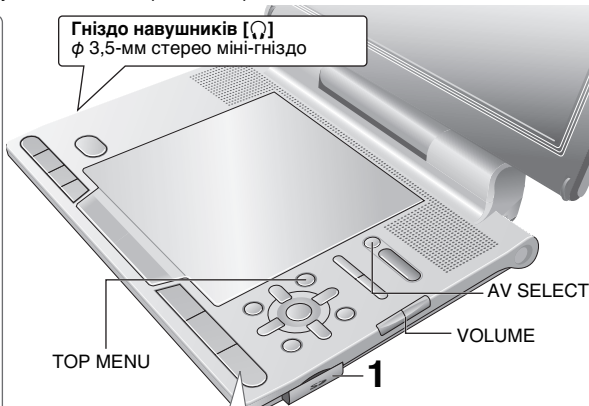
- При використанні miniSD™-карти вставте її в адаптер miniSD™-карти, який є в комплекті з картою. Вставте і вийміть адаптер з апарату.



3 Закрийте кришку.



Гніздо навушників [Ω]
φ 3,5-мм стерео міні-гніздо



2



Натисніть та притримайте, поки не включиться живлення.

Відтворення починається автоматично

Коли на дисплеї відображено "AUX" або "DISC", натисніть [AV SELECT] кілька разів, поки не відобразиться "SD".

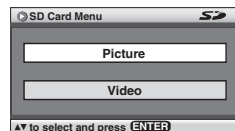
- **SD VIDEO** Відрегулюйте гучність.
- При відтворенні SD-карти, яка містить як "Picture", так і "Video" файли, "Picture" файли відтворюватимуться першими.

■ Щоб змінити тип файлу

TOP MENU



Натисніть, щоб показати меню "SD Card Menu".



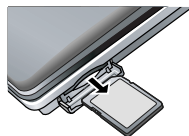
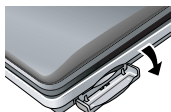
Натисніть [▲ ▼], щоб вибрати "Picture" або "Video", і натисніть [ENTER].

Відтворення почнеться.

- Після простою тривалістю 15 хвилин (прибл. 5 хвилин при використанні акумулятора) апарат автоматично вимикається.
- При виникненні проблем зверніться до розділу "Усунення несправностей" (→ стор. 32).

■ Виймання карти

- 1 Відкрийте кришку. 2 Натисніть на середину карти. 3 Виймайте її прямо.



Основи використання апарата


	Увімкнення апарата	Натисніть та притримайте, щоб увімкнути апарат, відтворення почнеться автоматично.
	Пауза	Натисніть [▶, ON] , щоб відновити відтворення.
	Стоп	Коли на дисплеї з'явиться це повідомлення, позиція заноситься у пам'ять. <ul style="list-style-type: none"> Натисніть [▶, ON] щоб відновити відтворення. (Відновлення відтворення) Натискання [■, -OFF] , виймання карти або натискання [AV SELECT] , коли на екрані з'являється повідомлення, стирає з пам'яті позицію, де було зупинено відтворення.
	Вимкнення апарата	Натисніть та притримайте, до відображення "OFF".
	Пропуск	Натисніть [◀◀, ▶▶] .
	Пошук	SD VIDEO Натисніть та притримайте [◀◀, ▶▶] (до 5 кроків). Натисніть [▶, ON] , щоб повернутися до нормального відтворення.
	SD Card Menu	→ стор. 21, Відтворення записів по порядку
	Navigation Menu	→ стор. 21, Відтворення вибраного запису
	Назад	Повернення до попереднього екрана.
	Операції меню	Натискайте [▲ ▼◀▶] , щоб вибрати потрібний елемент, і натисніть [ENTER] для підтвердження.
	Пропуск групи	SD PICTURE Натисніть [▲ ▼] .

Операції з пультом дистанційного керування


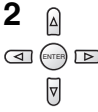
	Увімкнення та вимкнення апарата	• Ви не зможете увімкнути апарат за допомогою пульта ДК, якщо апарат живиться від акумулятора.
	Відтворення	Натисніть і відтворення почнеться.
	Пропуск	Натисніть [◀◀, ▶▶] .
	Пошук	SD VIDEO Натисніть [◀◀, ▶▶] (до 5 кроків). Натисніть [▶] (PLAY) для повернення до нормального відтворення.
	Введення номера	Напр.: Щоб ввести 123: [1] → [2] → [3] → [ENTER]

Корисні функції


Вибір режиму відтворення зображення у форматі 4:3 на РК-дисплеї

- 1**  **Натисніть один раз клавішу.**
- 2**  **Натисніть [▲▼] і виберіть режим монітора.**
- NORMAL:** Нормальне (відтворення з форматним співвідношенням 4:3)
FULL: Розтягнутий горизонтально
OFF: Без зображення
- Якщо ви не використовуєте РК-дисплей даного апарата, виберіть "OFF", щоб зберегти електроенергію. (Світиться індикатор [🔌])
 - При закриванні РК-дисплей автоматично вимикається.
 - Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].

Настройка якості зображення на РК-дисплеї


- 1**  **Натисніть двічі клавішу.**
- 2**  **Натисніть [▲▼] для вибору опції та [◀▶] для зміни налаштувань.**
- BRIGHT:** Знижує або посилює яскравість зображення (-5 до 5)
COLOUR: Регулює відтінки кольорів зображення (-5 до 5)
- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].

Перехід на 30 секунд вперед (MANUAL SKIP) **DVD-VR** **DVD-V** (Крім +RI/+RW)

-  Зручна функція, якщо, наприклад, хочете пропустити рекламу.
- Під час відтворення запису натисніть [MANUAL SKIP].**
- Залежно від позиції відтворення, це може не працювати.
 - **DVD-VR** Не працює:
 - з частиною нерухомого зображення.
 - при відтворенні списку.

Повторне відтворення (Тільки при відображенні часу відтворення.

JPEG **SD PICTURE**: можна використовувати, навіть коли час відтворення не відображається.)


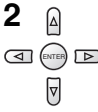
-  **Натисніть декілька разів, щоб вибрати запис для повторного відтворення.**



Повторення певного відтинку (A-B Repeat)

Тільки при відображенні часу відтворення.

Крім **DVD-VR** (фотографії) **DivX** **JPEG** **SD PICTURE** **MPEG4** та **SD VIDEO**

- 1**  **Під час відтворення запису натисніть один раз.**
- 2** 
- ① Натисніть [▲▼], щоб вибрати "Other Settings".
 - ② Натисніть [▶], а тоді [▲▼], щоб вибрати "Play Menu".
 - ③ Натисніть [▶], а тоді [▲▼], щоб вибрати "A-B Repeat".
 - ④ Натисніть [ENTER] у початковій та кінцевій точках.
- Натисніть ще раз [ENTER], щоб скасувати.
 - Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].



Перегляд заголовків/програм для відтворення (Advanced Disc Review)

DVD-VR DVD-V (Крім +RI/+RW)

1 DISPLAY

2



Натисніть один раз.

- 1 Натисніть [▲▼] і виберіть "Other Settings".
- 2 Натисніть [▶], а тоді [▲▼] і виберіть "Play Menu".
- 3 Натисніть [▶], а тоді [▲▼] і виберіть "Advanced Disc Review".

Напр.: DVD-V

- 4 Натисніть [ENTER].

Переглядає кожен заголовок/програму.

- 5 Натисніть [▶, ON], коли знайшли заголовок/програму для відтворення.

- Можна також переглядати кожні 10 хвилин. Виберіть "Interval Mode" (→ стор. 24, "Advanced Disc Review" у вкладці "Disc").
- Залежно від позиції відтворення, це може не працювати.
- **DVD-VR** Не працює:
 - з частиною нерухомого зображення.
 - при відтворенні списку.
- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].



Зміна швидкості відтворення DVD-VR DVD-V

1 DISPLAY

2



Під час відтворення запису натисніть один раз.

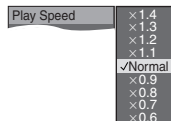
- 1 Натисніть [▲▼] і виберіть "Other Settings".

- 2 Натисніть [▶], а тоді [▲▼] і виберіть "Play Speed".

- 3 Натисніть [ENTER] і [▲▼], щоб вибрати "Normal" або "x0.6" до "x1.4" (одиницями по 0,1).

- 4 Натисніть [ENTER].

- Натисніть [▶, ON], щоб повернутися до нормального відтворення.
- Після зміни швидкості
 - Н.Bass (→ стор. 16), Advanced Surround (→ внизу), Multi Re-master (→ стор. 16) та Sound Enhancement (→ стор. 23, Audio Menu) не працюють.
 - Цифровий вихід перемикається на PCM.
 - Частота змінюється з 96 кГц на 48 кГц.
- Дані функції можуть не працювати у залежності від типу запису.
- Дані функції ефективні тільки, коли "Monitor Priority" встановлено на "Video Output" (→ стор. 24, вкладка "Video").
- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].



Відтворення об'ємного звучання (Advanced Surround)

Кінофільми на 2 і більше каналів

1 DISPLAY

2



Натисніть один раз.

- 1 Натисніть [▲▼], щоб вибрати "Other Settings".

- 2 Натисніть [▶], а тоді [▲▼], щоб вибрати "Audio Menu".

- 3 Натисніть [▶], а тоді [▲▼], щоб вибрати "Advanced Surround".

- 4 Натисніть [▶], а тоді [▲▼], щоб вибрати "SP 1 Natural", "SP 2 Enhanced", "HP 1 Natural" або "HP 2 Enhanced".

- 5 Натисніть [ENTER].

Забезпечити ефект об'ємного звуку можна за допомогою 2 колонок (на іншому обладнанні).

- При користуванні навушниками натисніть, щоб вибрати "HP 1 Natural" або "HP 2 Enhanced".
- При використанні дисків, записаних із об'ємним звуком, складається враження, що звук виходить із колонок немовби з двох сторін.
- Оптимальна віддаль для прослуховування записів становить від 3 до 4 віддалей між передніми лівим та правим голосниками або ж рівна довжині телевізора, якщо використовуються телевізійні колонки.
- Не працює, коли увімкнено Н.Bass (→ стор. 16).
- Не використовуйте цю функцію у поєднанні з ефектом об'ємного звуку, який надходить із іншого обладнання.
- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].

Корисні функції

Зміна звукових доріжок Кінофільми



Натисніть для вибору звукової доріжки.

DVD-VR VCD DivX

Дана клавіша дозволяє вибрати "L", "R" або "LR".

DivX

У режимі відображення меню

Натисніть [◀ ▶], щоб вибрати "L", "R" або "LR".

DVD-V (диски караоке)

У режимі відображення меню,

Натисніть [◀ ▶], щоб вибрати "On" або "Off" вокалу.

Детальнішу інформацію можна знайти в інструкції до диска.

Тип/дані сигналу

LPCM/PPCM/□□ Digital/DTS/MP3/MPEG: Тип сигналу

кГц (Частота стробювання)/bit/ch (кількість каналів)

Напр.: 3/2_1ch

1: Ефект низької частоти (не відображається при відсутності сигналу)

0: Без об'ємного звуку

1: Монофонічний об'ємний звук

2: Стерефонічний об'ємний звук (лівий/правий)

1: Центральний

2: Передній лівий+Передній правий

3: Передній лівий+Передній правий+Центральний

- **DivX** При зміні аудіо на відео диску DivX відтворення починається з деяким запізненням.

Зміна субтитрів Диски із субтитрами



DVD-V VCD DivX

Натисніть для вибору мови субтитрів.

Для увімкнення/вимкнення субтитрів

Натисніть [◀ ▶], щоб вибрати "On" або "Off".

- На дисках +R/+RW може висвітлюватись номер субтитрів, які не відображаються.

DVD-VR (з увімкненням/вимкненням інформації про субтитри)

Натисніть для вибору "On" або "Off".

- Можна вибрати лише On або Off.

- Дані щодо увімкнення/вимкнення субтитрів не записуються при використанні записуючих пристроїв DVD Panasonic.

Напр.: **DVD-V**



Вибір кута **DVD-V** з багатьма кутами/Поворот фотографії **JPEG SD PICTURE**



Натисніть для вибору кута зйомки або для повороту фотографії.

Напр.: **DVD-V**



Показ стану елемента, що відтворюється (Quick OSD)

DISPLAY

■ Основи

Напр.: **DVD-V**

Номер елемента, що відтворюється

Час відтворення

Натисніть двічі клавішу.

Стан відтворення

Положення на даний час



DISPLAY

■ Подробиці

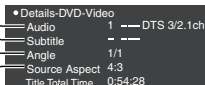
Напр.: **DVD-V**

Див. вище про зміну звукових доріжок

Див. вище про зміну субтитрів

Див. вище, Вибір кута зйомки на зміну кута

Формат відтворюваного заголовка



Загальний час відтворення цього заголовка

- **MPEG4 DivX SD VIDEO** Під час пошуку відео- та аудіо інформація не виводиться.
- Для виходу з екрана: Натисніть **[RETURN]**.

Вся група/Програмне/Відтворення у випадковому порядку Тільки пульт ДК

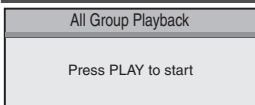
Окрім **DVD-VR**

PLAYMODE
В режимі зупинки
Натисніть, щоб
змінити.

Вся група → Програмне → Відтворення у
(**DVD-A**) відтворення випадковому порядку
↑ **Вимк. (Нормальне відтворення)** ↓

- Для увімкнення функції програмованого відтворення або відтворення у випадковому порядку вимкніть відтворення диска HighMAT.
Виберіть "Play as Data Disc" у Other Menu. (→ стор. 23).

Відтворення всієї групи **DVD-A**



PLAY



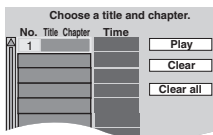
Програмоване відтворення (до 32 елементів)

Напр.: **DVD-V**

1

Натисніть для вибору
елементу (Диск → стор. 9,
Введення номера / SD-карта
→ стор. 11, Введення
номера).

2



1 2 3

4 5 6 ≥10

7 8 9 0

Повторіть цей крок для
програмування інших
елементів запису.

PLAY



Вибір усіх елементів запису (на диску, у заголовку або в групі)

Натисніть [ENTER] та [▲▼], щоб вибрати "ALL", тоді натисніть [ENTER] ще раз, щоб підтвердити.

Зміна програмування

Натисніть [▲▼], щоб вибрати елемент.

–Щоб змінити елемент запису, повторіть крок 1.

–Щоб стерти елемент, натисніть [CANCEL] (або виберіть "Clear" і натисніть [ENTER]).

Скасування цілої програми

Виберіть "Clear all" і натисніть [ENTER]. Вся програма стирається також тоді, коли апарат вимкнута, відкрити кришку лотка дисків, витягнути карту або натиснути [AV SELECT].

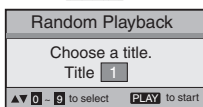
Відтворення у випадковому порядку

Напр.: **DVD-V**

1

DVD-A DVD-V WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX
SD PICTURE SD VIDEO

2



1 2 3

4 5 6 ≥10

7 8 9 0

Натисніть для вибору
елементу
(Диск → стор. 9,
Введення номера / SD-
карта → стор. 11,
Введення номера).

PLAY



Для виходу з режиму Вся група, програмне відтворення та відтворення у випадковому порядку

Натисніть [PLAYMODE] кілька разів у режимі зупинки.

Досягнення вищої якості звучання та відображення

Відтворення природнішого звучання (Multi Re-master)

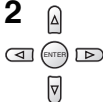
- **DVD-VR DVD-V** (тільки записані при частоті 48 кГц) **DVD-A** (тільки записані з частотою 44,1 кГц та 48 кГц) **VCD CD**: Ця функція дає змогу отримати природніше звучання, додаючи високочастотні сигнали, не записані на диску, наприклад, відтворення DVD-Video, записаного при 48 кГц, на частоті 96 кГц.
- **WMA MP3** (частота запису диска є іншою, ніж 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц): відтворює частоти, втрачені під час запису, роблячи звучання ближчим до оригінального.

1 DISPLAY



Натисніть один раз клавішу.

2



- 1 Натисніть [**▲▼**] і виберіть "Other Settings".
 - 2 Натисніть [**▶**], а тоді [**▲▼**] і виберіть "Audio Menu".
 - 3 Натисніть [**▶**], а тоді [**▲▼**] і виберіть "Multi Re-master".
 - 4 Натисніть [**ENTER**] та [**▲▼**] і виберіть "1", "2" або "3".
 - 5 Натисніть [**ENTER**].
- Для виходу з екрана: Натисніть [**RETURN**].



Настройка	Тип музики (DVD-A DVD-V CD (LPCM/PPCM))	Рівень ефекту (Інші диски)
1	Високий темп (Напр.: поп та рок)	Легкий
2	Різні темпи (Напр.: джаз)	Середній
3	Низький темп (Напр.: класична музика)	Сильний
Off	Вимк	Вимк

- Ця функція не працює, коли увімкнено H.Bass (→ внизу) або Advanced Surround (→ стор. 13).
- Ця функція не працює з **MP3** на DVD-RAM або DVD-R/RW.
- При підключенні цифрового оптичного кабеля (→ стор. 29), фактична частота замірів на виході залежить від настройки "PCM Digital Output" у вкладці "Audio" (→ стор. 25).

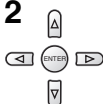
Отримання наднизьких частот на колонках (H.Bass) **DVD-V**

1 DISPLAY



Натисніть один раз.

2



- 1 Натисніть [**▲▼**], щоб вибрати "Other Settings".
 - 2 Натисніть [**▶**], а тоді [**▲▼**], щоб вибрати "Audio Menu".
 - 3 Натисніть [**▶**], а тоді [**▲▼**], щоб вибрати "H.Bass".
 - 4 Натисніть [**▶**], а тоді [**▲▼**], щоб вибрати "On" або "Off".
 - 5 Натисніть [**ENTER**].
- Для виходу з екрана: Натисніть [**RETURN**].
- Це спрацює на 5.1-канальних відео дисках DVD. Це також спрацює на деяких ділянках 2-канальних дисків.
 - Якщо звучання спотворене або чути шум, виставте на "Off".



Визначена функція може не працювати у залежності від типу запису.

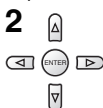
Забезпечення якості зображення при перегляді фільмів (Cinema1/Cinema2)

Cinema1: Пом'якшує тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення.

Cinema2: Робить різкішими тони зображень та покращує деталізацію затемненого зображення.

1 DISPLAY

2



Натисніть один раз клавішу.

- 1 Натисніть [**▲▼**] і виберіть "Other Settings".
- 2 Натисніть [**▶**], а тоді [**▲▼**] і виберіть "Picture Menu".
- 3 Натисні [**▶**] і виберіть "Picture Mode".
- 4 Натисніть [**▶**], а тоді [**▲▼**] і виберіть "Cinema1" або "Cinema2".
- 5 Натисніть [ENTER].

- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].



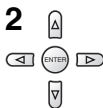
Зниження шумів у зображенні (Depth Enhancer/MPEG DNR)

Depth Enhancer: Знижує грубий шум на задньому тлі, даючи відчуття глибини.

MPEG DNR: Згладжує блокуючий шум і зменшує розмивання на краю контрастуючих частин зображення.

1 DISPLAY

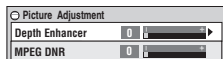
2



Натисніть один раз клавішу.

- 1 У процедурі 2-4 (→ вгорі, Cinema1/Cinema2), виберіть "User" і натисніть [ENTER].
- 2 Натисніть [**▲▼**] і виберіть "Picture Adjustment" і натисніть [ENTER].
- 3 Натисніть [**▲▼**] і виберіть "Depth Enhancer" або "MPEG DNR".
- 4 Натисніть [**◀▶**] і змініть настройку. (Depth Enhancer: 0 до +4, MPEG DNR: 0 до +3)

- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].



Слухання наднижьких частот через навушники (Тільки коли навушники підключені)

EQ MODE



SOUND XBS ↔ SOUND NORMAL

SOUND XBS: Підсилює низькі частоти.

SOUND NORMAL: Нормальне звучання

Натисніть, щоб змінити.

- Ефект буде різним залежно від типу музики.

Відтворення дисків даних WMA MP3 JPEG MPEG4 DivX

- Виберіть "Play as Data Disc" (→ стор. 23, Other Menu) у таких випадках:
 - Щоб відтворити диски HighMAT без використання функції HighMAT.
 - Для відтворення **JPEG**, **MP3**, **MPEG4** або **DivX** на DVD-RAM, які містять як **DVD-VR**, так і інший формат (Напр.: **JPEG**).

Відтворення елементів по порядку (Playback Menu)

- У режимі відображення меню
- Натисніть [▲▼] і виберіть "All", "Audio", "Picture" або "Video" і натисніть [ENTER].
- Для відображення/виходу з екрана: Натисніть [TOP MENU].

Playback Menu	
All	Total 438
Audio	Total 9
Picture	Total 427
Video	Total 2

▲▼ to select and press [ENTER]

Відтворення вибраного запису (Navigation Menu)

- 1 MENU** **2** Натисніть [▲▼◀▶], виберіть групу і натисніть [ENTER].
- Натисніть.
- Для відтворення вмісту групи по порядку: Натисніть [ENTER].
 - Щоб почати відтворення з вибраного елемента: Натисніть [▲▼], виберіть і натисніть [ENTER].

Номер групи та запису, які відтворюються в даний час

Group 000023 Content 0010005

Група Вміст

Вибраний номер

Символи: :JPEG :WMA/MP3 :MPEG4 і DivX відео

- Для прослуховування файлів WMA/MP3 з одночасним переглядом зображення JPEG на екрані Виберіть спершу файл JPEG, а тоді виберіть WMA/MP3. (Інший порядок вибору файлів не ефективний.)
- Для виходу з екрана: Натисніть [MENU].

■ Використання підменю

Під час відображення навігаційного меню (→ див. вище).

- 1 Натисніть клавішу [DISPLAY].
- 2 Натисніть [▲▼], виберіть підменю і натисніть [ENTER].

Підменю

Multi	Групи та вміст
List	Тільки вміст
Tree	Тільки групи
Thumbnail	Піктограми JPEG
Next group	Перехід до наступної групи
Previous group	Перехід до попередньої групи
All	Весь зміст
Audio	Тільки WMA/MP3
Picture	Тільки JPEG
Video	Тільки MPEG4 і DivX відео
Help display	Перемикання між довідкою та індикатором стану відтворення
Find	Пошук за вмістом або заголовком групи (→ див. нижче)

■ Пошук за вмістом або назвою групи

Натисніть [▶◀], щоб виділити заголовок групи для пошуку у групі, або заголовок вмісту, для пошуку у цьому вмісті.

- 1 Виберіть "Find" і натисніть [ENTER]. (→ див. вище)
- 2 Натисніть [▲▼] для вибору літери, а тоді натисніть [ENTER].



- Повторіть цю операцію для введення іншої літери.
- Пошук виконується також і при використанні нижнього регістру.
- Натисніть і утримуйте [◀▶], для переходу між A, E, I, O та U.
- Натисніть [◀], щоб стерти літеру.
- Зітріть зірочку (*) для здійснення пошуку заголовків, які починаються з даної літери.

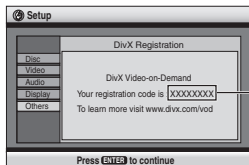
- 3 Натисніть [▶] і виберіть "Find" і натисніть [ENTER]. На екран виводяться результати пошуку.
- 4 Натисніть [▲▼] для вибору вмісту або групи, а тоді натисніть [ENTER].

Про записи типу DivX VOD

Записи DivX Video-on-Demand (VOD) кодуються з метою захисту авторського права. Щоб відтворити файли DivX VOD на цьому апараті, спочатку треба апарат зареєструвати.

Виконуйте вказівки на екрані стосовно купівлі записів типу DivX VOD, і введіть реєстраційний код апарату та зареєструйте його. Детальнішу інформацію про DivX VOD шукайте на сайті www.divx.com/vod.

Виведення реєстраційного коду апарату (→ стор. 25, "DivX Registration" у Залюдка "Others")



8 літерно-цифрових знаків

- Рекомендуємо записати собі цей код на майбутнє.
- Після першого відтворення записів типу DivX VOD у "DivX Registration" висвітлюється інший реєстраційний код. Не використовуйте цей код для купівлі файлів DivX VOD. Якщо його використати для купівлі записів DivX VOD, а потім відтворите їх на цьому апараті, ви не зможете більше відтворювати ніяких записів, які було куплено з використанням попереднього коду.
- При купівлі записів DivX VOD за іншим реєстраційним кодом вони не відтворюватимуться на цьому апараті. (Відображається "Authorization Error".)

Стосовно записів DivX, які можна відтворювати лише певну кількість разів

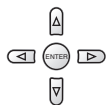
Деякі записи DivX VOD можна відтворювати лише певну кількість разів. При відтворенні такого запису відображається залишкова кількість разів відтворення. Якщо залишкова кількість разів відтворення дорівнює нулю, відтворення неможливе. (Виводиться "Rented Movie Expired".)

При відтворенні такого запису

- Кількість залишкових разів зменшується на один при –вимкненні апарата чи вході в меню "Setup".
–натисканні [■]. (Для зупинки відтворення натисніть [■].)
–натисканні [◀▶] або [◀▶▶] тощо і потраплянні на інший запис чи на початок цього запису.
- Функції Відновити відтворення (→ стор. 8, Стоп) та Marker (→ стор. 22, Play Menu) не працюють.

Відтворення дисків HighMAT™

WMA MP3 JPEG



У режимі відображення меню **Натискайте [▲▼◀▶] для вибору записів, а тоді натисніть [ENTER].**



Меню: Переводить апарат у наступне меню, яке відображає список записів або інше меню.

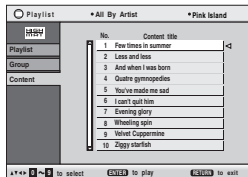


Список відтворення: Починається відтворення.

- Щоб повернутись до екрану меню, натисніть [TOP MENU], а тоді натисніть декілька разів [RETURN].
- Для зміни фону меню натисніть [DISPLAY]. Фон меню зміниться на один із записаних на диску.
- Для відображення/виходу з екрана: натисніть [TOP MENU].

Вибір запису зі списку

1. Натисніть [MENU].
 2. Натисніть [◀], потім [▲▼] для переключення між списками "Playlist", "Group" та "Content".
 3. Натисніть [▶], тоді [▲▼], виберіть елемент і натисніть [ENTER].
- Для виходу з екрана: Натисніть [MENU].



Відтворення програм/списків

DVD-VR

- Заголовки відображаються тільки у випадку, якщо вони були попередньо введені.
- Списки та назви записів не доступні для редагування.

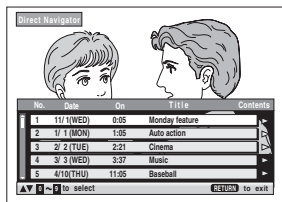
1 Для відтворення програм: Для відтворення списків записів:

2

TOP MENU



MENU



Натисніть [▲▼], щоб вибрати програму або список записів, а тоді натисніть [ENTER].

- Можна також скористатись **цифровими клавішами** на пульті дистанційного керування (→ стор. 9).
- Натисніть [▶] для відображення вмісту програми (Тільки при відтворенні програми).
- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].

Відтворення CD з використанням меню

CD

Заголовки відображаються при відтворенні CD-дисків із функцією тексту.

1 MENU

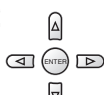


Натисніть.

Напр.: CD text



2



Натисніть [▲▼], виберіть доріжку і натисніть [ENTER].

- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].

Натисніть [DISPLAY], щоб перейти від довідки до індикатора стану відтворення.

Відтворення SD-карт з використанням

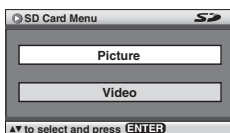
МЕНЮ **SD PICTURE** **SD VIDEO**

Відтворення записів по порядку (SD Card Menu)

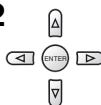
1 TOP MENU



Натисніть.



2



Натисніть [**▲▼**], щоб вибрати “Picture” або “Video”, і натисніть [**ENTER**].

• Якщо з'явиться напис “No Picture content” (Файлів з фотографіями немає) або “No Video content” (Відеофайлів немає), натисніть знову [**TOP MENU**], щоб повернутися у меню SD Card.

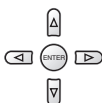
Відтворення вибраного запису (Navigation Menu)

1 MENU



Натисніть.

2



SD PICTURE

Натисніть [**▲▼◀▶**], щоб вибрати запис, і натисніть [**ENTER**].

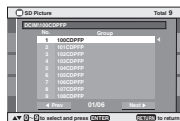
Щоб вибрати запис із іншої групи

- 1 Натискайте [**▲**], виберіть “Group”, і натисніть [**ENTER**].
- 2 Натисніть [**▲▼**], щоб вибрати групу, і натисніть [**ENTER**].
- 3 Натисніть [**▲▼◀▶**], щоб вибрати запис, і натисніть [**ENTER**].

SD PICTURE



SD VIDEO



SD VIDEO

Натисніть [**▲▼**], щоб вибрати запис.

- Для показу інших сторінок: Натискайте [**▲▼◀▶**], виберіть “Prev” або “Next”, і натисніть [**ENTER**].
- Для виходу з екрана: Натисніть [**MENU**].

Використання екранних меню



Натисніть один раз клавішу.

Основні меню

① Натисніть [▲▼] і виберіть меню.

② Натисніть [▶] для переходу в наступне меню і [▲▼] для настройки.

При необхідності повторіть крок ②.

- Показані елементи відрізняються у залежності від типу програмного забезпечення.
- Натисніть [◀] для переходу до попереднього меню.
- Існують декілька елементів, які можна вибирати за допомогою **цифрових клавіш та клавіші [ENTER]**, на пульті дистанційного керування.
- Якщо настройка не змінилася, натисніть [ENTER].
- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].

Program, Group, Title Chapter, Track, Playlist Content	Для початку відтворення потрібного елементу • Натисніть [▲▼] для вибору і натисніть [ENTER]. • Натисніть та притримайте [▲▼] для швидкої зміни.
Time	Щоб пропускати з прискоренням чи зменшенням (Time Slip тільки для відтворення) (Крім +R/+RW) 1. Натисніть двічі [ENTER] для відображення індикатора Time Slip. 2. Натисніть [▲▼] для вибору часу і натисніть [ENTER]. • Натисніть та притримайте [▲▼] для швидкої зміни. Для відтворення, починаючи з певного часу (Time Search) (Крім +R/+RW) Для редагування залишкового/використаного часу відтворення
Video	Для виведення кількості пікселів DivX fps (frame per second) також виводиться.
Audio	(→ стор. 14, Зміна звукових доріжок) Для зміни поточної швидкості передачі даних та частоти
Still Picture	Для відтворення знімків
Thumbnail	Для відображення піктограм
Subtitle	(→ стор. 14, Зміна субтитрів)
Marker (VR)	Для переходу до мітки, записаної на DVD-відеомагнітофанах
Angle	(→ стор. 14, Вибір кута)
Rotate Picture	(→ стор. 14, Поворот фотографії)
Slideshow	Для увімкнення/вимкнення показу слайдів Зміна швидкості показу слайдів ("1 Fast" до "5 Slow") • При використанні функції показу слайдів функція Пропуску/Повороту зображення може неправильно працювати, залежно від позиції відтворення.
Other Settings	(→ див. нижче)

Інші настройки (Other Settings)

Play Speed	(→ стор. 13, Зміна швидкості відтворення)
Play Menu	(Тільки при відображенні часу відтворення, JPEG SD PICTURE : Можна використовувати функції повтору та мітки.)
Repeat	(→ стор. 12, Повторне відтворення)
A-B Repeat	(→ стор. 12)
Marker	Щоб позначити до 5 позицій для повторного відтворення [ENTER] (Апарат готовий для приймання міток.) Відмітка позиції: [ENTER] (у бажаній точці) Відмітка іншої позиції: [◀▶] виберіть "*" → [ENTER] Виклик мітки: [◀▶] → [ENTER] Стирання мітки: [◀▶] → [CANCEL] (Пульст ДК) • Дана функція не працює під час програмного відтворення та відтворення у випадковому порядку. • Додані мітки стираються після відкриття лотка для дисків, витягання карти, натискання [AV SELECT] або переключення апарату в режим очікування.
Крім DVD-VR	
Advanced Disc Review	(→ стор. 13)
Picture Menu	
Picture Mode	(→ стор. 17, Cinema1/Cinema2/Depth Enhancer/MPEG DNR)
Source Select DivX	При виборі "Auto" метод створення записів DivX визначається і видається автоматично. Якщо зображення спотворене, виберіть "I (Interlace)" або "P (Progressive)" залежно від методу створення, який використовувався при записі. Auto I (Interlace) P (Progressive)

Audio Menu

H.Bass	(→ стор. 16)
Advanced Surround	(→ стор. 13)
Dialogue Enhancer	Для покращення звучання діалогів у кінофільмах DVD-V (Dolby Digital, DTS, MPEG, 3-канальні і вище, з діалогом, записаним на центральному каналі) On ←→ Off DivX (Dolby Digital, 3-канальні і вище з діалогом, записаним на центральному каналі) On ←→ Off
Multi Re-master	(→ стор. 16)
Sound Enhancement	Щоб отримати приємне аналогове звучання. DVD-VR DVD-V (Тільки диски, записані з частотою 48 кГц) DVD-A (тільки записані з частотою 44,1 кГц та 48 кГц) VCD CD WMA MP3 (записані з іншою частотою, ніж 8 кГц, 16 кГц, 32 кГц) On ←→ Off <ul style="list-style-type: none">• Функція не працює з MP3 на DVD-RAM чи DVD-R/RW.• Не працює, коли увімкнено H.Bass (→ стор. 16), Advanced Surround (→ стор. 13) або Multi Re-master (→ стор. 16).• Дана функція може не працювати у залежності від типу запису.

Display Menu

Information	On ←→ Off (JPEG SD PICTURE : Off, Date)
Subtitle Position	0 до -60 (по 2 одиниці)
Subtitle Brightness	Auto, 0 до -7
Just Fit Zoom	Фільми Дана функція розширює широкоформатне зображення на повний екран. Натисніть [▲▼], щоб вибрати наперед встановлений формат або "Auto". DVD-VR DVD-V VCD Auto ←→ 4:3 Standard ←→ European Vista ←→ 16:9 Standard ↑ ↓ Cinemascope2 ←→ Cinemascope1 ←→ American Vista • Залежно від диску, наперед встановлений формат може не відображатися. • Функція діє лише тоді, коли "Monitor Priority" виставлено на "Video Output" (→ стор. 24, закладка "Video"). MPEG4 DivX SD VIDEO Standard ←→ Original ↓ ↑ Full

Manual Zoom	Фільми Натисніть [▲▼] для виконання точної настройки. (Натисніть та притримайте для швидкої зміни.) –від ×1,00 до ×1,60 (кроком 0,01) –від ×1,60 до ×2,00 (кроком 0,02) MPEG4 DivX SD VIDEO тільки –від ×2,00 до ×4,00 (кроком 0,05) Зум до ×4,00 деколи неможливий, залежно від підключеного телевізора та його настройки. • DVD-VR DVD-V VCD Функція діє лише тоді, коли "Monitor Priority" виставлено на "Video Output" (→ стор. 24, закладка "Video").
Bit Rate Display	Фільми On ←→ Off
GUI See-through	Off, On, Auto (Вмикається автоматично, коли на екрані з'являється зображення.)

Other Menu


Setup	(→ стор. 24, Зміна настройок програвача)
Play as DVD-Video або Play as DVD-Audio	Виберіть "Play as DVD-Video" для відтворення DVD-Video на DVD-Audio.
Play as DVD-VR Play as HighMAT або Play as Data Disk	• Виберіть "Play as Data Disc" для відтворення JPEG , MP3 , MPEG4 або DivX на DVD-RAM, які містять як DVD-VR , так і інший формат (напр. JPEG) або відтворення диску HighMAT без використання функції HighMAT.

Зміна налаштувань програвача

- Зробіть потрібні зміни згідно з інформацією, викладеною на стор. 24 до 25.
- Підкреслені налаштування є заводськими.

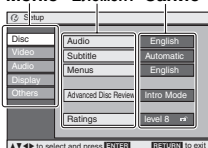
Налаштування залишаються дійсними навіть при переключенні програвача у режим очікування.

1  (Пульт ДК)

2  (Пульт ДК або основний апарат)

Натисніть [▲ ▼ ◀ ▶], щоб вибрати меню, елемент, або запис, а тоді натисніть [ENTER].

Меню Елемент Запис



- Для повернення до попереднього екрана: натисніть [RETURN].
- Для виходу з екрана: Натисніть [RETURN].
- Меню також викликається з екранних меню. (→ стор. 23, "Setup" у Other Menu)

Вкладка "Disc"

Audio	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****^{*3} 	<ul style="list-style-type: none"> • Original ^{*1} 	Вибір мови
Subtitle	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic ^{*2} • Other*****^{*3} 	<ul style="list-style-type: none"> • English 	<ul style="list-style-type: none"> • French • Italian • Portuguese • German • Spanish • Russian • Dutch
Menus	<ul style="list-style-type: none"> • English • Other*****^{*3} 		
Advanced Disc Review Вибір способу перегляду (→ стор. 13).	<ul style="list-style-type: none"> • Intro Mode: Переглядає кожен заголовок/програму. • Interval Mode: Переглядає кожні 10 хвилин. 		
Ratings Встановлення рейтингових рівнів для обмеження відтворення DVD-Video. • Виконайте екранні інструкції.	<p>Встановлення рейтингу (При вибраному 8 рівні)</p> <ul style="list-style-type: none"> • 8 No Limit • 1 до 7: Заборона відтворення дисків DVD-Video з відповідним рейтингом, записаним на них. • 0 Lock All: Заборона відтворення дисків без рейтингових рівнів. <p>При встановлення рейтингового рівня відображається екран для введення пароля. Виконайте екранні інструкції.</p> <p>Не забудьте свій пароль. При вставлянні в програвач диска DVD-Video з вищим рейтинговим рівнем на екрані з'являється повідомлення. Виконайте екранні інструкції.</p>		

^{*1}Вибрана мова запису на диску.

^{*2}Якщо мова, вибрана для "Audio" недоступна, тоді з'являються субтитри цієї мовою (Якщо вони доступні на диску).

^{*3}Введіть код, вказаний у таблиці на стор. 25.

Вкладка "Video"

Monitor Priority Вибір режиму виводу відео на екран.	<ul style="list-style-type: none"> • Internal LCD: Відео вихід підходить для ПК-дисплея на цьому апараті. • Video Output: При підключенні до телевізора.
TV Aspect Виберіть налаштування, які потрібні вам та підтримуються вашим телевізором.	<ul style="list-style-type: none"> • 4:3 Pan&Scan: Звичайний телевізійний формат (4:3) Сторони широкоформатного кінофільму урізаються, щоб кадри кінофільму помістились на екрані (якщо підтримується диском). • 4:3 Letterbox: Звичайний телевізійний формат (4:3) Широкоформатне зображення відображається у прямокутному форматі. • 16:9: Широкоекранний формат <p>Для зміни способу відтворення зображення використовуйте режими налаштування екрану телевізора.</p>
Still Mode Під час паузи вкажіть тип відображення картинки.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • Field: Зображення не розмите, однак його якість нижча. • Frame: Загальна якість зображення висока, однак воно може бути розмите.
NTSC Disc Output Виберіть вихід PAL60 або NTSC при відтворенні дисків NTSC.	<ul style="list-style-type: none"> • PAL60: При підключенні до телевізора PAL • NTSC: При підключенні до телевізора NTSC
Picture/Video Output Виберіть формат відеоцигуна на виході для JPEG, MPEG4 та DivX-відео.	<ul style="list-style-type: none"> • Automatic • NTSC/PAL60: Вихід залежатиме від налаштувань "NTSC Disc Output" (→ вгору). • PAL <p>Коли під час відтворення якість зображення невисока, змініть налаштування.</p>



українська

Зміна налаштувань програвача

Закладка "Audio"

PCM Digital Output*	<p>Перевірте обмеження цифрового входу обладнання, яке ви підключаєте, та виберіть максимальну частоту цифрового виходу PCM.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Off: При підключенні без допомоги цифрового оптичного кабелю ● Up to 48 kHz: При підключенні до обладнання, сумісного з 44,1 або 48 кГц ● Up to 96 kHz: При підключенні до обладнання, сумісного з 88,2 або 96 кГц ● Up to 192 kHz: При підключенні до обладнання, сумісного з 176,4 або 192 кГц <p>● Сигнали з захищених від копіювання дисків конвертуються на частоту 48 або 44,1 кГц.</p> <p>● Деяке обладнання не підтримує частоту 88,2 кГц, незважаючи на підтримку частоти 96 кГц. Детальнішу інформацію можна знайти в інструкції з експлуатації даного обладнання.</p>
Dolby Digital*	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream ● PCM <p>Виберіть "Bitstream", якщо обладнання може декодувати потік бітів (цифрова форма багатоканальних даних). В іншому випадку виберіть "PCM". (Використання потоку бітів з обладнанням без допомоги декодера спричинить виникнення сильного звуку, який може призвести до пошкодження колонок та слуху.)</p>
DTS Digital Surround*	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream ● PCM
MPEG*	<ul style="list-style-type: none"> ● PCM ● Bitstream
Dynamic Range Compression	<ul style="list-style-type: none"> ● Off ● On: Настроєте чистоту звуку навіть при низькій гучності за допомогою стиснення найнижчих та найвищих рівнів звуку. Зручна при нічному перегляді. (Працює тільки з Dolby Digital).

* Тільки при підключенні за допомогою цифрового оптичного кабелю (→ стор. 29).

Закладка "Display"

Menu Language	<ul style="list-style-type: none"> ● English ● Français ● Deutsch ● Italiano ● Español ● Português ● Русский ● Nederlands
On-Screen Messages	<ul style="list-style-type: none"> ● On ● Off
Background during Play Виберіть фон під час відтворення JPEG, MPEG4 та DivX відео.	<ul style="list-style-type: none"> ● Black ● Gray

Закладка "Others"

DivX Registration	Цей реєстраційний код потрібен для купівлі і відтворення записів DivX Video-on-Demand (VOD). (→ стор. 19)
Re-initialise Setting Змінює усі значення налаштувань у меню налаштувань на задані за умовчанням.	<ul style="list-style-type: none"> ● Yes: При встановленні "Ratings" (→ стор. 24) з'являється запит пароля. Введіть той самий пароль та натисніть [ENTER]. Коли на екрані з'явиться напис "Initialised", зачекайте 10 секунд. Натисніть [ENTER], а тоді знову вимкніть та увімкніть програвач. ● No

Список мовних кодів

абхазська: 6566	волоф: 8779	казахська: 7575	малагасійська: 8285	російська: 8285	тонганська: 8479
азербайджанська: 6590	в'єтнамська: 8673	камбоджійська: 7577	малайська: 7783	румунська: 8279	турецька: 8482
аймара: 6589	галлісійська: 7176	канджа: 7578	малайламська: 7776	самоанська: 8377	туркменська: 8475
албанська: 8381	голландська: 7876	каталанська: 6765	мальтійська: 7784	санскрит: 8365	угорська: 7285
амегарік: 6577	грецька: 6976	кашмірська: 7583	маорі: 7773	сербська: 8382	уельська: 6789
англійська: 6978	грузинська: 7565	кечуа: 8185	маратхі: 7782	сіндхі: 8368	узбецька: 8590
арабська: 6582	гуарані: 7178	киргизька: 7589	молдавська: 7779	сінгальська: 8373	українська: 8575
ассамська: 6583	гуджараті: 7185	китайська: 9072	монгольська: 7778	словацька: 8376	урду: 8582
афар: 6565	датська: 6865	корейська: 7579	науру: 7865	словенська: 8376	фарерська: 7079
африкаанс: 6570	есперанто: 6979	корсіканська: 6779	монгольська: 7869	сомалі: 8379	фіджі: 7074
баскська: 6985	естонська: 6984	курдська: 7585	німецька: 6869	суахілі: 8387	фінська: 7073
башкирська: 6665	єврейська: 7387	кхоса: 8872	норвезька: 7879	тагальська: 8476	французька: 7082
бенгальська, бангла: 6678	зулуська: 9085	лаоська: 7679	орія: 7982	таджицька: 8471	фризька: 7089
білоруська: 6669	ідіш: 7473	латвійська, латвишська: 7686	панджабі: 8065	тайська: 8472	хауса: 7265
бірманська: 7789	індонезійська: 7378	латинська: 7665	перська: 7065	тамільська: 8465	хінді: 7273
біхарі: 6672	інтерлінгва: 7365	лінгала: 7678	польська: 8076	татарська: 8484	хорватська: 7282
болгарська: 6671	ірландська: 7165	литовська: 7684	португальська: 8084	тві: 8487	чеська: 6783
бретонська: 6682	ісландська: 7383	македонська: 7775	пушту: 8083	телугу: 8469	шведська: 8386
бутанська: 6890	іспанська: 6983		ретороманська: 8277	тібетська: 6679	шотландська: 7168
вірменська: 7289	італійська: 7384			тігріні'я: 8473	яванська: 7487
волап'юк: 8679	йоруба: 8979				японська: 7465

Використання в автомобілі

- Не залишайте апарат на поверхні, яка може нагріватись, наприклад, на панелі приладів. При сильному нагріванні апарат може неправильно працювати.
 - Водіям забороняється використовувати даний апарат під час керування транспортним засобом.
- Не використовуйте даний апарат у місці, доступному для перегляду водієм.**
Перегляд водієм зображення на даному апараті під час керування транспортним засобом може відволікати його увагу та призвести до виникнення дорожньо-транспортної пригоди, особистого травмування та пошкодження майна.

Перегляд відео на задньому сидінні з використанням кронштейна на підголівнику

Можна переглядати відеофільми, сидячи на задньому сидінні, прикріпивши апарат до спинки переднього сидіння.

- Вставте диск або карту в апарат, перед тим, як кріпити його на кронштейні підголівника.
- Не прикріплюйте і не знімайте апарат під час руху автомобіля, та не прикріплюйте його в нижчеказаних місцях, бо це може спричинити пошкодження чи аварію:
 - в інших місцях, крім спинки сидіння
 - в місцях, які закривають поле зору водія чи заважають роботі автомобіля
 - в місцях, які перешкоджають спрацюванню повітряних подушок
 - в місцях, які перекривають доступ до приладів водіння
- Переконайтеся, що ремінь кронштейна надійно прикріплений, і перевірте замок на апараті. У випадку аварії, різкого прискорення або гальмування апарат може вивільнитися і спричинити поранення.

1 Кріплення кронштейну підголівника до переднього сидіння.

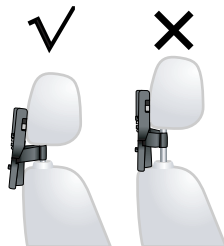
- ① Відрегулюйте підголівник так, щоб він був на відстані приблизно 3 см.

Вигляд збоку



Підголівник
Кронштейн
(входить у комплект)

Прикріпіть до сидіння ярликовою стороною кронштейна дозаду.

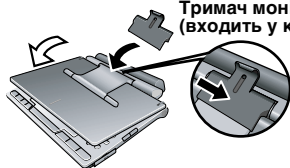


- ② Застебніть пряжку і відрегулюйте довжину ремня, щоб він міцно охоплював підголівник.

2 Кріплення тримача монітора.

- ① Пригніть монітор до передньої панелі апарату і прикріпіть тримач монітора.

Тримач монітора
(входить у комплект)

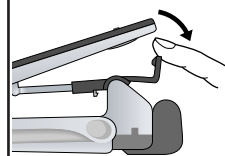


- ② Поверніть монітор назад так, щоб екран був звернутий догори, і зафіксуйте тримачем монітора.



Монітор має бути міцно прикріплений.

Від'єднання монітора



Натисніть на тримач монітора, як показано на малюнку, і від'єднайте його.



Після використання від'єднайте тримач монітора від апарату. Його можна зберігати всередині кронштейна.

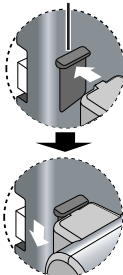
3 Кріплення апарату до кронштейна.

Тримаючи апарат обома руками, сумістіть його з виступами кронштейна. Втисніть апарат на 4 до 5 мм так, щоб виступи кронштейна увійшли в отвори у нижній частині апарата.

• Перед використанням перевірте, чи.

- кронштейн міцно прикріплений до апарата.
- апарат зафіксований і не піднімається догори.

Сумістіть з виступами тут.



Коли фіксування правильне, буде чути звук клацання.

Клац!

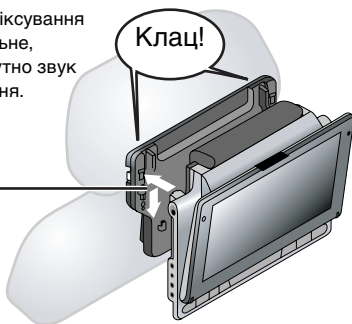
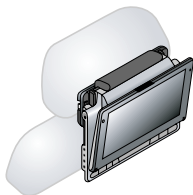
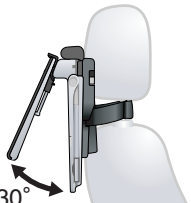


Рисунок прикріпленого кронштейна

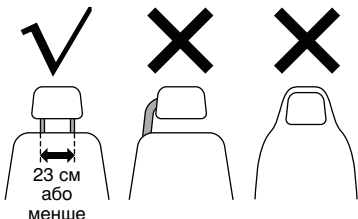


Використовуйте монітор у відкритому положенні, як на малюнку справа, щоб запобігти спотворенню звучання та пошкодженню внаслідок вібрації машини. Кут монітора регулюється у межах до 30°.

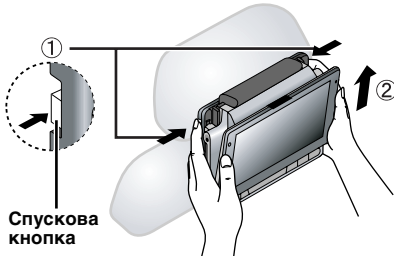


- При русі автомобіля кут монітора може змінюватися внаслідок вібрації тощо.

• Залежно від типу підголовника, кріплення кронштейна буває неможливим.



Знімання апарату з кронштейна



Спускова кнопка

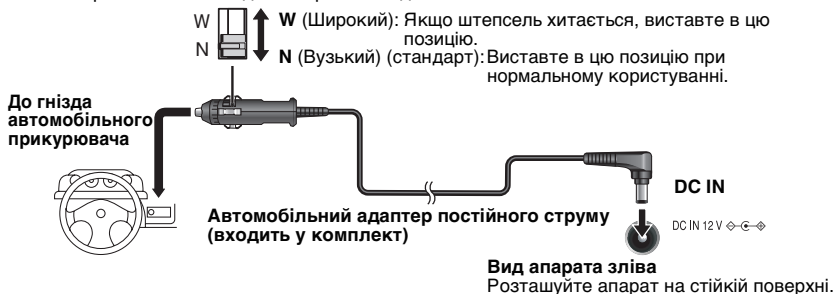
- ① Натисніть спускові кнопки (справа і зліва) до центру кронштейна.
 - ② Припідніміть апарат і витягніть його.
- Натискайте на спускові кнопки лише тоді, коли від'єдуєте апарат від кронштейна.

Використання в автомобілі

Підключення автомобільного адаптера постійного струму

Перед підключенням ознайомтесь із посібником користувача автомобіля або зверніться за консультацією до вашого дилера.

- Підключіть апарат до гнізда автомобільного прикурювача (12 В). Не підключайте апарат до автомобілів, які використовують акумулятори 24 В.
- Даний адаптер є спеціальним автомобільним адаптером постійного струму з заземленим мінусом. Використання даного автомобільного адаптера у автомобілі з заземленим плюсом може спричинити неполадки та призвести до виникнення пожежі.



Заміна запобіжника

Замінійте тільки на рекомендовані запобіжники 125 В/250 В, 3 А. Використання інших типів запобіжників може призвести до виникнення пожежі.



Увага!

- Щоб уникнути розрядження автомобільного акумулятора
 - Відключіть автомобільний адаптер від гнізда прикурювача після використання. Автомобільний адаптер продовжує споживати деяку кількість електроенергії, навіть якщо він не використовується, що призводить до поступового розрядження акумулятора.
 - Не використовуйте автомобільний адаптер упродовж довгого часу при вимкненому двигуні автомобіля.
- При користуванні автомобільним адаптером вимикайте апарат перед зупинкою двигуна, інакше функція відновлення (→ стор. 8, 11) не працюватиме.
- Не натягайте шнур живлення.
- Компанія не несе відповідальності за збитки, які виникли внаслідок неправильного підключення апарату.



(Вид апарата зліва)

Аудіо записи можна прослуховувати через аудіо систему автомобіля, підключивши автомобільний стерео касетний адаптер (не входить у комплект) до гнізда навушників на лівій стінці апарату.

Використання даного апарата з іншим обладнанням

Вимкніть усе обладнання перед підключенням та ознайомтесь із відповідними інструкціями з експлуатації.

Використання з 5.1-канальним аудіообладнанням

Вид апарата зліва



Цифровий оптичний кабель
(не входить у комплект)

- Не згинайте різко.
- Вирівняйте та вставте.

Підсилювач AV з логотипом
Dolby Digital/DTS



- Змініть "PCM Digital Output", "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" та "MPEG" (→ стор. 25).
- **DVD-A** Вихід буде лише 2-канальним.

OPTICAL IN

Підключіть 6 колонок до вихідних аудіотерміналів 5.1-канального підсилювача.

Використання з 2-канальним аудіообладнанням

Вид апарата зліва



Аудіокабель
(не входить у комплект)

Підсилювач/системний компонент

Чорний

Білий

Червоний

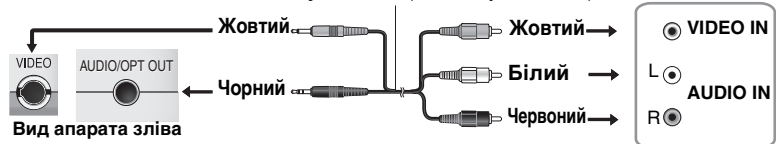


Разом з телевізором

- Підключіть вихід даного апарата безпосередньо до телевізора.
- Встановіть "Monitor Priority" на "Video Output" (→ стор. 24, вкладка "Video").

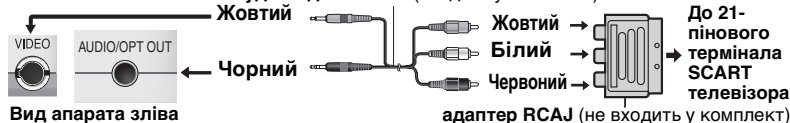
Кабель аудіо/відео (входить у комплект)

Телевізор



Використовуйте адаптер RCAJ (не входить у комплект), якщо ваш телевізор обладнаний 21-піновим терміналом SCART.

Аудіо/Відеокабель (входить у комплект)



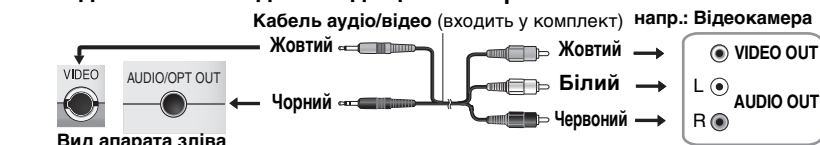
Вид апарата зліва

адаптер RCAJ (не входить у комплект)

- Колонки апарата не мають магнітного екранування. Не розташовуйте апарат поблизу телевізорів, персональних комп'ютерів або інших пристроїв, чутливих до впливу магнітного поля. Не зберігайте магнітні картки (кредитні картки, комп'ютерні паролі і т.д.) поблизу апарата.
- Не підвищуйте надто гучність телевізора під час використання даного апарата, оскільки вона може різко зрости при переключенні телевізора у режим приймання телепередач. Змініть гучність до нормального рівня перед переключенням.

Перегляд відеофільмів з іншого обладнання

1 Підключіть обладнання до цього апарата.



2 Натисніть [AV SELECT], щоб переключитися на "AUX".

"AUX" загориться на дисплеї апарата.

- Керуйте відтворенням з підключеного обладнання. (Прочитайте інструкцію по експлуатації підключеного обладнання)
- Апарат не вимикається автоматично, коли увімкнено режим "AUX". Вимкніть апарат після завершення використання.

Поради для запису дисків з даними

Формат	Диск	Розширення	Примітка
WMA	CD-R/RW	“.WMA” “.wma”	<ul style="list-style-type: none"> Сумісний коефіцієнт стиснення: 48 до 320 кбіт/с Програвач не відтворює файли WMA, які захищені від копіювання. Цей апарат не сумісний з форматом Multiple Bit Rate (MBR: файл, що містить той самий вміст, записаний на різних швидкостях).
MP3	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.MP3” “.mp3”	<ul style="list-style-type: none"> Частота замірів: DVD-RAM, DVD-R/RW: 11,02; 12; 22,05; 24; 44,1 та 48 кГц CD-R/RW: 8; 11,02; 12; 16; 22,05; 24; 32; 44,1 та 48 кГц Сумісний коефіцієнт стиснення: 32 до 320 кбіт/с Даний пристрій не сумісний з тегами ID3.
JPEG	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.JPG” “.jpg” “.JPEG” “.jpeg”	<ul style="list-style-type: none"> Файли JPEG, зняті цифровою камерою, сумісною зі стандартом DCF версії 1.0 відображаються. Файли, змінені, редаговані або збережені з використанням комп'ютерного програмного забезпечення для редагування зображень, можуть не відображатись. Даний пристрій не відображає рухомі картинки MOTION JPEG та картинки подібних форматів, фотографії інших форматів, окрім JPEG (Напр.: TIFF), а також не відтворює картинок із прикріпленими звуковими файлами.
MPEG4	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.ASF” “.asf”	<ul style="list-style-type: none"> Можна відтворювати дані MPEG4 [згідно зі специфікаціями SD VIDEO (ASF standard)/MPEG4 (Simple Profile) відеосистема/ аудіосистема G.726], записані мультикамерами Panasonic SD або відеозаписуючими пристроями DVD з цим апаратом. Дата запису може відрізнатися від фактичної.
DivX	DVD-RAM DVD-R/RW CD-R/RW	“.DIVX” “.divx” “.AVI” “.avi”	<ul style="list-style-type: none"> Відтворює всі версії DivX video (включаючи DivX® 6) [відеосистема DivX/аудіосистема MP3, Dolby Digital або MPEG] зі стандартним відтворенням медіафайлів DivX®. Функції, добавлені з допомогою DivX Ultra не підтримуються. GMC (Global Motion Compensation) не підтримується. Файли DivX понад 2 Гбайт або які не мають індекса, можуть неправильно відтворюватися на цьому апараті. Цей апарат підтримує усі здатності максимум до 720 × 480 (NTSC)/720 × 576 (PAL). Можна вибрати до 8 типів аудіо та субтитрів на цьому апараті.

- Якщо групи були створені у кореновому каталозі подібно до “002 group”, зображений на рисунку внизу, тоді восьма по порядку група буде розташована на тій самій вертикалі екранного меню.
- Порядок відображення груп на екрані меню та комп'ютера може не збігатись.
- Даний пристрій не відтворює файли, записані пакетним способом (→ стор. 36, Спеціальні терміни).

Присвоєння назв папкам та файлам (У даному випадку файли відображаються як зміст, а папки як групи.)

У процесі запису присвоюйте папкам та файлам назви. Назви файлів і папок повинні складатись із однакової кількості цифр і повинні ставитись у порядку, в якому Ви бажаєте їх відтворювати (часом це не спрацює).

DVD-RAM

- Диски повинні відповідати стандарту UDF 2.0.

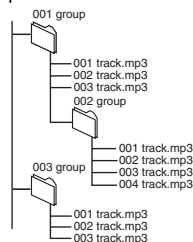
DVD-R/RW

- Диски повинні узгоджуватись з мостом UDF (UDF 1.02/ISO9660).
- Даний пристрій не сумісний з багаторазовими сеансами. Відтворюється тільки сеанс по замовчуванню.

CD-R/RW

- Диск повинен відповідати стандарту ISO9660 рівня 1 або 2 (окрім розширених форматів).
- Даний пристрій підтримує диски з багаторазовим записом, однак чим більше на диску сеансів запису, тим більше часу потрібно для початку відтворення запису. Тому намагайтесь звести кількість сеансів до мінімуму.

Наприклад **MP3** кореновий каталог



Найчастіші запитання

У дужках вказуються номери сторінок для довідки.

Яке обладнання потрібне для прослуховування 5.1-канального звучання?	Підключіть до підсилювача AV (який має 5.1-канальні вихідні аудіотермінали) з логотипом Dolby Digital/DTS. (29) DVD-A: Цей апарат відтворює записи DVD-Audio на 2 каналах. Багатоканальне об'ємне звучання не відтворюється.
Чи можна відтворювати диски DVD-Video, придбані в іншій країні?	Можна, якщо номер регіону містить "5" або "ALL". Перевірте на обкладинці диска. (Див. на обкладинці)
Чи можна використовувати апарат у літаку або у лікарні?	Електромагнітні хвилі, які випускаються даним апаратом, можуть впливати на роботу лікарняного обладнання або обладнання літака. Дотримуйтеся правил та/або інструкцій, прийнятих у лікарні або літаку.
Чи можна підключити даний апарат до комп'ютера?	Ви можете використовувати монітор замість телевізора, підключивши апарат до вхідного АВ-терміналу комп'ютера. Однак ви не зможете керувати даним апаратом, як периферійним пристроєм.

Технічне обслуговування

Чистіть даний апарат м'якою, сухою ганчіркою.

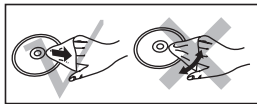
- Використовуйте м'яку ганчірку для чищення окулярів, щоб очистити стійкий бруд з РК-дисплея.
- Не використовуйте для чищення алкогольних напоїв, розчинників або бензину.

Технічне обслуговування об'єктива

- Обережно усуньте пил за допомогою повітродувного пристрою для об'єктивів камер (можна придбати додатково).
- Рекомендований засіб:
Набір для чищення об'єктивів (SZZP1038C) (У дилерів фірми Panasonic.)
- Не використовуйте для очищення об'єктива засоби для чищення CD-дисків.
- Не торкайтеся об'єктива пальцями.

Чищення дисків

Чистіть вологою ганчіркою, а тоді протріть насухо.



Застереження щодо користування дисками

- Не наклеюйте ярликів на диск (Це може привести до його деформації, завдавши непоправної шкоди).
- Не робіть на титульній поверхні дисків написи кульковою ручкою або іншими засобами для писання.
- Не використовуйте для чищення дисків розпилювачі, бензин, розчинники, рідини для зняття статичного заряду і т.ін.
- Не використовуйте з дисками пристрої для захисту від стирання або обгортки.
- Не кидайте, не нагромаджуйте і не вдаряйте дисків. Не кладіть на них важкі предмети.
- Для захисту дисків від подряпин і забруднення, тримайте їх завжди у футлярах і картриджах, коли не користуєтеся ними.
- Не використовуйте наступні диски:
 - Диски з залишками клейкої речовини від наклейок або етикеток (наприклад, диски взяті на прокат, і т.ін.).
 - Деформовані диски або диски з тріщинами.
 - Диски неправильної форми, наприклад, у вигляді серця.

Застереження щодо роботи з картою пам'яті

Не відклеюйте ярлика і не наклеюйте інших ярликів.

Усунення несправностей

Перед звертанням у службу технічного обслуговування виконайте нижченаведену перевірку. При виникненні сумнівів щодо деяких пунктів перевірки, або якщо зазначені у таблиці рішення щодо усунення проблеми не ефективні, зверніться за порадою до Вашого дилера. (У дужках вказуються номери сторінок для довідки.)

Нижченаведені ознаки не є несправностями.

- Звук із адаптера змінного струму під час зарядження.
- Акумулятор нагрівається під час зарядження або використання.
- Поверхня, на якій розташований апарат, нагрівається внаслідок тривалого його використання.

Живлення

Відсутнє живлення.

- Перевірте підключення до адаптера змінного струму або акумулятора. (4)
- **Ви не зможете увімкнути апарат за допомогою пульта ДК, якщо апарат живиться від акумулятора.**
- Даний апарат обладнаний захистом електричної схеми, який вмикається при сильному нагріванні або охолодженні апарата. За таких умов апарат не буде працювати. Використовуйте при температурі від 5 °C до 35 °C.

Апарат вимикається автоматично.

- Апарат вимикається автоматично після простою тривалістю близько 15 хвилин. (через 5 хвилин, якщо пристрій живиться від акумулятора), щоб зберегти електроенергію. Увімкніть апарат знову.

Зарядження неможливе або індикатор [CHG] не світиться.

- Акумулятор можна заряджати тільки тоді, коли апарат вимкнений.
- Час зарядження збільшується, коли температура є надто високою або надто низькою. Окрім цього, зарядження може бути неможливим за певних умов.
- Перевірте підключення до адаптера змінного струму або акумулятора. (4)

Після перезарядження час відтворення значно коротший.

- Акумулятор вичерпав свій термін служби (Його можна заряджати близько 300 разів).

Важко вставити штепсель або він хитається при підключенні до автомобільного адаптера.

- Виставте перемикач на штепселі в положення "N" (Вузкий) або "W" (Широкий), щоб відрегулювати розмір штепселя залежно від типу гнізда. (28)

Апарат не працює

Жодної реакції при натисканні будь-яких кнопок.

- Даний апарат не може відтворювати диски, окрім тих, які вказані в даній інструкції з експлуатації. (6, 7)
- Порушення у роботі програвача можуть виникати внаслідок спалаху блискавки, впливу статичного заряду та деяких інших зовнішніх факторів. Вимкніть та увімкніть програвач знову. Спробуйте також вимкнути програвач, відключити його від джерела живлення (розетки або акумулятора) та знову підключити його.
- Утворився конденсат: Зачекайте 1 до 2 години поки він випарується.

Жодної реакції при натисканні кнопок пульта ДК.

- Перевірте правильність встановлення батарейок. (5)
- Батарейки розряджені: Замініть їх на нові. (5)
- Спрямуйте пульт ДК на сенсор ДК, а тоді виконуйте операції. (5)

Ви забули рейтингowy пароль.

- У режимі зупинки натисніть та притримайте кнопки [◀] та [▶] на апараті, а тоді також натисніть та притримайте [▶, ON] на апараті, поки напис "Initialised" не зникне з екрану. Вимкніть та увімкніть програвач знову. Усі значення налаштувань будуть змінені на встановлені за умовчанням.

Відсутній звук або зображення.

- Перевірте, чи диск містить хоч якийсь запис.

Вміст SD-карти не зчитується.

- Формат карти несумісний з апаратом. (Можливо, вміст карти пошкоджений.) Відформатуйте мультикамерою Panasonic SD multi camera, на DVD-рекордері чи аналогічному пристрої в системі FAT 12 або FAT 16, які ґрунтуються на специфікаціях SD-карти пам'яті. (7)
- Карта містить структуру папок і/або розширення файлів, несумісні з цим апаратом.

Деякі операції не виконуються зовсім або виконуються неправильно

Відтворення починається із запізненням. MP3

- Якщо запис MP3 містить фотографії, для початку його відтворення потрібен час. Не є проблемою, якщо одразу ж після початку відтворення запису, відображається невірний час його відтворення.
- Це нормально на DivX відео.

Функції програмного відтворення та відтворення в випадковому порядку не працюють. DVD-V

- Ці функції не працюють із деякими DVD-відеодисками.

Не відображається меню. VCD із керуванням відтворенням

- Натисніть [■, -OFF] двічі, а тоді натисніть [▶, ON].

Деякі операції не виконуються зовсім або виконуються неправильно

При натисканні на [AUDIO] екранне меню показує "2" як опцію звукової доріжки, але аудіо не змінюється. **DVD-A**

- Навіть якщо друга доріжка не записана, зазвичай відображається два номери.

При зміні доріжки відтворення починається з початку доріжки. **DVD-A**

- Для DVD-Audio це нормально.

Неправильна позиція субтитрів.

- Налаштуйте позицію. ("Subtitle Position" у Display Menu) **(23)**

Відсутні субтитри.

- Увімкніть відображення субтитрів. **(14)**

При повторі частини запису A-B автоматично встановлюється позиція B.

- Кінець елемента стає позицією B при її досягненні.

Відтворення не розпочинається.

- Даний апарат може не відтворювати файли WMA та MPEG4, які містять фотографії.
- При відтворенні записів DivX VOD, звертайтеся на веб-сторінку, де ви придбали запис DivX VOD. (Напр.: www.divx.com/vod)
- Якщо диск містить CD-DA та інші формати, нормальне відтворення буває неможливим.

Похибки зображення

Відсутнє зображення на РК-дисплеї.

- Виберіть режим монітора, відмінний від "OFF" (Без зображення) **(12)**, Вибір режиму відтворення зображення у форматі 4:3 на РК-дисплеї.

РК-дисплей тьмянний.

- Відрегулюйте яскравість. **(12)**

Пікселі РК-дисплея чорніють або світяться різними кольорами.

- РК-дисплей створений із використанням прецизійної технології, тому до 99,99 % пікселів є активними. Однак решту 0,01 % пікселів можуть бути чорними або світлитися постійно. Цей феномен не є несправністю.

Зображення не відображається на телевізорі (або розмір зображення видається неправильним).

- Перевірте підключення. **(29)**
- Упевніться, що телевізор увімкнений.
- Упевніться, що вхідний режим телевізора вибраний правильно.
- Перевірте настройки у "Video—TV Aspect". **(24)**
- Вимкніть функцію зуму в телевізорі, якщо вона використовується. **(23)**
- Упевніться, що апарат підключений безпосередньо до телевізора, а не через відеомагнітофон. **(29)**

Зображення спотворене.

- Під час перегляду **MPEG4** або **SD VIDEO** якість зображення може погіршуватись або можуть пропускатись деякі кадри, однак це є нормальне явище.
- **DivX** Змініть "Source Select" у Picture Menu. **(22)**
- Виставте "Monitor Priority" на "Video Output" при підключенні до телевізора. **(24)**

Зображення зупиняється.

- Зображення зупиняється, коли файли DivX мають понад 2 Гбайт.

Меню відображається неправильно.

- Змініть коефіцієнт збільшення на $\times 1,00$. **(23)**
- Встановіть "Subtitle Position" у Display Menu на "0". **(23)**

Функція автоматичного зуму не працює належним чином.

- Використовуйте інші наперед установлені формати зображення або виконайте ручну настройку. **(23)**
- Функція зуму не завжди працює коректно, особливо в темних сценах і може не працювати у залежності від типу диска.

Проблеми зі звуком

Відсутнє звучання колонок апарата.

- Колонки вимикаються при закриванні РК-дисплея або підключенні навушників.
- Збільште гучність. **(8, 10)**

Звук спотворений.

- Виберіть "Off" у "Advanced Surround". **(13)**
- Не тримайте мобільні телефони поблизу апарата.
- Шум може виникати при відтворенні файлів WMA або MPEG4.
- Диск може мати обмеження щодо методу аудіовиводу. На деяких багатоканальних дисках аудіо не буде відтворюватися належним чином. Детальніша інформація знаходиться на обкладинці диска. **DVD-A**

Із колонок виходить пронизливий звук.

- Якщо підключено цифровий підсилювач, у якого немає декодера, обов'язково виберіть "PCM" у "Dolby Digital", "DTS Digital Surround" або "MPEG" на закладці "Audio". **(25)**

(Продовження на наступній сторінці)

Усунення несправностей





Проблеми зі звуком

Ефекти не працюють.	<ul style="list-style-type: none">● Жоден зі звукових ефектів не буде працювати, якщо апарат підключений через цифровий оптичний кабель і видає сигнали потоку бітів. (29)● Часом звукові ефекти не працюють або працюють не належним чином при відтворенні деяких дисків.● H.Bass, Advanced Surround, Multi Re-master та Sound Enhancement не працюють при зміні швидкості відтворення.
Відсутнє звучання інших колонок.	<ul style="list-style-type: none">● Перевірте підключення та настройки. (29)
Немає звуку	<ul style="list-style-type: none">● При зміні швидкості відтворення можлива пауза в звучанні.● DivX Аудіо не відтворюється через спосіб, яким створено файли. (30)

Запис

Неможливо здійснити запис за допомогою обладнання для цифрового запису. (Проблеми зі звуком.)	<ul style="list-style-type: none">● Не можна записувати WMA/MP3.● Не можна записувати диски DVD, захищені від цифрового перезапису.● Не можна записувати диски DVD, якщо обладнання для запису не підтримує сигнали з частотою 48 кГц.● Виконайте наступні настройки:<ul style="list-style-type: none">– Advanced Surround: Off (13)– PCM Digital Output: Up to 48 kHz (25)– Dolby Digital/DTS Digital Surround/MPEG: PCM (25)
---	---

Екранні повідомлення

“  ”	<ul style="list-style-type: none">● Дана операція не підтримується програвачем або диском.
Відсутні екранні повідомлення.	<ul style="list-style-type: none">● Виберіть “On” у “On-Screen Messages” на закладці “Display”. (25)
“Check the disc.”	<ul style="list-style-type: none">● Почистіть диск. (31)
“U11”	<ul style="list-style-type: none">● Вставлено нефіналізований диск. (6)
“  ERROR 01”	<ul style="list-style-type: none">● Трапились неполадки із акумулятором. Зверніться до дилера.
“  ERROR 02”	<ul style="list-style-type: none">● Акумулятор заряджався впродовж 20 годин, однак так і не зарядився з якихось причин. Перезарядіть знову.
“  ERROR 03”	<ul style="list-style-type: none">● Ви перезаряджаєте акумулятор у приміщенні з надто високою або надто низькою температурою. Перезарядіть при нормальній температурі (+5 до +35 °C).
“H □□” □□ означає номер.	<ul style="list-style-type: none">● Виникла помилка. Число, яке з'являється після “H”, залежить від типу помилки. Вимкніть та увімкніть програвач знову. Спробуйте також вимкнути програвач, відключити його від живлення (від розетки змінного струму або акумулятора) та знову підключити його. Якщо сервісні номери не зникають із екрана, занотуйте їх та зверніться до вашого дилера.
“Cannot display group xx, content xx”	<ul style="list-style-type: none">● Ви намагаєтесь відтворити несумісні групи або вміст. (30)
“Authorization Error”	<ul style="list-style-type: none">● Ви намагаєтесь відтворити запис DivX VOD, куплений під іншим реєстраційним кодом. Цей запис на апараті відтворити не можна. (19)
“Rented Movie Expired”	<ul style="list-style-type: none">● Запис DivX VOD має нульовий залишок разів для відтворення. Він не відтворюватиметься. (19)

[Φ] та [CHG] індикатори

Індикатор [Φ] швидко блимає.	<ul style="list-style-type: none">● Неполадки у роботі апарата. Зверніться до дилера.
Індикатор [Φ] повільно блимає.	<ul style="list-style-type: none">● Апарат увімкнений, а РК-дисплей закритий або режим монітора встановлений на “OFF” (Без зображення). Вимкніть апарат після завершення.
Індикатор [CHG] часто блимає.	<ul style="list-style-type: none">● Виникли неполадки з акумулятором. Увімкніть апарат та прочитайте повідомлення на РК-дисплеї. (вгорі)
Індикатор [CHG] повільно блимає.	<ul style="list-style-type: none">● Низький заряд акумулятора. Апарат автоматично вимкнеться через декілька хвилин.

Технічні характеристики

Робоча температура:

+5 до +35 °C

Відносна вологість:

5 - 85 % RH (без утворення конденсату)

Сумісні диски (8 см або 12 см):

- (1) DVD (DVD-Video, DivX[®]6, 13, DVD-Audio)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG[®]4, 5, 6, 7, MP3[®]2, 6, MPEG4[®]5, 6, DivX[®]6, 13)
- (3) DVD-R (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®]4, 5, 6, 7, MP3[®]2, 6, MPEG4[®]5, 6, DivX[®]6, 13)
- (4) DVD-R DL (DVD-Video, DVD-VR)
- (5) DVD-RW (DVD-Video, DVD-VR, JPEG[®]4, 5, 6, 7, MP3[®]2, 6, MPEG4[®]5, 6, DivX[®]6, 13)
- (6) +R/RW (відео)
- (7) +R DL (відео)
- (8) CD, CD-R/RW [CD-DA, Video-CD, SVCD[®]1, MP3[®]2, 6, WMA[®]3, 6, JPEG[®]4, 5, 6, 7, MPEG4[®]5, 6, DivX[®]6, 13, HighMAT Level 2 (аудіо та зображення)]

Система сигналу:

PAL/PAL 60 (NTSC) з можливістю вибору

РК-дисплеї:

9" α широкоформатний РК-дисплей із кремнієвою TFT-матрицею

Композитний відеовихід:

- Вихідний/вхідний рівень: 1 Vp-p (75 Ω)
Вихідний/вхідний термінал: φ 3,5-мм міні-гніздо
Кількість терміналів: 1 система
(вхід/вихід з можливістю вибору)

Вихід/вхід аудіо:

- Вихідний/вхідний рівень: 1,5 Vrms (1 кГц, 0 дБ, 10 кΩ)
Вихідний/вхідний термінал: φ 3,5-мм стерео міні-гніздо
Кількість терміналів: 1 система
(вхід/вихід з можливістю вибору)

Характеристики звуку:

- (1) Частотна характеристика:
 - DVD (лінійний звук): 4 Гц до 22 кГц (48 кГц – частота стробіювання)
 - 4 Гц до 44 кГц (96 кГц – частота стробіювання)
 - DVD-Audio
 - 4 Гц до 88 кГц (192 кГц – частота стробіювання)
 - CD Audio: 4 Гц до 20 кГц
- (2) Співвідношення сигнал-шум:
 - CD Audio: 115 дБ
- (3) Динамічний діапазон:
 - DVD (лінійний звук): 98 дБ
 - CD Audio: 97 дБ
- (4) Загальне нелінійне спотворення:
 - CD Audio: 0,008 %

Цифровий вихід аудіо:

- Оптичний цифровий вихід:
Оптичний мінітермінал
Кількість терміналів: 1 система
(також використовується для аудіовиходу/входу)

SD-відтворення[®]8, 10, 11:

- Відтворення зображень: JPEG[®]7, 9, 12
Відтворення відео: MPEG4[®]5, 9

Гніздо навушників:

- Вихід: φ 3,5-мм стерео міні-гніздо
Кількість терміналів: 2 системи

Звукознамічач:

- Довжина хвилі: 662 нм/785 нм (DVD/CD)
Потужність лазера: CLASS 3B/CLASS 3B (DVD/CD)

Живлення:

DC 12 В (термінал DC IN)/
DC 7,2 В (окремий термінал акумулятора)

Енергоспоживання (при використанні доданого адаптера змінного струму):

13 Вт (Тільки апарат: 10 Вт)

Енергоспоживання в режимі очікування

(при використанні доданого адаптера змінного струму): **прибл. 0,3 Вт**

Енергоспоживання в режимі зарядження

(при використанні доданого адаптера змінного струму):

17 Вт

Мережний адаптер:

Джерело живлення: 100 до 240 В змінн., 50/60 Гц

Енергоспоживання: 28 Вт

Вихід постійного струму: 12 В, 1,5 А

Автомобільний адаптер:

Вихід постійного струму: 12 В, 2 А

(Тільки автомобілі з 12-вольтовим акумулятором)

Акумулятор (літій-іонний)

CGR-H713 (в комплекті):

Напруга: 7,2 В

Потужність: 6750 мА·г

Габарити (Ш×Д×В)

(без виступаючих частин та акумулятора):

235,4 мм×179,2 мм×46,0* мм

*24,3 мм у найнижчій точці

(D=201,4 мм включно з акумулятором)

(B=51,5 мм включно з акумулятором)

Вага (з акумулятором): 1222 г

(без акумулятора): 872 г

Примітка

Технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення. Вага та габарити є приблизними.

● Корисний об'єм буде менший (Карта пам'яті SD).

*1 Згідно з IEC62107

*2 MPEG-1 Layer3, MPEG-2 Layer3

*3 Windows Media Audio Ver. 9.0 L3.

Несумісний з Multiple Bit Rate (MBR)

*4 Файли Exif Ver 2.1 JPEG Baseline

Роздільна здатність зображення: між 160×120 та 6144×4096 пікселів (децимація становить 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 або 4:4:4)

*5 Дані MPEG4, записані SD-мультикамерами Panasonic або DVD-рекордерами згідно з технічними характеристиками SD VIDEO (стандарт ASF)/відеосистема MPEG4 (Simple Profile)/аудіосистема G.726.

*6 Загальна максимальна кількість аудіо-, фото- та кінозаписів та груп, які розпізнаються: 4000 записів аудіо, фото та відео та 400 груп.

*7 Надміру довгі та вузькі зображення можуть не відтворюватися.

*8 Обсяг корисної пам'яті: 8 Мбайт, 16 Мбайт, 32 Мбайт, 64 Мбайт, 128 Мбайт, 256 Мбайт, 512 Мбайт, 1 Гбайт, 2 Гбайт

*9 Загальна максимальна кількість фото- та відеофайлів та папок, які розпізнаються

Фото: 4000 файлів і 398 папок
Відео: 4000 файлів і 398 папок

*10 SD-карти пам'яті, відформатовані на обладнанні, яке відповідає специфікаціям SD File System Ver. 1.01, як от SD-мультикамери Panasonic або DVD-рекордери (у відповідності зі стандартами FAT 12 та FAT 16)

*11 miniSD™-карти підтримуються (потрібен адаптер miniSD™.)

*12 Згідно з специфікаціям SD Picture

Роздільна здатність зображення: між 160×120 та 6144×4096 пікселів (децимація становить 4:0:0, 4:2:0, 4:2:2 або 4:4:4)

*13 Відтворює усі версії DivX® video (включаючи DivX®6) із стандартним відтворенням медіа-файлів DivX®. Сертифіковано згідно з DivX Home Theater Profile.

GMC (Global Motion Compensation) не підтримується.

Спеціальні терміни

DivX

DivX - популярна медіа-технологія, створена DivX, Inc. Медіа-файли DivX містять сильно стиснені відеозаписи з високою якістю зображення при порівняно невеликому розмірі файлу.

Міксування

Це процес змішування багатоканального аудіо (об'ємним звучанням) на деяких дисках на два канали. При прослуховуванні аудіо записів на DVD з 5.1-канальною цифровою доріжкою з об'ємним звучанням через телевізор виходить мікшоване аудіо.

Деякі файли DVD-Audio не дозволяють міксувати весь або частину запису. При відтворенні таких дисків чи їх частин аудіо виходить неякісне.

MPEG4

Система стиснення, яка використовується на мобільних пристроях або в мережі, яка дозволяє високоякісне записування при низькій швидкості передачі даних.

Пакетний запис

Пакетний запис – метод записування даних. Дуже малі об'єми даних, які називаються пакетами, діляться на дуже малі одиниці і записуються як пакети. Цим методом не можна створити музичних CD.

Частота стробіювання

Стробіювання – процес перетворення висоти зразків звукової хвилі (аналоговий сигнал), взятих з певною частотою, у цифрове значення (цифрове кодування). Частота стробіювання – кількість замірів, взята за секунду, тобто більше значення означає більш достовірне відтворення вихідного звуку.

Виготовлено за ліцензією компанії Dolby Laboratories. "Dolby" та значок подвійне-D є торговими марками Dolby Laboratories.

"DTS" та "DTS 2.0 + Digital Out" є торговими марками компанії Digital Theater Systems, Inc.

Даний прилад увібрав у себе технологію, захищену патентною формулою у спосіб, визначений патентним правом США та правом на інтелектуальну власність компанії Macrovision Corporation та інших компаній. Використання даної технології, захищеної авторським правом, повинно відбуватись лише з дозволу компанії Macrovision Corporation з метою домашньої демонстрації та інших обмежених типів перегляду, окрім випадків отримання додаткового дозволу на використання від компанії Macrovision Corporation. Модифікація або демонтаж приладу заборонені.

Даний виріб ліцenzований патентом MPEG-4 для персонального та некомерційного використання (i) відеоматеріалів, кодованих згідно з Відеостандартом MPEG-4 ("MPEG-4 Video"), та/або (ii) декодованих відеоматеріалів MPEG-4, які були кодовані споживачами, задіяними у персональній та некомерційній діяльності, та/або отриманими від постачальників відеоматеріалів, які мають ліцензію MPEG LA на їх постачання MPEG-4. Жодна ліцензія не передбачає та не надається для будь-якого іншого використання апарата. Додаткову інформацію стосовно промоційного, внутрішнього та комерційного використання та ліцензування можна отримати від MPEG LA, LLC. Див. <http://www.mpegla.com>.

Частини даного виробу захищені законом про авторське право та надані за ліцензією компанії ARIS/SOLANA/4C.

HighMAT™ та логотип HighMAT є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.



Windows Media та логотип Windows є торговими марками або зареєстрованими торговими марками Microsoft Corporation у Сполучених Штатах Америки та/або в інших країнах.



WMA – формат стиснення, розроблений компанією Microsoft Corporation. Він забезпечує якість звуку, еквівалентну формату MP3 при значно меншому розмірі звукового файлу, ніж MP3.

Офіційно сертифікована продукція DivX® Certified. Відтворює усі версії відеозаписів DivX® (включно з DivX®6) із стандартним відтворенням мультимедійних файлів DivX®. DivX, DivX Certified та пов'язані з ними логотипи є торговими марками DivX, Inc та використовуються за ліцензією.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

ДЛЯ ЗМЕНШЕННЯ НЕБЕЗПЕКИ
ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ, УРАЖЕННЯ
ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ ЧИ
УШКОДЖЕННЯ ВИРОБУ, УНИКАЙТЕ
ПОПАДАННЯ НА ЦЕЙ АПАРАТ ДОЩУ,
ВОЛОГИ, КАПЕЛЬ АБО БРИЗОК РІДИНИ,
А ТАКОЖ НЕ СТАВТЕ НА АПАРАТ
ПРЕДМЕТИ, ЗАПОВНЕНІ РІДИНОЮ,
НАПРИКЛАД, ВАЗИ.

УВАГА!

- НЕ ВСТАНОВЛЮЙТЕ І НЕ РОЗМІЩУЙТЕ ЦЕЙ АПАРАТ У КНИЖКОВІЙ ШАФІ, ВБУДОВАНИХ МЕБЛЯХ АБО В ІНШОМУ ОБМЕЖЕНОМУ ПРОСТОРИ. ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО АПАРАТ ДОБРЕ ВЕНТИЛЮЄТЬСЯ. ДЛЯ ЗАПОБІГАННЯ НЕБЕЗПЕКИ УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ АБО ВИНИКНЕННЯ ПОЖЕЖІ ВНАСЛІДОК ПЕРЕГРІВУ, ПЕРЕКОНАЙТЕСЬ, ЩО ЗАВІСКИ ЧИ БУДЬ-ЯКІ ІНШІ МАТЕРІАЛИ НЕ ЗАГОРОДЖУЮТЬ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ.
- НЕ ЗАГОРОДЖУЙТЕ ВЕНТИЛЯЦІЙНІ ОТВОРИ ГАЗЕТАМИ, СКАТЕРТИНАМИ, ЗАВІСКАМИ ТА ПОДІБНИМИ ПРЕДМЕТАМИ.
- НЕ СТАВТЕ ДЖЕРЕЛА ВІДКРИТОГО ПОЛУМ'Я, НАПРИКЛАД, ЗАПАЛЕНІ СВІЧКИ, НА АПАРАТ.
- ЛІКВІДУЙТЕ БАТАРЕЙКИ ЕКОЛОГІЧНО ПРИЙНЯТИМ СПОСОБОМ.

УВАГА!

У ЦЬОМУ ВИРОБІ ЗАСТОСОВАНО
ЛАЗЕР.
ВИКОРИСТАННЯ ОРГАНІВ КЕРУВАННЯ
АБО РЕГУЛЮВАННЯ ЧИ ВИКОНАННЯ
ПРОЦЕДУР ІНШИХ, НІЖ ЗАЗНАЧЕНО ТУТ,
МОЖЕ ПРИЗВЕСТИ ДО НЕБЕЗПЕЧНОГО
РАДІОАКТИВНОГО ВИПРОМІНЮВАННЯ.
НЕ ВІДКРИВАЙТЕ КРИШОК І НЕ
ВИКОНУЙТЕ РЕМОНТ САМОСТІЙНО.
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ЗА ОБСЛУГОВУВАННЯМ
ДО КВАЛІФІКОВАНОГО ПЕРСОНАЛУ.

Штепсельну розетку потрібно
встановити біля обладнання та
забезпечити легкий доступ до неї,
або штепсельна вилка чи
електричний з'єднувач повинні бути
готовими до використання.

УВАГА!

У РАЗІ НЕПРАВИЛЬНОЇ ЗАМІНИ
БАТАРЕЙКИ ІСНУЄ НЕБЕЗПЕКА ВИБУХУ.

ЗАМІНІЙТЕ БАТАРЕЙКИ ТІЛЬКИ НА
ТАКІ САМІ АБО НА БАТАРЕЙКИ
ЕКВІВАЛЕНТНОГО ТИПУ, ЩО
РЕКОМЕНДОВАНІ ВИРОБНИКОМ.
УТИЛІЗУЙТЕ ВИКОРИСТАНІ БАТАРЕЙКИ
ВІДПОВІДНО ДО ІНСТРУКЦІЙ ВИРОБНИКА.

Цей виріб може приймати радіоперешкоди,
що створюються мобільними телефонами під
час їх використання. Якщо такі перешкоди є
помітними, будь ласка, збільшіть відстань
між виробом та мобільним телефоном.

Знак маркіровки розташований на нижній
панелі апарату.

ЦЕЙ АПАРАТ ПРИЗНАЧЕНИЙ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ У
ПОМІРНИХ КЛІМАТИЧНИХ УМОВАХ.

Мережний адаптер

Даний мережний адаптер розрахований
для використання в електричній мережі з
напругою 100 В та 240 В.

Але

- вам придется придбати додатковий
перехідник, якщо мережний адаптер не
підходить до гнізда розетки змінного струму.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Водіям забороняється використовувати
даний апарат під час керування
транспортним засобом.

Не використовуйте даний апарат у місці,
доступному для перегляду водієм.
Перегляд водієм зображення на даному
апараті під час керування транспортним
засобом може відволікати його увагу та
привести до виникнення дорожньо-
транспортної пригоди, особистого
травмування та пошкодження майна.

Щоб уникнути пошкодження

Уникайте:

- Розбризкування легкозаймистих
інсектицидів поблизу даного апарата.
- Натискання на РК-дисплей.
- Торкання до об'єкта та інших частин
лазерного пристрою.

Не використовуйте апарат:

- У піщаних місцях, наприклад, на пляжах.
- На поверхні подушок, м'яких диванів, а
також на обладнанні, що нагрівається,
наприклад, підсилувачах.

Не залишайте апарат у автомобілі без
вентиляції та у місцях, відкритих для
прямого сонячного проміння та впливу
високих температур.



BZ02

ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ ПРОДУКЦИИ

ПОРТАТИВНЫЙ ПРОИГРЫВАТЕЛЬ
DVD/CD ДИСКОВ МОДЕЛЬ DVD-LX97
С АДАПТЕРОМ МОДЕЛЬ RFEA213W Panasonic
сертифицирован ОС ГОСТ-АЗИЯ,
(Регистрационный номер в Госреестре - РОСС SG.0001.11BZ02)

Сертификат соответствия:	№ РОСС CN.BZ02.B05379
Сертификат соответствия выдан:	15 февраля 2006 года
Сертификат соответствия действителен до:	15 февраля 2009 года
Модель DVD-LX97 Panasonic соответствует требованиям нормативных документов:	ГОСТ Р МЭК 60065-2002, ГОСТ 22505-97, ГОСТ Р 51515-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99
Срок службы	7 (семь) лет

Пример маркировки:

○ ○ 1 A ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Элементы кода:

3-ий символ—год изготовления
(1—2001 г., 2—2002 г., 3—2003 г., ...);
4-ый символ—месяц изготовления
(A—январь, B—февраль, ..., L—декабрь)

Расположение маркировки:

Задняя, нижняя или боковая панель устройства

Для России

"Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ "О защите прав потребителей" срок службы изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами."

CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

WARNING - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÄR SIKKERHEDSÅBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES OCH SIKKERHEDSLÄS BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

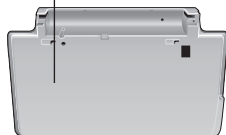
VARO! - AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALLTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

VOICHSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.

(Низ изделия)

CLASS 1
LASER PRODUCT



(Низ изделия)

Сделано в Китае
Мацушита Электрик Индастриал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Япония

-Если Вы увидите такой символ-



Информация по обращению с отходами для стран, не входящих в Европейский Союз

Действие этого символа распространяется только на Европейский Союз.
Если Вы собираетесь выбросить данный продукт, узнайте в местных органах власти или у дилера, как следует поступать с отходами такого типа.

Приклад маркіровки: ○○1A○○○○○○○

Елементи коду: 3-й символ—рік виготовлення
(1–2001 р., 2–2002 р., 3–2003 р., ...);
4-ий символ—місяць виготовлення
(А–січень, В–лютий, ..., L–грудень)

Розташування
маркіровки: Задня, нижня або бокова
панель пристрою

Встановлений виробником термін служби
(придатності) цього виробу дорівнює 7
рокам з дати виготовлення за умови, що
виріб використовується у суворій
відповідності до дійсної інструкції з
експлуатації та технічних стандартів, що
застосовуються до цього виробу.

CAUTION - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED.
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

WARNING - SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH
SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRakta EJ STRÅLEN.

ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÄR SIKKERHEDSAFBRYDERE
ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

ADVARSEL - SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÄPNES OG SIKKERHEDSLÄS
BRYTES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.

VARO! - AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA
NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET
UND SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE DANGEREUX EN CAS D'OUVERTURE ET
LORSQUE LA SÉCURITÉ EST NEUTRALISÉE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.

(Низ виробу)



(Низ виробу)

Вироблено в Китаї
Маушіта Електрик Індустріал Ко., Лтд.
1006 Кадома, Осака, Японія

-За наявності цього знаку-



Інформація щодо утилізації в країнах, які не входять в Європейський Союз

Даний символ дійсний тільки на території Європейського Союзу.

При потребі утилізації даного виробу зверніться до місцевого керівництва
або дилера щодо правильного методу її здійснення.

Указатель

A A-B Repeat	12
Advanced Disc Review	13
Advanced Surround	13
AV SELECT	29
C Cinema1/Cinema2	17
D Depth Enhancer	17
Dialogue Enhancer	23
DISPLAY	12, 22
DivX	6, 19, 30, 36
Dolby Digital	14, 25, 29
DTS	14, 25, 29
E EQ MODE	17
H H.Bass	16
HighMAT	20
J Just Fit Zoom	23
M MANUAL SKIP	12
Manual Zoom	23
Marker	22
MENU	9, 11, 18, 20, 21
MONITOR MODE	12
MPEG	25
MPEG DNR	17
MPEG4	6, 30, 36
Multi Re-master	16
N Navigation Menu	18, 21
P Playback Menu	18
Q Quick OSD	14
R Re-initialise Setting	25
REPEAT	12
S SD-карт	10, 21
SETUP	24
Sound Enhancement	23
T Time Search	22
Time Slip только для воспроизведения	22
TOP MENU	9, 11, 18, 20, 21

A Автомобильный адаптер постоянного тока	28
B Воспроизведение CD-дисков с функцией текста	20
Воспроизведение всех групп	15
Воспроизведение в случайном порядке	15
Воспроизведение программы	15
Выбор ракурса	14
D Держатель для монтажа на подголовнике	26
З Звуковая дорожка	14
П Поворот изображения	14
Программы	20
Продолжение воспроизведения	8, 11
C Скорость воспроизведения	13
Список воспроизведения	20
Субтитры	14
F Финализация	6
Э Экранные меню	22

Покажчик

A A-B Repeat	12
Advanced Disc Review	13
Advanced Surround	13
AV SELECT	29
C Cinema1/Cinema2	17
D Depth Enhancer	17
Dialogue Enhancer	23
DISPLAY	12, 22
DivX	6, 19, 30, 36
Dolby Digital	14, 25, 29
DTS	14, 25, 29
E EQ MODE	17
H H.Bass	16
HighMAT	20
J Just Fit Zoom	23
M MANUAL SKIP	12
Manual Zoom	23
Marker	22
MENU	9, 11, 18, 20, 21
MONITOR MODE	12
MPEG	25
MPEG DNR	17
MPEG4	6, 30, 36
Multi Re-master	16
N Navigation Menu	18, 21
P Playback Menu	18
Q Quick OSD	14
R Re-initialise Setting	25
REPEAT	12
S SD-карти	10, 21
SETUP	24
Sound Enhancement	23
T Time Search	22
Time Slip тільки для відтворення	22
TOP MENU	9, 11, 18, 20, 21

A Автомобільний адаптер	28
B Відновлення відтворення	8, 11
Відтворення всієї групи	15
Відтворення тексту CD	20
Відтворення у випадковому порядку	15
Вибір кута зйомки	14
Використання екранних меню	22
З Звукова дорожка	14
М Монтажный кронштейн на підголовнику	26
П Поворот зображення	14
Програми	20
Програмоване відтворення	15
C Список	20
Субтитри	14
F Фіналізація	6
Ш Швидкість відтворення	13